

20V CORDLESS TELESCOPIC PRUNER PATA 20-Li A1

GB

20V CORDLESS TELESCOPIC PRUNER

Original instructions

SE

20 V BATTERIDRIVEN TELESKOPGRENSAX

Översättning av bruksanvisning i original

PL

20 V AKUMULATOROWY SEKATOR TELESKOPOWY

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

EE

20 V AKUGA TELESKOOP-OXSAKÄÄRID

Algupärased kasutusjuhendi tõlge

DE

20 V AKKU-TELESKOP-ASTSCHERE

Originalbetriebsanleitung

FI

20 V AKKUKÄYTTÖISET TELESKOOPPIVARTISET

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

DK

20 V BATTERIDREVEN TELESKOPGRENSAKS

Øversættelse af den originale driftsvejledning

LT

20 V AKUMULIATORINĖS TELESKOPINĖS GENĖJIMO ŽIRKLĖS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

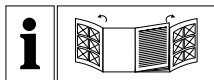
LV

20 V AR AKUMULATORU DARBINĀMAS TELESKOPISKĀS DĀRZA ŠKĒRES

Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 518250_2510

SE / PL

**GB**

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DK

Før du læser, vend begge siderne med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist mõlemad joonistega leheküljed lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

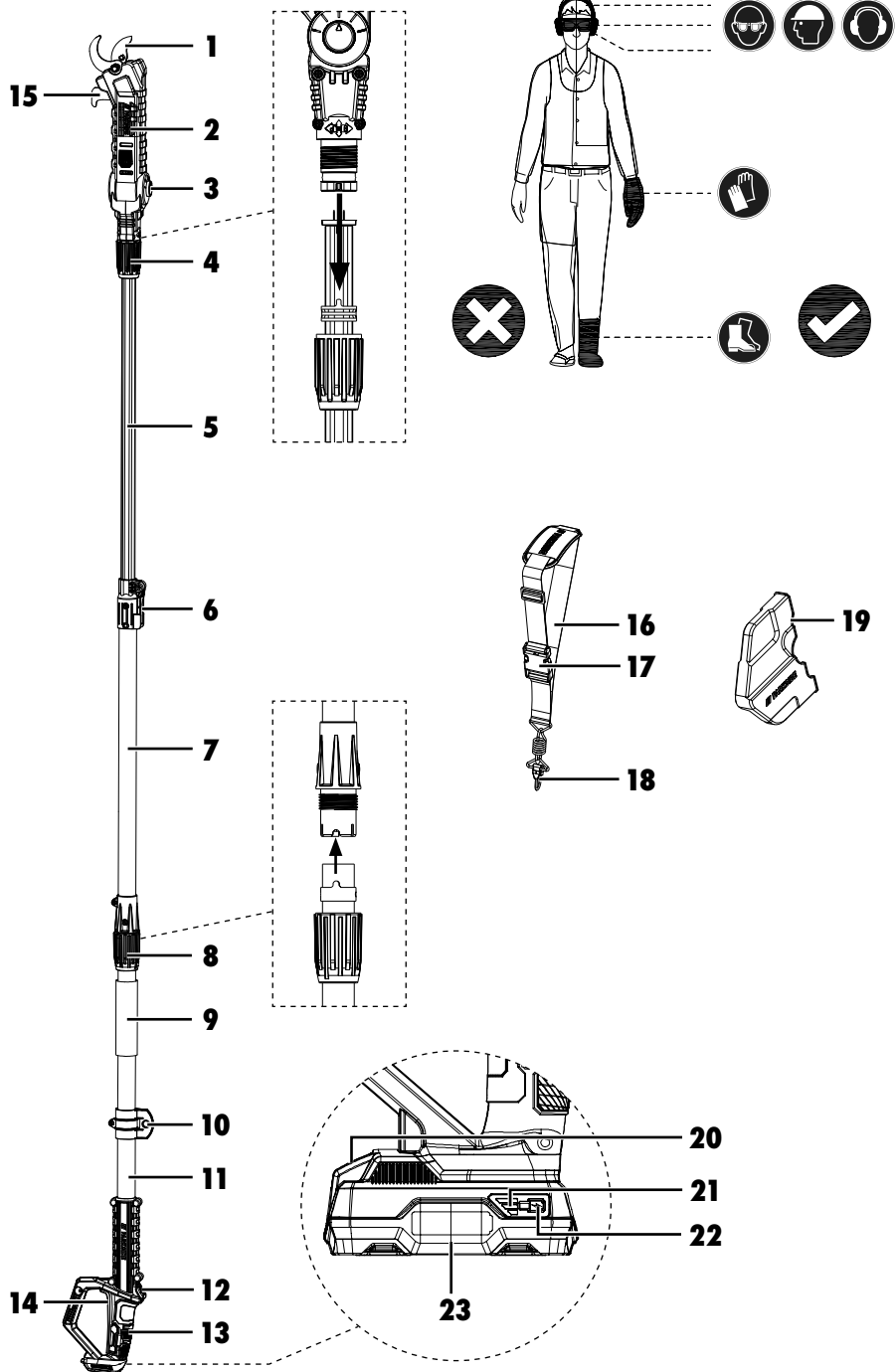
LV

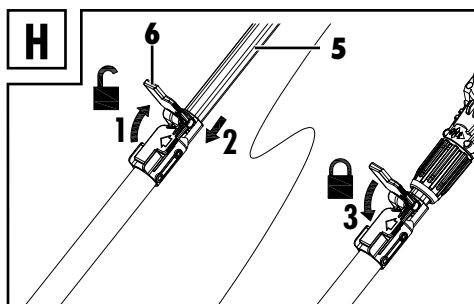
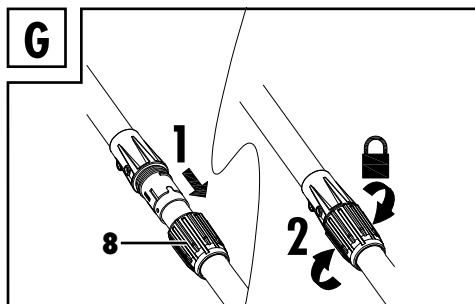
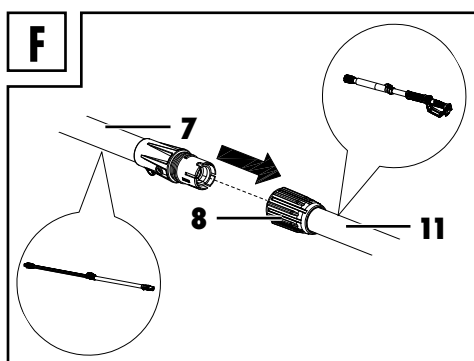
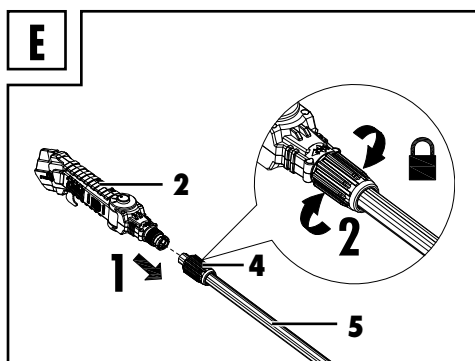
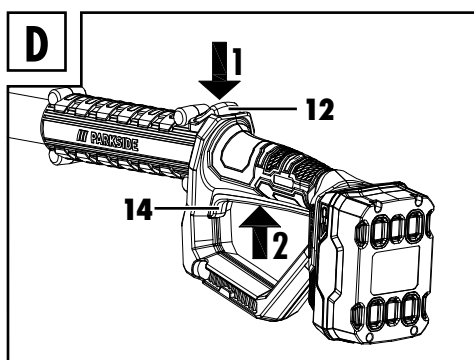
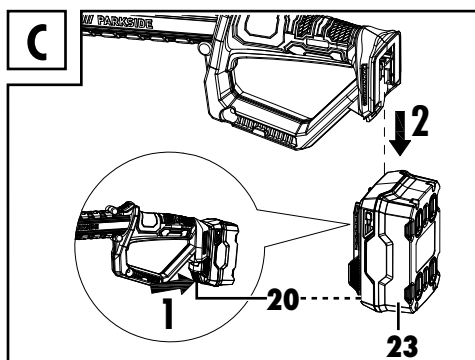
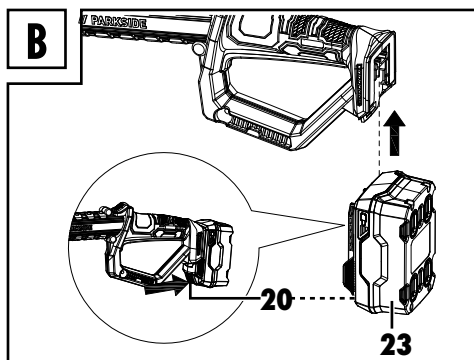
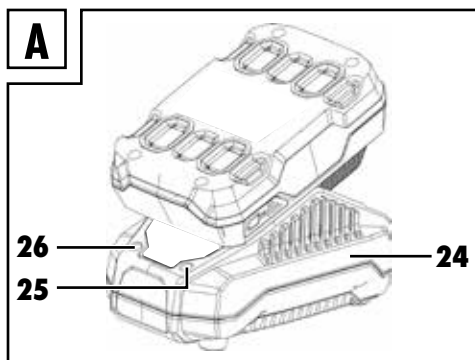
Pirms lasīšanas atlokiet abas lappuses ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

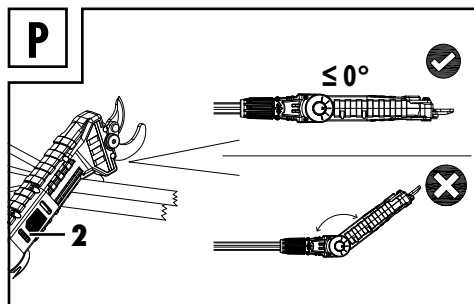
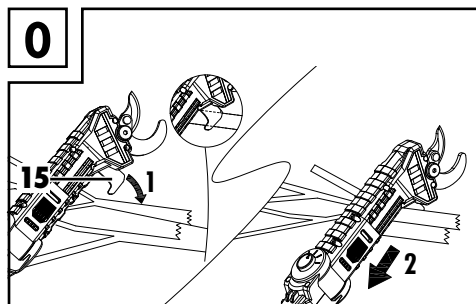
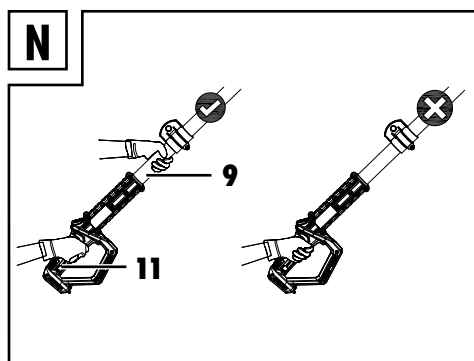
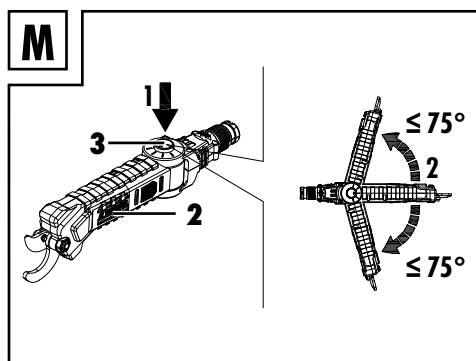
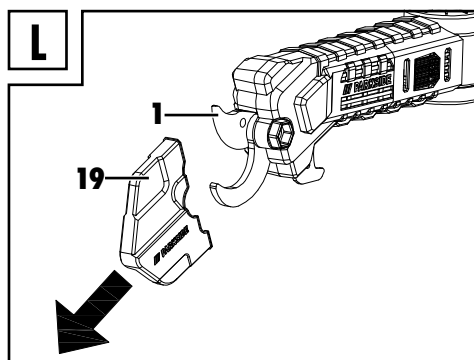
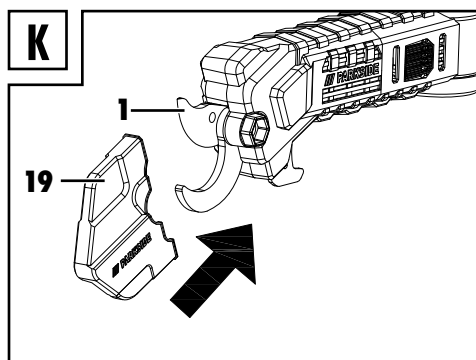
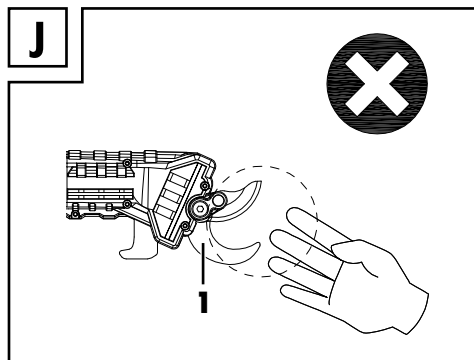
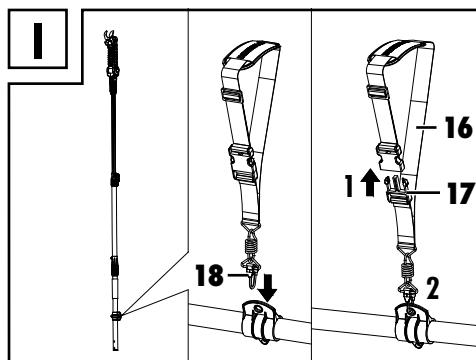
DE

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

English	Original instructions	Page	1
Suomi	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	15
Svenska	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	29
Dansk	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	43
Polski	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	57
Lietuvių k.	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	71
Eesti	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	85
Latviski	Originālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	99
Deutsch	Originalbetriebsanleitung	Seite	113







Contents

1. Intended use	2
2. Features	2
3. Package contents	2
4. Technical data	2
5. General power tool safety warnings	4
5.1. Work area safety	4
5.2. Electrical safety	4
5.3. Personal safety	5
5.4. Power tool use and care	5
5.5. Use and handling of the cordless electrical power tool	6
5.6. Service	6
5.7. Appliance-specific safety instructions for pruning shears	6
5.8. Additional safety instructions	7
5.9. Safety guidelines for battery chargers	8
5.10. Original accessories/attachments	9
6. Before use	9
6.1. Charging the battery pack (see Fig. A)	9
6.2. Attaching/disconnecting the battery pack to/from the tool (see Fig. B)	9
6.3. Checking the battery charge level	9
7. Getting started	9
7.1. Switching on/off (see Fig. D)	9
7.2. Fixing/attaching the shoulder strap (see Fig. I)	9
7.3. Attaching/removing the motor unit to/from the telescopic handle (see Fig. E + Fig. H)	10
7.4. Attaching/removing the tube shaft (see Fig. F)	10
7.5. Adjusting the telescopic handle (see Fig. H)	10
7.6. Adjusting the cutting angle (see Fig. M)	10
7.7. Cutting techniques	10
7.8. Working safely	11
8. Transport and storage	11
9. Cleaning and maintenance	11
9.1. Releasing a blockage	11
10. Ordering replacement parts	12
11. Disposal	12
11.1. Disposal of (rechargeable) batteries	12
12. Kompernass Handels GmbH warranty	12
12.1. Service	13
12.2. Importer	13
13. Original EC Declaration of Conformity	14
14. Ordering a replacement battery and charger	14

1. Intended use

This tool is designed for cutting small branches and shoots. Do not cut objects that are not made of wood. The tool is designed for cutting fresh, small twigs and shoots with a diameter of up to 32 mm. Depending on the type of wood, dry twigs can be cut up to a diameter of 28 mm.

Use this product only as described and for the areas of applications specified. The tool is not intended for commercial use. The use of the tool in rain or humid environments is prohibited. Avoid using the tool at an ambient temperature of less than 10°C. Any other use or modification of the tool is considered improper and may result in serious accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

2. Features

- 1 Cutting blade
- 2 Motor unit
- 3 Angle adjustment button
- 4 Locking collar (telescopic handle)
- 5 Telescopic handle
- 6 Quick release for telescopic handle
- 7 Extension piece
- 8 Locking collar (tube shaft)
- 9 Handle (tube shaft)
- 10 Carrying lug
- 11 Tube shaft
- 12 Safety lock-out
- 13 Handle
- 14 ON/OFF switch
- 15 Metal hook
- 16 Shoulder strap
- 17 Quick-release mechanism
- 18 Snap hook
- 19 Protective cover
- 20 Release button for the battery pack

- 21 Battery display LED 
- 22 Battery charge level button 
- 23 Battery pack*
- 24 High-speed charger*
- 25 Red charge LED 
- 26 Green charge LED 

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

3. Package contents

- 1 20 V cordless telescopic pruner
- 1 protective cover
- 1 shoulder strap
- 1 metal hook (pre-assembled)
- 1 set of operating instructions

4. Technical data

20 V cordless telescopic pruner: PATA 20-Li A1

Rated voltage	20 V --- (DC)
Max. cutting width	
Diameter	max. Ø 32 mm (softwood)
Diameter	max. Ø 28 mm (hardwood)
Telescoping range	to 600 mm
Angle adjustment	5 stages, 150° (-75° to +75°)
Weight (with battery)	approx. 3.5 kg

Noise emission values

Noise measurement value determined in accordance with EN 62841-4-2. The A-weighted noise level of the power tool at the location of the user is typically as follows:

Sound pressure level	$L_{pA} = 65.8$ dB
Uncertainty	$K_{pA} = 3$ dB
Sound power level	$L_{WA} = 73.8$ dB
Uncertainty	$K_{WA} = 2.21$ dB



Wear hearing protection!

Total vibration values

(for each handle) determined according to EN 62841-4-2:

Vibration	$a_h < 2.5$ m/s ²
Uncertainty	$K = 1.5$ m/s ²

⚠ WARNING!

- ▶ The sound pressure level must be reduced, depending on the use and the activities to be carried out, to such an extent that the operator's health is not adversely affected. The sound pressure level at the workplace can exceed 80 dB (A). In this case, sound insulation measures are required for the operator (e.g. wearing ear muffs).
- ▶ You can reduce the vibration risk, for example, the risk of Raynaud's phenomenon, by taking regular breaks during which you rub your hands together!

📌 Note

- ▶ The stated total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test procedure and can be used to compare one power tool with another.
- ▶ The stated total vibration value and the stated noise emission value(s) can also be used for a preliminary estimation of the load.

⚠ WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Try to keep the exposure to vibrations and noise as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

The tool is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

Explanation of the symbols used:

	Read and follow the operating instructions! Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	Wear protective gloves!
	Wear safety shoes!
	Wear a hard hat!
	Wear hearing protection!
	Wear safety glasses!
	Keep bystanders away from the tool!
	Protect the tool from rain and moisture!
	Risk of fatal electrical shock! Keep at least 10 m away from overhead power lines.
	Attention! Falling objects. Especially when cutting above head height.
	Attention! Risk of injury from sharp blades.
 77 dB	Guaranteed sound power level of the tool
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation which will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation which could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note provides additional information aimed at making it easier to use the tool.
	Do not dispose of electrical appliances in household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.

5. General power tool safety warnings



WARNING!

- Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.1. Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

5.2. Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

5.4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children, and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5.5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!

Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable

battery from heat; for example, from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.

There is a risk of explosion.

5.6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never try to repair damaged batteries. Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

5.7. Appliance-specific safety instructions for pruning shears

WARNING!

- Keep your hands away from the blade. Do not attempt to clear clippings or hold onto the material being cut while the blades are still in motion. The blades keep moving after the switch has been moved to the off position. A moment of inattention while operating the pruning shears may result in serious personal injury.
- Carry the pruning shears by the handle with the blade stationary and take care not to operate any switches. Carrying the pruning shears correctly will reduce the risk of accidental activation and any resulting injury from the blades.
- When transporting or storing the pruning shears, always pull the protective cover over the blades. Proper handling of the pruning shears will reduce the risk of injury from the blades.
- Make sure that all switches are turned off and the tool is unplugged when removing trapped clippings or servicing the pruning shears. Unexpected operation of the pruning shears when removing trapped material or during maintenance can cause serious injury.
- Hold the pruning shears only by the insulated grips as the blade could come into contact with hidden power lines. Contact between the blade and a live wire may make exposed metal parts of the power tool live and could give the operator an electric shock.
- Keep all mains cables away from the cutting area. Cables can be hidden in hedges or bushes and could be cut accidentally by the blade.
- Do not use the pruning shears in bad weather, especially if there is a risk of a thunderstorm. This reduces the risk of being struck by lightning.

- **Reduce the risk of fatal electric shock by never using the pruning shears with extended reach in the vicinity of power lines.** Contact with or use in the vicinity of power lines can lead to serious injury or fatal electric shock.
- **Always operate the extended pruning shears with both hands.** Hold the extended pruning shears with both hands to prevent any loss of control.
- **Wear a hard hat when working overhead with the extended pruning shears.** Falling fragments can result in serious injury.
- Never allow children, people with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, or people unfamiliar with these instructions to use the product. Local legislation regulates the minimum age of the user.
- Never use the product if there is a possibility of thunderstorms or lightning. Store the product safely in closed rooms.
- Watch out for overhead lines.
- Make sure that all protective covers and handles are properly fastened and in good condition.
- Wear full eye and ear protection when using this tool.
- Wear long, heavy trousers, boots and gloves. Do not wear loose clothing or accessories. Do not go barefoot.
- Do not start using the product until you have a clean working environment, a safe standing position, and a way to retreat away from falling branches or twigs.
- Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Hold the product firmly with both hands during use. Use one hand to hold the front handle. Use the other hand to hold the rear handle and operate the safety lock-out and the ON/OFF switch.
- Make sure that the product is correctly positioned before you start it.
- Never use the product if there are overhead lines within 10 m of the cutting tools.
- Take regular breaks. Limit the strain you expose yourself to each day.
- Ensure a secure footing and keep your balance. Do not overreach. Abnormal posture can lead to loss of balance and cause serious injury.
- Do not operate the product with a damaged or excessively worn cutting tool.
- Do not modify your product in any way or use it to power attachments or equipment not recommended by the manufacturer of your product.
- Do not use in poor lighting conditions. Use the product only in daylight or with good artificial lighting.
- Do not use the product if the cutting mechanism does not work properly.
- To protect yourself from falling branches, do not stand directly under the branch or twig being cut. The pruning shears should not be held at an angle greater than 60° to the ground surface.
- To reduce the risk of injury from moving parts, always stop the product, ensure that all moving parts are stopped, and remove the battery before
 - You clean or remove a blockage
 - You leave the product unattended
 - You fit or remove attachments
 - You check, maintain or work on the product
- Keep the unit clean from cuttings and other material. They can get stuck between the clamping jaw and the blade.

5.8. Additional safety instructions

- Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.
- Careless handling can lead to serious injuries within seconds.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.
- Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- Do not use a damaged or modified battery.
- Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.
- Fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all instructions regarding charging and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions.

- Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.
- During cutting, keep the area clear of bystanders, children and animals.
- When cutting a branch under tension, make sure that you are not hit by wood that snaps back when the resistance is removed.
- Look after the product carefully. Keep the cutting edge sharp and clean for optimum performance and to reduce the risk of injury.
- Before each use and after each impact, check that no parts are damaged. Any damaged part must be properly repaired or replaced by authorised service personnel.
- If the product has been dropped or received a heavy blow or begins to vibrate abnormally, stop the product immediately and inspect it for damage or identify the cause of the vibration. Any damaged parts must be properly repaired or replaced by authorised service personnel.
- Check damaged parts. Before continuing to use the tool, any damaged safety devices or other damaged parts must be carefully inspected to determine whether they function properly.
- Do not cut where there is a risk of hidden cables.
- Do not cut any cables.
- Keep the working area free of cables and wires (e.g. chains of lights).

Residual risks!

- Even if the tool is used as prescribed, it is impossible to completely eliminate a certain residual risk. The following hazards may occur during use and the user should pay particular attention to the following points:
- Injuries caused by vibrations
 - Always use the right tool for the task; use the handles provided and limit working time and exposure.
- Contact with blades
 - Ensure that the transport protection is fitted when the product is not in use. Always keep your hands and feet away from the cutting tools.
- Injuries caused by ejected parts of the workpiece (wood chips and splinters)

5.9. Safety guidelines for battery chargers

- This tool may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the tool safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to play with the tool. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.



The charger is suitable for indoor use only.

- To avoid potential risks, a damaged power cord for this tool should be replaced by the manufacturer or the manufacturer's customer service department or a similarly qualified person.

WARNING!

- Do not operate the tool with a damaged cable, power cord or mains plug. Damaged power cords can result in danger to life due to electric shock.

5.10. Original accessories/attachments

- Use only the additional equipment and accessories specified in the operating instructions. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.

6. Before use

6.1. Charging the battery pack (see Fig. A)

⚠ CAUTION!

- ▶ Always unplug the tool before you remove the battery pack (23) from or connect the battery pack to the high-speed charger (24).
- Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10°C or above 40°C.
- ◆ Insert the battery pack into the high-speed charger.
- ◆ Plug the plug into the power outlet. The charge LED (25) lights up red.
- ◆ The green charge LED (26) indicates that the charging process is complete and the battery pack is ready.

⚠ ATTENTION!

- ◆ If the red charge LED (25)  flashes, this means that the battery pack (23) has overheated and cannot be charged.
- ◆ If the red and green charge LEDs (25)  (26)  both flash, this means that the battery pack is defective.
- ◆ Push the battery pack into the tool (see Fig. B).

6.2. Attaching/disconnecting the battery pack to/from the tool (see Fig. B)

⚠ WARNING!

- ▶ Remove the battery before any work on the tool.
Risk of electric shock!

Inserting the battery pack

- ◆ Allow the battery pack (23) to click onto the rear handle (13) of the tool.

Removing the battery pack (see Fig. C)

- ◆ Press the release button (20) and remove the battery pack.

6.3. Checking the battery charge level

- ◆ To check the battery status, press the battery charge level button (22) .
- The status/remaining charge is shown on the battery display LED (21)  as follows:
- RED/ORANGE/GREEN = maximum charge/power
RED/ORANGE = medium charge/power
RED = low charge - charge the battery

7. Getting started

7.1. Switching on/off (see Fig. D)

Switching on

- ◆ Press the safety lock-out (12), hold it down and press the ON/OFF switch (14).

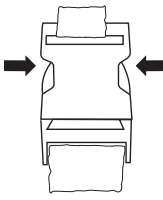
Switching off

- ◆ Release the ON/OFF switch.

7.2. Fixing/attaching the shoulder strap (see Fig. I)

Note

- ▶ Never use the tool without the shoulder strap (16). Always switch off the tool before removing the shoulder strap.
- ▶ Do not wear several belt holders and/or several shoulder straps at the same time.

- ▶  The shoulder strap comes with a quick-release mechanism (17) to quickly detach the tool from the shoulder strap in a dangerous situation. In a dangerous situation, press both sides of the quick-release mechanism to release the tool from the shoulder strap.

- ◆ Hang the shoulder strap into the carrying lug (10) with the snap hook (18).
- ◆ Adjust the length of the shoulder strap to your size so that carrying eye is at hip height when hooked in place.
- ◆ If necessary, you can adjust the carrying lug by loosening the screw with the hex key until the carrying lug can be moved over the tube shaft. Then tighten the screw again.

7.3. Attaching/removing the motor unit to/from the telescopic handle (see Fig. E + Fig. H)

- ◆ Undo the quick release (6) by pressing it in the direction of the arrow . Pull out the telescopic handle (5) until the ring is exposed (see enlargement in main image).
- ◆ Place the threaded piece of the motor unit (2) on the telescopic handle end so that the motor unit can be pushed through to the ring.
Ensure that the ring engages in the recess on the threaded piece (see enlargement in main image).
- ◆ Close the quick release again to secure the telescopic handle.
- ◆ Turn the locking collar (4) towards the  symbol on the motor unit.
- ◆ To dismantle, unscrew the locking collar (4) by turning it towards the  symbol and pull the telescopic handle end off the motor unit (2).

7.4. Attaching/removing the tube shaft (see Fig. F)

- ◆ Insert the extension piece (7) into the tube shaft (11).
- ◆ If necessary, turn the tube shaft slightly so that the ring engages in the recess on the threaded piece (see enlargement in main image).
- ◆ Tighten the locking collar (8) on the threaded piece (see Fig. G).
- ◆ To dismantle, proceed in reverse order.

7.5. Adjusting the telescopic handle (see Fig. H)

The telescopic handle (5) can be adjusted continuously by means of the quick release (6).

- ◆ Undo the quick release by pressing it in the direction of the arrow  and adjust the length by pushing or pulling as required.
- ◆ Close the quick release again, thereby fixing the desired working length of the telescopic handle.
- ◆ If the screws on the quick-release have loosened, tighten them again with the hex key.

7.6. Adjusting the cutting angle (see Fig. M)

Note

- The cutting angle can be adjusted in 5 stages.
- ◆ Remove the battery pack (23) from the tool.
- ◆ Press the angle adjustment button (3).
- ◆ Adjust the angle of the motor unit (2) to the desired position.
- ◆ Release the angle adjustment button.
The motor unit clicks into place.
- ◆ Insert the battery pack back into the tool.

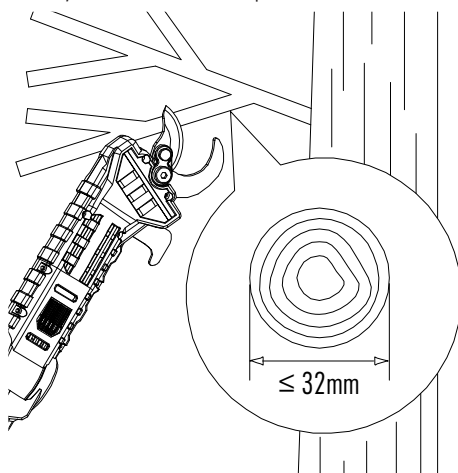
7.7. Cutting techniques

WARNING!

- Watch out for falling clippings.
- Be aware of the danger of branches whipping back.
- Always hold the tool with both hands (as shown in Fig. N).

Cutting small branches

- ◆ Cut small fresh branches up to a max. Ø 0-32 mm (see illustration).
Dry branches can be cut off up to a max. Ø 0-28 mm.



- If the cut branch becomes entangled, you can use the metal hook (15) to remove it (see Fig. O).
- Only pull with the metal hook to remove loose branches while the tool is in a straight position (see Fig. P).

7.8. Working safely

- Keep the tool in good working order to prevent injury.
- If the tool has been dropped, check for significant damage or defects.
- Do not use the tool while standing on a ladder or with unsteady footing.
- Do not be tempted into making a poorly considered cut. You could endanger yourself and others.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the tool.
- Change your working position regularly. Using the tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands. You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large prehensile forces can reduce the usage period.

8. Transport and storage

- Before transport, allow the tool to cool down and secure the machine from slipping before transporting it in a vehicle. This ensures that damage or injury is prevented. Always transport the tool with the protective cover **(19)** attached (see **Fig. K**).
- Clean the tool before storing it.
- Lubricate the cutting blades **(1)** for storage with commercially available maintenance spray.
- Store the tool in a dry place and out of the reach of children.

9. Cleaning and maintenance



WARNING! RISK OF INJURY! Always switch off the tool and remove the battery before carrying out any work on the tool.

- Clean and service the tool after each use, depending on the operating conditions. Failure to clean the tool may result in material damage and malfunctions.
- If the pruning shears become resinous, use a soft brush, a damp cloth and mild soapy water.
- Never allow liquids to get inside the tool.
- The tool must always be kept clean, dry and free from oil or grease.
- Use a soft, dry cloth to clean the housing. Never use petrol, solvents or cleansers which can damage plastic.
- Have the cutting blades **(1)** sharpened by qualified personnel only.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

9.1. Releasing a blockage

If the cutting blade **(1)** is blocked by splinters or bark and the blockage cannot be removed by pressing the ON/OFF switch **(14)** three to four times, follow these steps:

-  **Wear safety goggles.**

-  **Wear protective gloves.**

- ◆ Remove the battery pack **(23)**.
- ◆ Take a piece of wood or a rubber mallet and hit the cutting blades **(1)**.
- After the blockage has been removed, replace the battery pack.
- Press the ON/OFF switch **(14)** so the cutting blade can open completely before continuing work.

10. Ordering replacement parts

Replacement parts can be ordered directly from the service centre. Please provide the following details when making an order: machine type and item number.

Note

- ▶ Spare parts not listed (e.g. battery, switches) can be ordered via our call centres.

11. Disposal



The symbol on the left showing a crossed-out dustbin means that this tool is subject to the Electrical and Electronic Devices Act (ElektroG). This directive states that this tool may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but should be handed in at specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

This disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this tool properly.

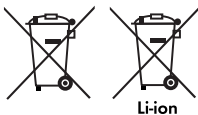
Please delete all personal data before returning the tool.

Before returning the tool, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old tool as well as any light sources that can be removed without destroying the tool. Then dispose of these items separately.

The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

11.1. Disposal of (rechargeable) batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally

sound manner by appropriate bodies (retailers, specialist retailers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point.

Only return batteries or rechargeable batteries when they are fully discharged.

Environmental protection

Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

12. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 518250_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

⚠ WARNING!

- Have your tool repaired by the Service Centre or a trained electrician, and use only original replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- Always ensure that the power plug or power cord is replaced only by the manufacturer of the tool or by an approved customer service provider. This will ensure that the safety of the tool is maintained.

12.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

13. Original EC Declaration of Conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)

Noise Emissions Directive (2000/14/EC), amended by (2005/88/EC) and EU/2024/1208

Sound power level LWA

Measured $L_{WA} = 73.8 \text{ dB}$

Uncertainty $K_{WA} = 2.21 \text{ dB}$

Guaranteed $L_{WA} = 77 \text{ dB}$

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/tool designation:

20 V cordless telescopic pruner PATA 20-Li A1

Year of manufacture: 02-2026

Order number: IAN 518250_2510

Bochum, 08/01/2026

Hans-Peter Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

14. Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at **www.kompernass.com**.



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available replacement parts.

Note

- If you have problems with your online order, you can contact our Service Centre by phone or email.
- Always include the article number (IAN) 518250_2510 with your order.
- Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

Sisällysluettelo

1. Määräystenmukainen käyttö	16
2. Laitteen osat	16
3. Toimituksen sisältö	16
4. Tekniset tiedot	16
5. Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	18
5.1. Työpaikan turvallisuus	18
5.2. Sähköturvallisuus	18
5.3. Henkilöiden turvallisuus	19
5.4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	19
5.5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	20
5.6. Huolto	20
5.7. Oksasaksia koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita	20
5.8. Muita turvallisuusohjeita	21
5.9. Latureita koskevia turvallisuusohjeita	22
5.10. Alkuperäisistä varusteet/-lisälaitteet	23
6. Ennen käyttöönottoa	23
6.1. Akun lataaminen (ks. kuva A)	23
6.2. Akun asettaminen laitteeseen / irrottaminen laitteesta (katso kuva B)	23
6.3. Akun varustilan tarkastaminen	23
7. Käyttöönotto	23
7.1. Päälle-/poiskytkentä (katso kuva D)	23
7.2. Olkahihnan kiinnittäminen/asentaminen (katso kuva I)	23
7.3. Moottoriyksikön asentaminen teleskooppivarteen / irrottaminen teleskooppivarresta (katso kuva E + kuva H)	24
7.4. Putkivarren asentaminen/irrottaminen (katso kuva F)	24
7.5. Teleskooppivarren säätäminen (katso kuva H)	24
7.6. Leikkuukulman säätö (katso kuva M)	24
7.7. Leikkaustekniikat	24
7.8. Turvallinen työskentely	24
8. Kuljetus ja säilytys	25
9. Puhdistus ja huolto	25
9.1. Tukoksen poistaminen	25
10. Varaosien tilaaminen	25
11. Hävittäminen	25
11.1. Paristojen/akkujen hävittäminen	26
12. Kompernass Handels GmbH:n takuu	26
12.1. Huolto	27
12.2. Maahantuojat	27
13. Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	27
14. Vara-akun ja laturin tilaus	28

1. Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu pienten oksien ja versojen leikkaamiseen. Älä leikkaa mitään muuta kuin puuta. Laite on tarkoitettu halkaisijaltaan korkeintaan 32 mm:n tuoreiden, pienten oksien ja versojen leikkaamiseen. Kuivia oksia voidaan leikata 28 mm:n halkaisijaan asti, aina puulajista riippuen.

Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttötarkoituksiin. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Laitteen käyttäminen sateella tai kosteassa ympäristössä on kielletty. Vältä laitteen käyttöä alle 10 °C:n lämpötilassa. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määräystenvastaista, ja niihin liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

2. Laitteen osat

- 1 Leikkuuterä
- 2 Moottoriyksikkö
- 3 Kulmasäädön painike
- 4 Lukitusholkki (teleskooppivarsi)
- 5 Teleskooppivarsi
- 6 Teleskooppivarren pikalukitus
- 7 Jatkokappale
- 8 Lukitusholkki (putkivarsi)
- 9 Kahva (putkivarsi)
- 10 Kantosilmukka
- 11 Putkivarsi
- 12 Käynnistyksen estopainike
- 13 Käsikahva
- 14 Virtakytkin
- 15 Metallikoukku
- 16 Olkahihna
- 17 Pikairrotus
- 18 Karbiinihaka
- 19 Suojus

20 Akun irrotuspainike

21 Akkuvarauksen merkkivalo 

22 Akkuvarauksen painike 

23 Akku*

24 Pikalaturi*

25 Punainen latauksen merkkivalo 

26 Vihreä latauksen merkkivalo 

* AKKU JA LATURI EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

3. Toimituksen sisältö

1 20 V:n teleskooppiaksasakit

1 suojus

1 olkahihna

1 metallikoukku (valmiiksi asennettu)

1 käyttöohje

4. Tekniset tiedot

20 V Akkukäyttöiset teleskooppivartiset

aksasakit: **PATA 20-Li A1**
Mitoitusjännite 20 V === (tasavirta)

Maks. leikkuuleveys

Halkaisija maks. Ø 32 mm (pehmeä puu)

Halkaisija maks. Ø 28 mm (kova puu)

Teleskooppialue kork. 600 mm

Kulmasäätö 5-tasoinen, 150° (-75°...+75°)

Paino (ml. akku) n. 3,5 kg

Melupäästöarvot

Meluarvo on mitattu standardin EN 62841-4-2 mukaan.

Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso L_{pA} = 65,8 dB

Virhemarginaali K_{pA} = 3 dB

Äänitehotaso L_{WA} = 73,8 dB

Virhemarginaali K_{WA} = 2,21 dB



Käytä kuulosuojaimia!

Tärinältistuksen kokonaisarvot

(kummankin kahvan kohdalla) laskettuna standardin

EN 62841-4-2 mukaan:

Värähtely a_h < 2,5 m/s²

Virhemarginaali K = 1,5 m/s²

VAROITUS!

- ▶ Äänenpainetasoa on laskettava käytön ja suoritettavien tehtävien mukaan sen verran, ettei käyttäjän terveydelle aiheudu mitään haittoja. Äänenpainetaso työpaikalla voi ylittää 80 dB (A). Käyttäjän on joka tapauksessa ryhdyttävä meluntorjuntatoimiin (esim. kuulosuojaimen käyttö).
- ▶ Vähennä tärinäaltistusta ja siten esimerkiksi verenkierron estymistä sormissa (valkosormisuus) pitämällä riittävän usein taukoja ja hieromalla kämmeniä yhteen!

Huomautus

- ▶ Ilmoitettu tärinäaltistusarvo ja ilmoitettu melupäästöarvo on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun.
- ▶ Ilmoitettua tärinäaltistusarvoa ja ilmoitettua melupäästöarvoa voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- ▶ Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- ▶ Pyri pitämään tärinän ja melun aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ajat, joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).

Laite on osa Parkside-sarjaa , ja sitä voidaan käyttää yhdessä Parkside-sarjan  akkujen kanssa.

Parkside-sarjan  akut saa ladata ainoastaan

Parkside-sarjan  latureilla.

Käytettyjen ohjekylttien selitykset:

	Lue käyttöohje ja noudata sitä! Huomioi kaikki käyttö- ja turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöä. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, luovuta mukana kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.
	Käytä suojakäsineitä!
	Käytä turvajalkineita!
	Käytä suojakypärää!
	Käytä kuulosuojaimia!
	Käytä suojalaseja!
	Pidä ympärillä olevat henkilöt riittävällä etäisyydellä laitteesta!
	Suojaa laitetta sateelta ja kosteudelta!
	Sähköiskusta aiheutuva hengenvaara! Säilytä vähintään 10 metrin etäisyys voimalinjoihin.
	Huomio! Putoavia esineitä. Erityisesti, kun leikkurilla työskennellään pään korkeuden yläpuolella.
	Huomio! Terävien terien aiheuttama loukkaantumisvaara.
	Taattu laitteen melutaso
	Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten säännösten vaatimukset.

	VAARA! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAARA", osoittaa välittömän vaaratilanteen, joka johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VAROITUS! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VAROITUS", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	VARO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "VARO", osoittaa mahdollisen vaaratilanteen, joka saattaa johtaa lievään tai keskivaikeaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.
	HUOMIO! Varoitus, jossa on tämä symboli ja huomiosana "HUOMIO", osoittaa mahdollisen tilanteen, joka voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja, jos sitä ei vältetä.
	Huomautus: Huomautus sisältää lisätietoja, jotka helpottavat laitteen käyttöä.
	Älä hävitä sähkölaitteita kotitalousjätteiden seassa!
	Toimita pakkaus hävitettäväksi ympäristöystävällisesti.
	Pakkaus koostuu kierrätettävistä materiaaleista. Huomioi pakkausmateriaalien merkintä jätteitä lajiteltaessa: Ne on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7: muovit, 20–22: paperi ja pahvi, 80–98: komposiittimateriaalit.

5. Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita



VAROITUS!

- Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohtollisia) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

5.1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskennellessä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähetyviltä työskentelyn aikana. Jos tarkkaavaisuutesi herpaantuu, voit menettää sähkötyökalun hallinnan.

5.2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun liitäntäpistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovitinpistokkeita suojamaadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä keuhokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta virtajohtodesta vetämällä. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai sotkeutuneet liitäntäjohtot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoja, joiden käyttö on sallittu myös ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

5.3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalulla. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumausainneiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyyppi ja käyttötarkoituksen edellyttämien henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Vältä käynnistämistä laitetta vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun kannat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja jakoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörimässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.

- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoisto- tai pölynkeruulaite, se on liitettävä laitteeseen, ja siitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja sen käyttö olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

5.4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Soveltuvalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun noudatet ohjeistettua tehoaluettua.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat käyttötyökaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkö- ja käyttötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni ja niiden käyttö on helpompaa.

- g) Käytä sähkötyökaluja, käyttötyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5.5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla. Tiettyille akkutyypille tarkoitettu laturi aiheuttaa palovaaran, jos sitä käytetään muiden akkujen kanssa.
- b) Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia tai tulipalovaaran.
- c) Säilytä käyttämätön akku poissa paperiliitinten, kolkoiden, avainten, navojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitintöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Virheellisessä käytössä saattaa akusta valua nestettä. Vältä koskemasta siihen. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtele vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- e) Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua. Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdyksen tai loukkaantumisvaaran.
- f) Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille. Tuli tai yli 130 °C:n (265 °F) lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdyksen.
- g) Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella. Vääräntoinen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.



VARO! RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta sekä esimerkiksi tulelta, vedeltä, kosteudelta ja pitkäkestoiselta altistukselta auringonpaisteella. Räjähdyksenvaara.

5.6. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallisuuden säilyminen.
- b) Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja. Akkujen huollon saa suorittaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoliike.

5.7. Oksasaksia koskevia laitekohtaisia turvallisuusohjeita

⚠ VAROITUS!

- Pidä kaikki kehonosat etäällä leikkuuterästä. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikatavasta materiaalista terien liikkuaessa. Terät liikkuvat edelleen kytkimen sammuttamisen jälkeen. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen oksasaksia käytettäessä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- Kanna oksasaksia kahvasta siten, että terä ei pyöri, älä paina mitään kytkintä. Oksasaksien oikeaoppinen kantaminen estää terän käytön vahingossa ja siitä aiheutuvien vammojen riskin.
- Käytä aina teräsuojusta, kun kuljetat oksasaksia tai varastoit niitä. Oksasaksien asianmukainen käsittely vähentää terän aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- Varmista, että kytkin on sammutettu ja pistoke on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin poistat kiinni jäänyttä leikkuvainesta tai huollat oksasaksia. Oksasaksien odottamaton toiminta kiinni jäänyttä ainesta poistettaessa tai huollon aikana voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Tartu oksasaksiin ainoastaan eristetyistä kahvapinnoista, sillä leikkuuterä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin. Terien kosketus jännitteeseen johtoon voi myös johtaa jännitteen laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä kaikki virtajohtot poissa leikkausalueelta. Johtoja voi olla piilossa pensasaidoissa ja pensaissa, ja terä voi vahingossa katkaista ne.

- **Älä käytä oksasaksia huonolla säällä, varsinkaan ukonilmalla.** Se vähentää salamaniskun vaaraa.
- **Vähennät kuolemaan johtavan sähköiskun riskiä, kun et käytä pitkävartisia oksasaksia koskaan vahvavirtajoh-
tojen lähellä.** Koskettaminen tai käyttäminen vahvavirta-
johtojen läheisyydessä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai
kuolemaan johtavan sähköiskun.
- **Käytä pitkävartisia oksasaksia aina molemmin käsin.**
Pidä pitkävartisista oksasaksista kiinni molemmilla käsillä,
jotta et menetä sen hallintaa.
- **Käytä kypärää, kun työskentelet pitkävartisilla oksasak-
silla pään yläpuolella.** Putoavat oksat voivat aiheuttaa
vakavia vammoja.
- **Älä koskaan anna tuotetta lasten tai sellaisten henkilöiden
käyttöön,** joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat
rajallisia tai joilla on puutteellinen kokemus, taikka henki-
löille, jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Paikallisessa
lainsäädännössä on säädetty käyttäjän vähimmäisikä.
- **Älä koskaan käytä tuotetta, jos on olemassa ukkosen tai
salamoinnin mahdollisuus.** Säilytä tuotetta turvallisesti
suljetuissa tiloissa.
- **Varo ilmajohtoja.**
- **Varmista, että kaikki suojukset ja kahvat on kiinnitetty
asianmukaisesti ja että ne ovat hyvässä kunnossa.**
- **Käytä täysiä silmä- ja kuulosuojaimia tätä laitetta
käyttäessäsi.**
- **Käytä pitkiä, paksuja housuja, saappaita ja käsineitä.** Älä
käytä löysiä vaatteita tai varusteita. Älä kävele paljain
jaloin.
- **Älä aloita laitteen käyttöä, ennen kuin käytettävissä on
siisti työskentelypaikka, vakaa asento ja poistumistie
putoavien oksien ja risujen tieltä.**
- **Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumaus-
aineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alainen.**
- **Pidä laitteesta käytön aikana kiinni molemmin käsin.**
Pidä yhdellä kädellä kiinni etukahvasta. Käytä toista kättä
pitämään kiinni taaemmasta kahvasta ja käyttämään
käynnistyksen estopainiketta ja virtakytkintä.
- **Varmista, että tuote on asemoitu oikein, ennen kuin
käynnistät sen.**
- **Älä koskaan käytä tuotetta, jos leikkuutyökalujen ympäris-
tössä 10 m:n säteellä on ilmajohtoja.**
- **Pidä säännöllisesti taukoja.** Rajoita räsitusta päivää kohti.
- **Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino.** Vältä
työskentelyä epätavallisessa asennossa. Epätavallinen
asento voi johtaa tasapainon menettämiseen ja aiheuttaa
vakavia vammoja.
- **Älä käytä tuotetta, jos leikkuutyökaluissa on vaurioita tai
jos ne ovat kuluneet liikaa.**
- **Älä muuta tuotetta millään tavalla tai käytä sitä muiden
kuin tuotteen valmistajan suosittelemien lisäosien tai
laitteiden käyttöön.**
- **Älä käytä huonossa valaistuksessa.** Käytä tuotetta
ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinotekoisessa
valaistuksessa.
- **Älä käytä tuotetta, jos leikkuumeکانismi ei toimi moitteet-
tomasti.**
- **Jotta olisit suojassa putoavilta oksilta, älä seiso suoraan
leikattavan oksan tai risun alla.** Oksasaksia ei saa pitää yli
60°:n kulmassa maanpintaan nähden.
- **Pysäytä tuote liikkuvien osien aiheuttaman loukkaantumis-
vaaran vähentämiseksi aina, varmista, että kaikki liikkuvat
osat ovat pysähtyneet, ja poista akku, ennen**
 - puhdistusta tai tukoksen poistamista
 - tuotteen jättämistä ilman valvontaa
 - lisäosien asennusta tai poistamista
 - tuotteen tarkastusta, huoltoa tai sen parissa työsken-
telyä.
- **Pidä laite puhtaana leikattavasta ja muusta materiaalista.**
Ne voivat jäädä jumiin puristuslevan ja terän väliin.

5.8. Muita turvallisuusohjeita

- **Älä luulottele itsellesi, ettei sähkötyökalun käyttöön liittyisi
vaaroja, äläkä jätä turvallisuusohjeita noudattamatta,**
vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja
sen käyttö olisi sinulle tuttua.
- **Tarkkaamattomuus voi johtaa sekunneissa vakaviin
loukkaantumisiin.**
- **Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina.** Niissä ei
saa olla öljyä tai rasvaa.
- **Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaita, sähkötyökalun
turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta
arvaamattomissa tilanteissa.**
- **Älä käytä vaurioitunutta tai muutettua akkua.**

- Vaurioituneet tai muutetut akut voivat reagoida odottamattomasti ja aiheuttaa tulipalon, räjähdysksen tai loukkaantumisvaaran.
- Älä altista akkua tulelle tai liian korkeille lämpötiloille.
- Tuli tai yli 130 °C:n lämpötilat voivat aiheuttaa räjähdysksen.
- Noudata kaikkia akun latausta koskevia ohjeita. Älä koskaan lataa akkua tai akkukäyttöistä työkalua käyttöohjeessa ilmoitetun lämpötila-alueen ulkopuolella.
- Vääränlainen lataaminen tai lataaminen sallitun lämpötila-alueen ulkopuolella voi tuhota akun ja lisätä palovaaraa.
- Pidä seisoskelevat henkilöt, lapset ja eläimet leikkaamisen aikana poissa alueelta.
- Huomioi takaisin iskeytyminen jännityksen alaista oksaa leikattaessa, jotta vastuksen poistuessa takaisin sinkoutuva puukappale ei osu kehenkään.
- Hoida tuotetta huolellisesti. Pidä leikkuureuna terävänä ja puhtaana saavuttaaksesi parhaan tehon ja vähentääksesi loukkaantumisriskiä.
- Tarkasta ennen jokaista käyttöä ja jokaisen iskun jälkeen, ettei missään osissa ole vaurioita. Valtuutetun asiakas-huollon on korjattava tai vaihdettava kaikki vialliset osat asianmukaisesti.
- Jos tuote on päässyt putoamaan tai siihen on kohdistunut vakava isku tai se alkaa täristä epätavallisesti, pysäytä tuote heti ja tarkasta se vaurioiden varalta tai etsi tärinän syy. Valtuutetun asiakashuollon on korjattava kaikki vauriot asianmukaisesti tai vaihdettava osat.
- Tarkasta vaurioituneet osat. Ennen työkalun jatkokäyttöä on vaurioitunut suojalaite tai muu vaurioitunut osa tarkastettava huolellisesti ja määritettävä, täytyykö sen toiminta.
- Älä leikkaa paikassa, missä on olemassa piilossa olevien johtojen vaara.
- Älä leikkaa mitään johtoja.
- Pidä työskentelyalue vapaana johdoista ja metallilangoista (esim. valonauhat).

Jäännösriskit!

- Vaikka laitetta käytetään määräysten mukaisesti, tiettyä jäännösriskiä ei voi täysin poistaa. Seuraavat vaarat saattavat esiintyä käytössä ja käyttäjän tulisi kiinnittää huomiota erityisesti seuraaviin seikkoihin:
- Värehtelyn aiheuttamat vammat
 - Käytä aina tehtävään sopivaa työkalua. Käytä olemassa olevia kahvoja ja rajoita työskentelyaikaa ja altistumista.
- Kosketus teriin
 - Varmista, että kuljetussuoja on asennettu, kun tuotetta ei käytetä. Pidä kädet ja jalat aina pois leikkuutyökaluista.
- Työkappaleen ulos sinkoutuvien osien aiheuttamat vammat (lastut ja säleät)

5.9. Latureita koskevia turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.



Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakas-huolto tai vastaavalla tavalla pätevä henkilö.

VAROITUS!

- Älä käytä laitetta, jos sen johto, virtajohto tai pistoke on vaurioitunut. Viallinen virtajohto voi aiheuttaa hengenvaarallisen sähköiskun.

5.10. Alkuperäislisävarusteet/-lisälaitteet

- Käytä ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen käyttötyökalujen tai muiden tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

6. Ennen käyttöönottoa

6.1. Akun lataaminen (ks. kuva A)

⚠ VARO!

- Irrota aina pistoke, ennen kuin poistat akun (23) pikalaturista (24) tai asetat sen pikalaturiin.
- Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.
- ♦ Liitä akku pikalaturiin.
- ♦ Liitä verkkopistoke pistorasiaan. Merkkivalo (25) palaa punaisena.
- ♦ Vihreä merkkivalo (26) osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku on käyttövalmis.

⚠ HUOMIO!

- ♦ Jos punainen merkkivalo (25)  vilkkuu, akku (23) on ylikuumentunut, eikä sitä voi ladata.
- ♦ Jos punainen ja vihreä merkkivalo (25)  (26)  vilkkuvat yhdessä, akku on viallinen.
- ♦ Työnnä akku laitteeseen (ks. kuva B).

6.2. Akun asettaminen laitteeseen / irrottaminen laitteesta (katso kuva B)

⚠ VAROITUS!

- Poista akku ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä. Sähköiskun vaara!

Akun asettaminen

- ♦ Anna akun (23) lukittua taaempaan kahvaan (13).

Akun irrottaminen (ks. kuva C)

- ♦ Paina akun irrotuspainiketta (20) ja poista akku.

6.3. Akun varaustilan tarkastaminen

- ♦ Voit tarkastaa akun varaustilan painamalla akkuvarauksen painiketta (22)  . Akun varaus tai jäljellä oleva kapasiteetti näytetään akkuvarauksen merkkivalolla (21)  seuraavasti:
PUNAINEN / ORANSSI / VIHREÄ = maksimilataus-/teho
PUNAINEN / ORANSSI = keskitason lataus-/teho
PUNAINEN = heikko lataus - lataa akku

7. Käyttöönotto

7.1. Päälle-/poiskytkentä (katso kuva D)

Päällekytkentä

- ♦ Paina käynnistyksen estopainiketta (12), pidä sitä painettuna ja paina virtakytkintä (14).

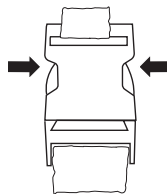
Poiskytkentä

- ♦ Vapauta virtakytkin.

7.2. Olkahihnan kiinnittäminen/asentaminen (katso kuva I)

i Huomautus

- Älä koskaan käytä laitetta ilman olkahihnaa (16). Kytke laite aina pois päältä ennen olkahihnan poistamista.
- Älä käytä samanaikaisesti useampia vyöpidikkeitä ja/tai olkahihnoja.



Olkahihnassa on pikairrotus (17), jotta laitteen saa irrotettua vaaratilanteessa nopeasti olkahihnasta. Irrota laite vaaratilanteessa olkahihnasta painamalla pikairrotusta molemmilta puolilta.

- ♦ Ripusta olkahihna karbiinihaalla (18) kantosilmukkaan (10).
- ♦ Sovita olkahihna kokosi mukaan niin, että kantosilmukka on ripustettuna lonkan kohdalla.
- ♦ Tarvittaessa kantosilmukkaa voidaan säätää avaamalla ruuvia kuusiokoloavaimella niin paljon, kunnes kantosilmukkaa voidaan siirtää putkivarrella. Kieristä ruuvi lopuksi jälleen.

7.3. Moottoriyksikön asentaminen teleskooppivarteen / irrottaminen teleskooppivaresta (katso kuva E + kuva H)

- ♦ Vapauta pikalukitus (6) painamalla nuolen suuntaan  Vedä teleskooppivartta (5) ulos niin pitkälle, että rengas vapautuu (katso pääkuvan "Yksityiskohta").
- ♦ Aseta moottoriyksikön (2) kierreosa teleskooppivarren päähän niin, että moottoriyksikkö voidaan työntää läpi renkaaseen asti.
Varmista, että rengas osuu kierreosan aukkoon (katso pääkuvan "Yksityiskohta").
- ♦ Kiinnitä teleskooppivarsi asentoonsa sulkemalla pikalukitus jälleen.
- ♦ Kierrä lukitusholkkia (4) moottoriyksiköllä -symbolin suuntaan.
- ♦ Irrota kiertämällä lukitusholkkia (4) -symbolin suuntaan, ja vedä teleskooppivarren pää moottoriyksiköltä (2).

7.4. Putkivarren asentaminen/irrottaminen (katso kuva F)

- ♦ Aseta jatkokappale (7) putkiakseliin (11).
- ♦ Kierrä putkivartta tarvittaessa hieman, jotta rengas osuu kierreosan aukkoon (katso pääkuvan "Yksityiskohta").
- ♦ Kierrä lukitusholkki (8) kiinni kierrekappaleelle (katso kuva G).
- ♦ Toimi irrotuksessa päinvastaisessa järjestyksessä.

7.5. Teleskooppivarren säätäminen (katso kuva H)

Teleskooppivartta (5) voidaan säätää portaattomasti pikalukituksen (6) avulla.

- ♦ Vapauta pikalukitus nuolen suuntaan  painamalla, ja muuta varren pituutta työntämällä ja vetämällä.
- ♦ Sulje sen jälkeen pikalukitus jälleen ja kiinnitä sen avulla teleskooppivarsi haluttuun pituuteen.
- ♦ Jos pikalukituksen ruuvi on auennut, kiristä se jälleen kuusiokoloavaimella.

7.6. Leikkuukulman säätö (katso kuva M)

Huomautus

- Sahauskulmaa voidaan säätää viidessä tasossa.
- ♦ Poista akku (23) laitteesta.
- ♦ Paina kulmasäädön painiketta (3).

- ♦ Kallista moottoriyksikkö (2) haluttuun asentoon.
- ♦ Vapauta kulmasäädön painike.
Moottoriyksikkö lukittuu paikoilleen.
- ♦ Aseta akku takaisin laitteeseen.

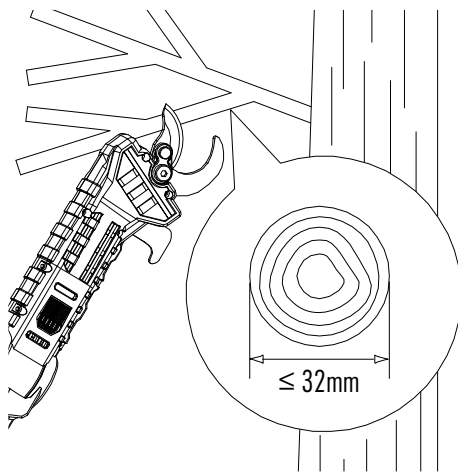
7.7. Leikkaustekniikat

VAROITUS!

- Varo yleisesti putoavaa leikattua materiaalia.
- Huomioi yleisesti takaisiniskeytyvien oksien vaara.
- Ota laitteesta aina kiinni molemmiin käsiin (kuvassa N esitetyllä tavalla).

Pienten oksien leikkaaminen

- ♦ Leikkaa halkaisijaltaan enintään 32 mm:n kokoisia pieniä, tuoreita oksia (katso kuva).
Kuivia oksia voidaan leikata halkaisijaltaan enintään 28 mm:iin asti.



- Jos leikattu oksa tarttuu kiinni, se voidaan irrottaa metallikoukulla (15) vetämällä (katso kuva O).
- Vedä metallikoukulla vain suorassa asennossa irtonaisten oksien poistamiseksi (katso kuva P).

7.8. Turvallinen työskentely

- Voit ehkäistä loukkaantumisia pitämällä laitteen hyvässä käyttökunnossa.
- Tarkasta pudonnut laite merkittävien vaurioiden tai vikojen varalta.
- Älä koskaan käytä laitetta, kun seisot tikapuilla tai epävakaaalla alustalla.

- Älä tee harkitsemattomia sahauksia. Voit vaarantaa sillä sekä itsesi että muut.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Vaihda työskentelyasentoasi säännöllisesti. Laitteen pitkäaikainen käyttö voi aiheuttaa tärinästä johtuvia verenkiertohäiriöitä käsissä. Voit pidentää työskentelyaikaa käyttämällä soveltuvia käsiineitä tai pitämällä säännöllisiä taukoja. Huomaa, että henkilökohtainen alttius huonoon verenkiertoon, alhainen ulkoilman lämpötila ja tiukka ote työskentelyn aikana lyhentävät työskentelyaikaa.

8. Kuljetus ja säilytys

- Anna laitteen jäähtyä kuljetusta varten ja varmista kone liukumista vastaan, ennen kuin kuljetat sitä ajoneuvolla. Näin varmistetaan, että vauriot ja loukkaantumiset estetään. Kuljetus tapahtuu aina suojus (19) paikoilleen liitettynä (katso **kuva K**).
- Puhdista laite ennen sen varastoimista.
- Voitele leikkuuterä (1) säilytystä varten tavanomaisella huoltosuihkeella.
- Säilytä laite kuivassa paikassa, suojassa pakkaselta ja lasten ulottumattomissa.

9. Puhdistus ja huolto



VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

Sammuta laite aina ennen laitteelle suoritettavia töitä ja poista akku.

- Puhdista ja huolla laite säännöllisesti jokaisen käytön jälkeen käyttöolosuhteiden mukaisesti. Jos laitetta ei puhdisteta, siihen saattaa tulla materiaali vahinkoja ja virhe toimintoja.
- Jos oksaksasiin on tarttunut pihkaa, käytä pehmeää harjaa, kostea liinaa ja mietoa saippualluosta.
- Laitteiden sisään ei saa päästä nesteitä.
- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana, ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotainaineita tai muovivaahkoja puhdistusaineita.
- Anna pätevä ammattihenkilöstö teroittaa leikkuuterä (1).

- Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen lataustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Varastoi laite viileässä ja kuivassa paikassa.

9.1. Tukoksen poistaminen

Jos säleet tai puunkuori on tukkinut leikkuuterän (1) eikä tukosta ei voida poistaa painamalla virtakytkintä (14) kolme tai neljä kertaa, noudata näitä vaiheita:

-  **Käytä suojalaseja.**
-  **Käytä suojakäsineitä.**

- ◆ Poista akku (23).
- ◆ Ota pala puuta tai kumivasara, ja iske leikkuuterää (1) vasten.
- Kun tukos on poistettu, aseta akku takaisin paikoilleen.
- Paina ennen töiden jatkamista virtakytkintä (14), jotta leikkuuterä voi jälleen avautua täysin.

10. Varaosien tilaaminen

Voit tilata varaosia suoraan asiakaspalvelustamme. Ilmoita tilauksen yhteydessä laitetyyppi ja tuotenumero.

Huomautus

- Varaosat (esim. akku, kytkimet), joita ei ole mainittu luettelossa, voidaan tilata asiakaspalvelustamme.

11. Hävittäminen



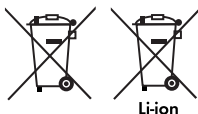
Oheinen symboli yliviivatusta pyörien päällä seisovasta jäteastiasta osoittaa, että tämä laite on sähkö- ja elektroniikkalaitelain (Saksan ElektroG) alainen. Direktiivin mukaan tätä laitetta ei saa sen käyttöön päätyttyä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan se on toimitettava sille osoitettuihin keräys- tai kierrätyspisteisiin tai annettava jätahuoltoyrityksen hävittäväksi.

Hävittäminen on sinulle maksutonta. Suojele luontoa ja hävitä laite asianmukaisesti.

Poista kaikki henkilökohtaiset tiedot ennen palautusta.

Poista ennen palautusta paristot tai akut, joita ei ole asennettu kiinteästi vanhaan laitteeseen, sekä lamput, jotka voidaan poistaa niitä rikkomatta, ja toimita ne erilliseen keräykseen. Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin. Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti.

11.1. Paristojen/akkujen hävittäminen



Paristoja/akkuja on käsiteltävä ongelmajätteenä, ja siksi ne on toimitettava vastaaville tahoille (jälleenmyyjät, alan liikkeet,

julkiset kunnalliset pisteet, ammattimaiset jätehuoltoyritykset) ympäristöystävällistä hävittämistä varten. Paristot/akut voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja.

Sisältyvät raskasmetallit merkitään kirjaimilla symbolin alapuolella: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.

Älä siksi heitä paristoja/akkuja kotitalousjätteen sekaan, vaan toimita ne erilliseen keräyspisteeseen.

Palauta akut/paristot kierrätyspisteeseen aina tyhjinä.

Ympäristönsuojelu

Toimita likaantuneet huoltotarvikkeet ja käyttöaineet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.

12. Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Mikäli X12V- ja X20V Team -sarjan akut sisältyvät toimitukseen, myös niiden takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisäateistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisäateisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuehdot

Takuu aika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta. Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että villainen laite toimitetaan meille yhdessä ostotosittien (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemissijankohhta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuu aika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuu aika ja lakisäateinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuu aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun laajuus ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinä osina, kuten esim. sahanteriä, varateriä, hiomapapereita jne., eikä helposti rikki meneviä osia, kuten esim. kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuusuoritus ei ole voimassa seuraavissa tapauksissa

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 518250_2510 tallessa todisteena ostosta.

- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon puhelimitse tai käytä yhteydenottolomakettamme, joka löytyy sivulta parkside-diy.com kohdasta Service.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

VAROITUS!

- Toimita laite huoltopisteeseen tai sähköalan ammattilaiselle korjattavaksi. Laitteen korjaukseen tulee käyttää ainoastaan alkuperäisiä varaosia. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.

12.1. Huolto

FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210

Yhteydenottolomake on osoitteessa parkside-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

13. Alkuperäisen EY-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY-direktiivejä:

Konodirektiivi (2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

Melupäästöä koskeva direktiivi (2000/14/EC), muutettu direktiivillä (2005/88/EC) ja EU/2024/1208

Äänitehotaso LWA

Mitattu

$L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Virhemarginaali

$K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$

Taattu

$L_{WA} = 77 \text{ dB}$

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tyyppi /laitenimitys: 20 V Akkukäyttöiset teleskooppivartiset oksasakset PATA 20-Li A1

Valmistusvuosi: 02-2026

Toimeksiannon numero: IAN 518250_2510

Bochum, 8.1.2026



Hans-Peter Kompernaß
- Toimitusjohtaja -

Pidätämme oikeuden edelleenkehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

14. Vara-akun ja laturin tilaus

Voit tilata vara-akun tai laturin kätevästi internetissä osoitteessa www.kompernass.com koska tahansa jälkikäteen.



Skannaa QR-koodi älypuhelimella/tabletilla.

QR-koodilla pääset suoraan verkkosivustollemme ja voit katsella ja tilata saatavilla olevia varaosia.

Huomautus

- Jos sinulla on ongelmia verkkotilauksen kanssa, voit ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme puhelimitse tai sähköpostitse.
- Ilmoita aina tilauksesi yhteydessä tuotenumero (IAN) 518250_2510.
- Huomaa, että varaosien verkkotilaukset eivät ole mahdollisia kaikkiin toimitusmailiin.

Innehåll

1. Avsedd användning	30
2. Utrustning	30
3. Leveransens innehåll	30
4. Tekniska data	30
5. Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	32
5.1. Säkerhet på arbetsplatsen	32
5.2. Elsäkerhet	32
5.3. Personsäkerhet	33
5.4. Användning och hantering av elverktyget	33
5.5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	34
5.6. Service	34
5.7. Produktspecifik säkerhetsinformation för grensaxar	34
5.8. Ytterligare säkerhetsanvisningar	35
5.9. Säkerhetsanvisningar för laddare	36
5.10. Originaltillbehör/extrautrustning	37
6. Innan produkten tas i bruk	37
6.1. Ladda batteripaketet (se bild A)	37
6.2. Sätta in/ta ut batteripaketet (se bild B)	37
6.3. Kontrollera batteriets laddningsnivå	37
7. Ta produkten i bruk	37
7.1. Koppla på/Stänga av (se bild D)	37
7.2. Fästa/Montera axelremmen (se bild I)	37
7.3. Montera/demontera motorenheten på teleskopskaftet (se bild E + bild H)	38
7.4. Montera/demontera skafrörret (se bild F)	38
7.5. Justera teleskopskaftet (se bild H)	38
7.6. Justera snittvinkeln (se bild M)	38
7.7. Klipptechnik	38
7.8. Arbeta säkert	38
8. Transport och förvaring	39
9. Rengöring och underhåll	39
9.1. Ta bort ett stopp	39
10. Reservdelsbeställning	39
11. Kassering/återvinning	40
11.1. Kassera batterier/laddningsbara batterier	40
12. Garanti från Kompernass Handels GmbH	40
12.1. Service	41
12.2. Importör	41
13. Översättning av EG-originalförsäkringen om överensstämmelse	42
14. Beställa reservbatteri och laddare	42

1. Avsedd användning

Den här produkten ska användas för att klippa av tunna grenar och skott. Klipp inte i något annat än trä. Produkten ska användas för att klippa av tunna grenar av färskt trä och skott med en diameter på högst 32 mm. Torra grenar med 28 mm i diameter kan också klippas, beroende på träslag.

Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Det är förbjudet att använda produkten i regn eller fuktig omgivning. Undvik att använda produkten vid en omgivningstemperatur under 10 °C. All annan användning eller modifiering av produkten strider mot föreskrifterna och medför betydande olycksrisker. Tillverkaren tar inget ansvar för skador som beror på felaktig användning.

2. Utrustning

- 1 Skär
- 2 Motorenhet
- 3 Knapp för vinkeljustering
- 4 Spärrhylsa (teleskopskaft)
- 5 Teleskopskaft
- 6 Snabbkoppling till teleskopskaft
- 7 Förlängning
- 8 Spärrhylsa (skafttrör)
- 9 Handtag (skafttrör)
- 10 Bärögla
- 11 Skafttrör
- 12 Startspärr
- 13 Handtag
- 14 På/AV-knapp
- 15 Metallkrok
- 16 Axelrem
- 17 Snabblossningsanordning
- 18 Karbinhake
- 19 Skyddsskäpa

20 Uppläsningssknapp till batteripaket

21 Batterilampa 

22 Laddningsnivåknapp 

23 Batteripaket*

24 Snabbbladdare*

25 Röd laddningslampa 

26 Grön laddningslampa 

* BATTERIET OCH LADDAREN INGÅR INTE I LEVERANSEN

3. Leveransens innehåll

1 20 V batteridriven teleskopgrensax

1 skyddsskäpa

1 axelrem

1 metallkrok (förmonterad)

1 manual

4. Tekniska data

20 V Batteridriven teleskopgrensax: PATA 20-Li A1

Nominell spänning 20 V  (likström)

Max snittbredd

Diameter max Ø 32 mm (barrträ)

Diameter max Ø 28 mm (lövträ)

Teleskopförlängning upp till 600 mm

Vinkeljustering 5-steps, 150° (-75° till +75°)

Vikt (med batteri) ca 3,5 kg

Bulleremissionsvärden

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 62841-4-2.

Den A-viktade bullernivå som uppmäts där elverktyget används uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå $L_{pA} = 65,8 \text{ dB}$

Osäkerhet $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Ljudeffektnivå $L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Osäkerhet $K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$



Använd hörselskydd!

Vibrationsvärden totalt

(för varje handtag) fastställt enligt EN 62841-4-2:

Vibration $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Osäkerhet $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

VARNING!

- Beroende på hur produkten används och vad som ska klippas ska ljudtrycksnivån sänkas så mycket att den inte skadar användarens hälsa. Ljudtrycksnivån på arbetsplatsen kan komma att överskrida 80 dB (A). I så fall måste användaren skyddas (t.ex. använda hörselskydd).
- Minska även risken för vibrations-skador som t.ex. "vita fingrar" genom att ofta ta paus och t.ex. gnugga handflatorna mot varandra!

Observera

- De totala vibrations- och bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts med en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De värden för vibrations- och bulleremission som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan avvika från de angivna värdena, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla belastningen av vibrationer och buller på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska vibrationsbelastningen är att använda handskar när man arbetar med verktyget och att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och tider när det visserligen är påkopplat, men inte belastas).

Produkten ingår i serie  från Parkside och kan drivas med uppladdningsbara batterier i Parkside -serien.

Batterier från Parksides serie  får endast laddas med laddare från Parkside -serien.

Förklaringar till informationsskyltarna:

	Läs och följ manualen! Läs igenom alla bruks- och säkerhetsanvisningar innan du använder produkten. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.
	Använd skyddshandskar!
	Använd skyddsskor!
	Använd skyddshjälm!
	Använd hörselskydd!
	Använd skyddsglasögon!
	Håll andra personer på avstånd!
	Skydda produkten mot regn och fukt!
	Risk för livsfarliga elchocker! Håll ett avstånd på minst 10 m till luftledningar.
	Akta! Nedfallande föremål. Gäller särskilt vid snitt ovanför huvudhöjd.
	Akta! Risk för personskador av vassa knivar.
	Garanterad ljudeffektnivå för produkten
	Den här produkten uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	WARNING! En varning med den här symbolen och signalordet WARNING innebär risk för en farlig situation som kan leda till dödsfall eller allvarliga personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär risk för en farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär risk för en situation som kan leda till materialskador om den inte undviks.
	Observera: Under Observera finns ytterligare information som gör det lättare att använda produkten.
	Elverktyget får inte slängas i hushållsavfallet!
	Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.
	Förpackningen består av återvinningsbara material. Observera märkningen på förpackningsmaterialet när du sorterar avfallet: Materialet är märkt med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: kompositmaterial.

5. Allmän säkerhetsinformation för elverktyg



⚠️ VARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera bilderna till det här elverktyget noga. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen avser elverktyg (med strömkabel) och batteridrivna elverktyg (utan strömkabel).

5.1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarliga miljöer där det finns brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända dammet och ångorna.
- Håll barn och obehöriga personer borta när du använder elverktyget. Om du blir distraherad kan du tappa kontrollen över elverktyget.

5.2. Elsäkerhet

- Elverktygets strömkontakt måste passa precis i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt. Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t.ex. rör, värmeelement, spisar eller kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Elverktyg får inte utsättas för väta och regn. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.
- Använd inte strömkabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll strömkabeln borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trasliga elkablar ökar risken för elchocker.

- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar med en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du installera en jordfelsbrytare. En jordfelsbrytare minskar risken för elchocker.

5.3. Personsäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam, koncentrera dig på arbetsuppgiften och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga personsador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget, minskar risken för skador.
- c) Akta så att du inte råkar starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på På/AV-knappen när du bär elverktyget eller om verktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort justeringsverktyg eller skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om det sitter ett verktyg eller en nyckel i någon av elverktygets rörliga delar kan det lätt hända en olycka.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Stå stadigt så att du inte tappar balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida plagg eller smycken. Håll hår och klädesplagg borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsugs- och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Med ett dammsug kan risken att skadas av hälsofarligt damm minskas.

- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

5.4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inga elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre kan kopplas på eller stängas av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett uttagbart batteri innan du gör några inställningar, byter insatsverktyg eller lägger undan elverktyget. Det är en försiktighetsåtgärd för att elverktyget inte ska starta av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller som inte har läst dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- e) Sköt om dina elverktyg och insatsverktyg med omsorg. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte fastnar, att inga delar är brutna eller skadade på ett sätt som påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärverktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt dessa anvisningar. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används för andra ändamål än de avsedda kan farliga situationer uppstå.
- h) Håll handtag och greppyor torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppyor gör det omöjligt att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.

5.5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- Ladda endast batterierna med laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som har konstruerats speciellt för en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier med den.
- Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Andra batterier kan orsaka personskador och brandfara.
- Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batterikontakterna kan orsaka brännskador eller brand.
- Vid felanvändning kan vätska läcka ut ur batteriet. Undvik kontakt med batterivätskan. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan kommer i ögonen ska du dessutom uppsöka läkare. Läckande batterivätska kan orsaka hudirritation eller brännskador.
- Använd inte skadade eller modifierade batterier. Skadade eller modifierade batterier kan ge upphov till oväntade situationer och orsaka brand, explosion eller personskador.
- Utsätt inte batterier för eld eller alltför höga temperaturer. Eld eller temperaturer över 130 °C (265°F) kan orsaka explosion.
- Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i manualen. Om batteriet laddas på fel sätt utanför det tillåtna temperaturområdet kan brandrisken öka och batteriet förstöras.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!

Försök aldrig ladda upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t. ex. långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.

5.6. Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originalreservdelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.
- Försök aldrig laga skadade batterier. Endast tillverkaren eller en auktoriserad kundtjänst får serva batterier.

5.7. Produktspecifik säkerhetsinformation för grensaxar

⚠ VARNING!

- Håll alla kroppsdelar på avstånd från knivarna. Försök inte ta bort växtmaterial eller hålla fast material som ska klippas när skären löper. Skären fortsätter att röra sig när produkten stängts av. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder grensaxen kan leda till allvarliga personskador.
- Bär häcksaxen i handtaget när skären står stilla och akta så att du inte kommer åt brytaren. Om du bär häcksaxen på rätt sätt minskar risken att för starta den av misstag och att skada sig på skären.
- Sätt alltid skyddet över skären när du ska transportera eller förvara häcksaxen. Om häcksaxen hanteras rätt minskar risken för att skada sig på skären.
- Kontrollera att alla funktioner stängts av med brytarna är och att strömkontakten dragits ut innan du tar bort växtmaterial som fastnat eller servar häcksaxen. Om häcksaxen startar av misstag när man tar bort tar bort växtmaterial som fastnat eller servar den kan följden bli allvarliga personskador.
- Håll alltid i häcksaxens isolerade greppytor, eftersom skären kan komma i kontakt med dolda strömledningar. Om skären kommer i kontakt med en strömförande ledning kan även produktens metalldelar bli strömförande och orsaka en elchock.
- Det får inte finnas några strömledningar i området där du klipper. Ledningarna kan vara dolda i häckar och buskage så att du av misstag råkar skära av dem.
- Använd inte häcksaxen i dåligt väder och särskilt inte när det finns risk för åska. Annars riskerar du att träffas av blixten.

- **Använd aldrig häcksaxen med förlängd räckvidd i närheten av strömledningar för att minska risken för en livsfarlig elchock.** Om man kommer i kontakt med eller arbetar i närheten av starkströmsledningar finns risk för allvarliga personskador och livsfarliga elchocker.
- **Håll alltid i häcksaxen med förlängd räckvidd med båda händerna när du arbetar.** Håll alltid i häcksaxen med förlängd räckvidd med båda händerna när du arbetar för att inte förlora kontrollen.
- **Använd ett huvudskydd om du arbetar ovanför huvudhöjd med den förlängda häcksaxen.** Annars kan du få allvarliga skador av grenar som faller ned.
- Låt aldrig barn, personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap eller personer som inte har läst och förstått dessa anvisningar använda produkten. Användarens minimiålder regleras i lokal lagstiftning.
- Använd aldrig produkten om det finns risk för åska eller blixtnedslag. Förvara produkten på en säker plats i stängda utrymmen.
- Var försiktig när du arbetar vid luftledningar.
- Kontrollera att alla skyddskåpor och handtag sitter på plats och är i gott skick.
- Använd heltäckande ögon- och hörselskydd när du arbetar med den här produkten.
- Använd tjocka långbyxor, stövlar och handskar. Använd inte vida klädesplagg eller tillbehör som sticker ut. Gå inte barfota.
- Börja inte använda produkten förrän du har en ren arbetsplats, ett säkert fötfäste och en utrymningsväg som leder bort från fallande grenar eller kvistar.
- Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner.
- Håll produkten i ett stadigt grepp med båda händerna när du arbetar. Håll fast det främre handtaget med ena handen. Med den andra handen håller du det bakre handtaget, hanterar startspärren och På/Av-knappen.
- Försäkra dig om att produkten står i rätt position innan du startar den.
- Använd aldrig produkten om det finns luftledningar inom 10 meters omkrets kring produkten.
- Ta regelbundna pauser i arbetet. Begränsa den dagliga arbetsinsatsen.
- Stå alltid stadigt så att du inte kan tappa balansen. Undvik onormala kroppsställningar. Om du står i en onormal kroppsställning kan du tappa balansen och skada dig allvarligt.
- Använd inte produkten om skärverktygen är skadade eller mycket nötta.
- Du får inte på något sätt modifiera produkten och inte använda den med tillbehör eller utrustning som inte rekommenderas av tillverkaren.
- Arbeta inte i dålig belysning. Använd bara produkten i dagsljus eller med bra artificiell belysning.
- Använd inte produkten om skärmekanismen inte fungerar som den ska.
- Du får inte stå direkt under den gren eller kvist som kapas, du kan skada dig när den faller ned. Grensaxen bör inte hållas i mer än 60° vinkel mot marken.
- För att minska risken att skadas av rörliga delar ska du alltid stänga av produkten, kontrollera att alla rörliga delar har stannat och ta ut batteriet innan du
 - rengör produkten eller tar bort ett stopp
 - lämnar produkten utan uppsikt
 - monterar eller demonterar ett tillbehör.
 - kontrollerar, servar eller gör några arbeten på produkten
- Håll produkten ren och ta bort växtrester och annat material. Det kan ha fastnat mellan klämbacken och skäret.

5.8. Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna, även om du har använt elverktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar.
- Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga personskador inom bråkdelen av en sekund.
- Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.
- Håll handtag och greppytor gör det omöjligt att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer.
- Använd inte skadade eller modifierade batterier.
- Skadade eller modifierade batterier kan ge upphov till oväntade situationer och orsaka brand, explosion eller personskador.
- Utsätt inte batterier för eld eller för höga temperaturer.

- Eld eller temperaturer över 130°C kan framkalla en explosion.
- Följ alla anvisningar för laddning och ladda aldrig batteriet eller det batteridrivna verktyget utanför det temperaturområde som anges i bruksanvisningen.
- Om batteriet laddas på fel sätt utanför det tillåtna temperaturområdet kan batteriet förstöras och brandrisken ökar.
- Det får inte finnas barn, andra personer eller djur i det område där man arbetar med produkten.
- En gren som sitter i spänn kan snärta tillbaka och man måste vara försiktig så man inte träffas av den när den klipps av.
- Sköt om produkten noga. Håll alltid eggarna rena och vassa för att få högsta effekt och minska skaderisken.
- Kontrollera alltid att inga delar skadats när du använt produkten och om den utsatts för stötar eller slag. Skadade delar måste alltid repareras eller bytas ut av vår auktoriserade kundtjänst.
- Om produkten fallit ner, fått ett hårt slag eller börjar vibrera onormalt mycket ska du genast stänga av den och kontrollera om den är skadad eller vad som orsakar vibrationerna. Alla skador måste alltid repareras eller på annat sätt åtgärdas av vår auktoriserade kundtjänst.
- Kontrollera alla delar som skadats. Skadade skyddsanordningar och andra delar som skadats måste noga kontrolleras för att se om de fungerar som de ska innan produkten används igen.
- Klipp inte på platser där det kan finnas dolda strömkablar.
- Klipp aldrig av några kablar.
- Arbetsområdet ska vara fritt från kablar och sladdar (t.ex. ljusslingor).

Restrisker!

- Även om produkten används enligt anvisningarna kan man inte helt utesluta att det finns vissa risker kvar. Följande risker kan uppstå när man arbetar och användaren bör vara särskilt uppmärksam på följande punkter:
- Risk för vibrationsskador
 - Använd alltid rätt verktyg till det arbete som ska utföras, håll fast produkten i handtagen och begränsa arbetstid och exponering.
- Kontakt med skären
 - Kontrollera att transportskyddet sitter på plats när produkten inte används. Håll alltid händer och fötter på avstånd från skären.
- Det finns risk för personskador av bitar som slungas iväg (träspån och stickor)

5.9. Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara utföras av barn om någon vuxen håller uppsikt.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

- Om produktens strömkabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor.

VARNING!

- Använd inte produkten om kabeln, strömkabeln eller strömkontakten skadats. En skadad strömkabel innebär risk för livsfarliga elchocker.

5.10. Originaltillbehör/extrautrustning

- Använd endast de tillbehör och extrautrustningar som anges i manualen. Du kan skada dig om du använder andra insatsverktyg eller tillbehör än de som rekommenderas i manualen.

6. Innan produkten tas i bruk

6.1. Ladda batteripaketet (se bild A)

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet (23) i snabbladdaren (24).
- Ladda aldrig batteriet när omgivningstemperaturen ligger under 10 °C eller över 40 °C.
- ♦ Stoppa in batteripaketet i snabbladdaren.
- ♦ Sätt stickkontakten i ett eluttag. Den röda laddningslampan (25) tänds.
- ♦ Den gröna laddningslampan (26) visar att laddningen är färdig och batteripaketet klart att användas.

⚠ AKTA!

- ♦ Om den röda laddningslampan (25)  blinkar är batteripaketet (23) överhettat och kan inte laddas.
- ♦ Om den röda och den gröna laddningslampan (25)  (26)  blinkar samtidigt är batteripaketet defekt.
- ♦ Sätt in batteripaketet i produkten (se bild B).

6.2. Sätta in/ta ut batteripaketet (se bild B)

⚠ VARNING!

- Ta alltid ut batteriet innan du gör några arbeten på produkten.
- Annars finns risk för en elchock!

Sätta in batteripaketet

- ♦ Låt batteripaketet (23) snäppa fast i det bakre handtaget (13).

Ta ut batteripaketet (se bild C)

- ♦ Tryck på upplåsningsknappen (20) och ta ut batteripaketet.

6.3. Kontrollera batteriets laddningsnivå

- ♦ Tryck på laddningsnivåknappen (22)  för att kontrollera batteriets status.
- Batteriets laddningsstatus resp. restkapacitet visas av batterilampan (21)  på följande sätt:
- RÖD / ORANGE / GRÖN = maximal laddningsnivå/effekt
- RÖD / ORANGE = medelhög laddningsnivå/effekt
- RÖD = låg laddningsnivå - ladda batteriet

7. Ta produkten i bruk

7.1. Koppla på/Stänga av (se bild D)

Koppla på

- ♦ Håll startspärren (12) intryckt och tryck på PÅ/Av-knappen (14).

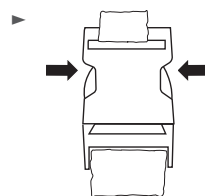
Stänga av

- ♦ Släpp På/Av-knappen.

7.2. Fästa/Montera axelremmen (se bild I)

❗ Observera

- Använd aldrig produkten utan axelrem (16). Stäng alltid av produkten innan du tar av dig axelremmen.
- Använd inte flera bälteshållare och/eller flera axelremmar samtidigt.



Axelremmen har en snabblossningsanordning (17) så att produkten snabbt lossnar från axelremmen i nödsituationer. Tryck in bågge sidorna av snabblossningsanordningen för att lossa produkten från axelremmen i

nödsituationer.

- ♦ Fäst axelremmen med karbinhaken (18) i bärgöglan (10).
- ♦ Anpassa axelremmen efter din längd så att bärgöglan hamnar i höfthöjd när produkten satts på.
- ♦ Vid behov kan du justera bärgöglan genom att lossa skruven med insexnyckeln tills bärgöglan kan flyttas längs skaftroret. Dra sedan åt skruven igen.

7.3. Montera/demontera motorenheten

på teleskopskafftet (se bild E + bild H)

- ◆ Lossa snabbkopplingen (6) genom att trycka i pilens riktning . Dra ut teleskopskafftet (5) så pass att ringen går fri (se detalj på huvudbilden).
- ◆ Sätt motorenheten (2) gängade del i änden av teleskopstängningen så att motorenheten kan skjutas fram till ringen. Kontrollera att ringen griper fast i uttaget på den gängade delen (se detalj på huvudbilden).
- ◆ Stäng snabbkopplingen igen för att fixera teleskopskafftet.
- ◆ Vrid spärrhylsan (4) mot -symbolen på motorenheten.
- ◆ För att demontera vrider du spärrhylsan (4) mot -symbolen och drar loss teleskopstängningen från motorenheten (2).

7.4. Montera/demontera skaftsröret

(se bild F)

- ◆ Sätt in förlängningsstycket (7) i rörexeln (11).
- ◆ Vrid skaftsröret lite om det behövs så att ringen griper tag i uttaget på den gängade delen (se detalj på huvudbilden).
- ◆ Dra åt skruvhylsan (8) på den gängade delen (se bild G).
- ◆ Demontera delarna i omvänd ordningsföljd.

7.5. Justera teleskopskafftet (se bild H)

Teleskopskafftet (5) kan justeras steglöst med snabbkopplingen (6).

- ◆ Lossa snabbkopplingen genom att trycka den i pilens riktning  och ändra skaftlängden genom att skjuta och dra.
- ◆ Stäng snabbkopplingen igen och fixera den längd du vill ha på teleskopskafftet när du arbetar.
- ◆ Om snabbkopplingens skruv har lossnat ska du dra åt den igen med insexnyckeln.

7.6. Justera snittvinkeln (se bild M)

Observera

- Snittvinkeln kan ställas in i 5 steg.
- ◆ Ta ut batteripaketet (23) ur produkten.
- ◆ Tryck på knappen för vinkeljustering (3).
- ◆ Luta motorenheten (2) till önskad position.
- ◆ Släpp knappen för vinkeljustering. Motorenheten snärper fast.
- ◆ Sätt tillbaka batteripaketet i produkten igen.

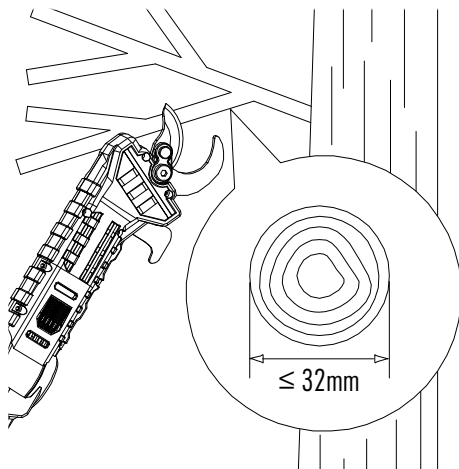
7.7. Klipptechnik

VARNING!

- Var alltid uppmärksam på nedfallande växtmaterial.
- Var alltid medveten om risken för att grenar kan snärta tillbaka.
- Håll alltid i produkten med båda händerna (se bild N).

Klippa tunna grenar

- ◆ Tunna, färska grenar med max $\varnothing$ 0–32 mm (se bild) kan klippas.
- Torra grenar får vara max $\varnothing$ 0–28 mm.



- Om den avklippta grenen fastnar kan du använda metallkroken (15) för att dra loss den (se bild O).
- Dra endast metallkroken rakt för att ta bort lösa grenar (se bild P).

7.8. Arbeta säkert

- Håll produkten i gott skick för att förebygga olyckor.
- Kontrollera om det finns större skador eller defekter om produkten fallit ner.
- Använd inte produkten när du står på en stege eller på en annan osadig plats.
- Gör aldrig ett ogenomtänkt snitt. Du kan skada både dig själv och andra.
- Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med produkten.

- Byt arbetsställning ofta. Om man arbetar länge med produkten kan man drabbas av vibrationsskador som påverkar genomblödningen i händerna. Man kan emellertid förlänga arbetstiden med lämpliga handskar eller genom att ta regelbundna pauser. Tänk på att du inte kan arbeta lika länge om du har dålig blodcirkulation, i låga utomhustemperaturer eller om det krävs stora kraftanstängningar.

8. Transport och förvaring

- Låt alltid produkten svalna och säkra den ordentligt så att den inte kan glida iväg om den ska transporteras med ett fordon. Då kan den inte orsaka några olyckor eller personskador. Produkten ska alltid transporteras med skyddsskåpan (19) på (se bild K).
- Rengör produkten innan du ställer undan den.
- Smörj alltid skären (1) med vanligt underhållsspray innan produkten ska förvaras.
- Förvara produkten på en frostfri, torr plats och utom räckhåll för barn.

9. Rengöring och underhåll



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

Innan du utför några arbeten på elverktyget måste det stängas av och batteriet tas ut.

- Rengör och serva produkten regelbundet efter varje användning beroende på hur den har använts. Om produkten inte rengörs kan följden bli materialskador och funktionsfel.
- Om kåda och sav fastnar på skären tar du bort den med en mjuk borste, en fuktig trasa och vatten med mildt rengöringsmedel.
- Det får inte komma in vätska innanför höljet.
- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Använd en torr trasa för att rengöra höljet. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.
- Låt kvalificerad fackpersonal slipa skären (1).
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Den optimala förvaringsmiljön är en sval och torr plats.

9.1. Ta bort ett stopp

Om skären (1) blockeras av splitter eller bark och det inte kan tas bort genom att trycka tre till fyra gånger på På/Av-knappen (14) ska du göra så här:



■ **Använd skyddsglasögon.**



■ **Använd skyddshandskar.**

- ◆ Ta ut batteripaketet (23).
- ◆ Banka lite lätt på skäret med en träbit eller en gummihammare (1).
- Sätt tillbaka batteripaketet i produkten igen när stoppet har åtgärdats.
- Tryck på På/Av-knappen (14) så att skären kan öppnas helt igen innan du fortsätter arbeta.

10. Reservdelsbeställning

Reservdelar kan beställas direkt via vårt servicecenter. Ange alltid typ av produkt och artikelnummer vid beställningar.



Observera

- Reservdelar som inte listats (t.ex. batterier och brytare) kan beställas via vår kundtjänst.

11. Kasserung/återvinning



Symbolen med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av lagen om elektriska och elektroniska produkter (ElektrG). Lagen föreskriver att den här produkten inte

får slängas bland de vanliga hushållssoporna, utan måste lämnas in till speciella samlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön när du kasserar produkten.

Glöm inte att radera alla personuppgifter innan du lämnar in dina produkter.

Innan du lämnar tillbaka produkten ska du ta ut alla batterier som inte är fast inbyggda i den gamla produkten samt lampor som kan tas ut utan att förstöras och lämna dem till separat insamling.

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

11.1. Kassera batterier/laddningsbara batterier



Batterier/laddningsbara batterier ska behandlas som farligt avfall och måste därför omhändertas på ett miljövänligt sätt av behöriga

inrättningar (återförsäljare, specialiserade återförsäljare, kommunala inrättningar, kommersiella avfallshanteringsföretag). Både vanliga och uppladdningsbara batterier kan innehålla giftiga tungmetaller.

De tungmetaller som ingår anges med bokstäver under symbolen: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.

Kasta därför aldrig några batterier i de vanliga hushållssoporna, utan lämna in dem separat till rätt typ av återvinning.

Lämna bara in urladdade batterier.

Skona miljön

Lämna in förorenat underhållsmaterial och drivmedel till en godkänd återvinningsstation.

12. Garanti från

Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Såvida ett batteripaket i X12V- och X20V Team-serien ingår i leveransen får du även för det 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis. Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som förslitningsdelar, t ex sågblad, reservklings, slippapper etc., och inte heller för skador på ömtåliga delar som t ex knappar, brytare eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantin gäller inte för

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 518250_2510 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan på telefon eller att använda kontaktformuläret som du hittar på parkside-diy.com under kategori Service.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

VARNING!

- Låt serviceavdelningen eller en behörig elektriker reparera dina verktyg. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren av produkten eller tillverkarens kundtjänst byta kontakten eller strömkabeln. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

12.1. Service

SE Service Sverige

Tel.: 0207 950 49

Kontaktformuläret finns på parkside-diy.com

FI Huolto Suomi

Tel.: 0800 916 210

Kontaktformuläret finns på parkside-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

13. Översättning av EG-originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig:
Herr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM,
TYSKLAND försäkrar härmed att denna produkt överensstämmer
med följande standarder, normgivande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

**Direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet
(EMC-direktivet)** (2014/30/EU)

Bulldirektivet (2000/14/EC), ändrat genom
(2005/88/EC) och EU/2024/1208

Ljudeffektnivå LWA

Uppmätt	$L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$
Osäkerhet	$K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$
garanterad	$L_{WA} = 77 \text{ dB}$

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse.
Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för
direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 om
begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/produktbeteckning:

20 V Batteridrivnen teleskopgrensax PATA 20-Li A1

Tillverkningsår: 02-2026

Ordernummer: IAN 518250_2510

Bochum, 2026-08-01

Hans-Peter Kompernaß
- VD -

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar i syfte att
vidareutveckla produkten.

14. Beställa reservbatteri och laddare

Du kan alltid lätt beställa ett reservbatteri eller en laddare via
Internet på www.kompernass.com.



Skanna QR-koden med din
smartphone/surfplatta.
QR-koden tar dig direkt till
vår webbplats där du kan se
och beställa de reservdelar
som finns tillgängliga.

Observera

- Om du har några problem med din onlinebeställning kan
du kontakta vårt servicecenter via telefon eller e-post.
- Ange alltid artikelnummer (IAN) 518250_2510 när du
beställer.
- Observera att det inte går att beställa reservdelar online
från alla länder som vi levererar till.

Indholdsfortegnelse

1. Anvendelsesområde	44
2. Udstyr	44
3. Pakkens indhold	44
4. Tekniske data	44
5. Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer	46
5.1. Sikkerhed på arbejdspladsen	46
5.2. Elektrisk sikkerhed	46
5.3. Personsikkerhed	47
5.4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet	47
5.5. Anvendelse og håndtering af batteridrevet værktøj	48
5.6. Service	48
5.7. Specielle sikkerhedsanvisninger for grensakse	48
5.8. Yderligere sikkerhedsanvisninger	49
5.9. Sikkerhedsanvisninger for opladere	50
5.10. Originalt tilbehør/ekstraudstyr	51
6. Før første brug	51
6.1. Opladning af batteripakken (se fig. A)	51
6.2. Indsætning / udtagning af batteripakken (se fig. B)	51
6.3. Kontrol af batteriets tilstand	51
7. Første brug	51
7.1. Tænd/sluk (se fig. D)	51
7.2. Fastgørelse/montering af skulderselen (se fig. I)	51
7.3. Montering/afmontering af motorenheden på teleskoparmen (se fig. E + fig. H)	52
7.4. Montering / afmontering af rørskaftet (se fig. F)	52
7.5. Indstilling af teleskoparmen (se fig. H)	52
7.6. Indstilling af klippevinklen (se fig. M)	52
7.7. Klippeteknikker	52
7.8. Arbejd sikkert	53
8. Transport og opbevaring	53
9. Rengøring og vedligeholdelse	53
9.1. Fjernelse af en blokering	53
10. Reservedelsbestilling	53
11. Bortskaffelse	54
11.1. Bortskaffelse af batterier/genopladelige batterier	54
12. Garanti for Kompernass Handels GmbH	54
12.1. Service	55
12.2. Importør	55
13. Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring	56
14. Bestilling af ekstra batteri og oplader	56

1. Anvendelsesområde

Dette produkt er beregnet til beskæring af små grene og skud. Det må ikke bruges til at skære i genstande, som ikke er af træ. Produktet er beregnet til beskæring af friske, små grene og skud med en diameter på op til 32 mm. Det er muligt at skære i tørre grene med en diameter på op til 28 mm afhængigt af trætypen. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Det er forbudt at bruge produktet i regnvej, eller hvis omgivelserne er fugtige. Undgå at bruge produktet, hvis omgivelsestemperaturen er under 10° C. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet anses for at være uden for anvendelsesområdet og indebærer betydelige farer for uheld. Producenten påtager sig intet ansvar for skader, der opstår som følge af anvendelse uden for anvendelsesområdet.

2. Udstyr

- 1 Skærekniv
- 2 Motorenhed
- 3 Knap til vinkelindstilling
- 4 Låsemuffe (teleskoparm)
- 5 Teleskoparm
- 6 Hurtiglukning til teleskoparm
- 7 Forlængerstykke
- 8 Låsemuffe (rørskafth)
- 9 Håndtag (rørskafth)
- 10 Bæring
- 11 Rørskafth
- 12 Startspærre
- 13 Håndtag
- 14 TÆND-/SLUK-knap
- 15 Metalkrog
- 16 Skuldersele
- 17 Hurtigløser
- 18 Karabinkrog
- 19 Beskyttelsesafdækning

20 Knap til frigørelse af batteripakken

21 Display-LED for batteri 

22 Knap til kontrol af batteritilstand 

23 Batteripakke*

24 Hurtigoplader*

25 Rød LED til kontrol af opladning 

26 Grøn LED til kontrol af opladning 

* BATTERI OG OPLADER MEDFØLGER IKKE

3. Pakkens indhold

- 1 20 V batteridrevet teleskopgrensaks
- 1 beskyttelsesafdækning
- 1 skuldersele
- 1 metalkrog (formonteret)
- 1 betjeningsvejledning

4. Tekniske data

20 V batteridreven teleskopgrensaks:

PATA 20-Li A1

Mærkespænding	20 V --- (jævnstrøm)
Maks. skærebredde	
Diameter	maks. Ø 32 mm (blødt træ)
Diameter	maks. Ø 28 mm (hårdt træ)
Teleskoperingsområde	op til 600 mm
Vinkelindstilling	5 trin, 150° (-75° til +75°)
Vægt (med batteri)	ca. 3,5 kg

Støjemissionsværdier

Måleværdi for støj beregnet iht. EN 62841-4-2. Det A-vægtede støjniveau for elværktøjet på brugerens sted er normalt følgende:

Lydtrykkniveau	$L_{pA} = 65,8 \text{ dB}$
Usikkerhed	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Lydeffektniveau	$L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$
Usikkerhed	$K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$



Bær høreværn!

Samlede vibrationsværdier

(for hvert håndtag) beregnet i henhold til EN 62841-4-2:

Vibrationer	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhed	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

ADVARSEL!

- ▶ Lydtryksniveauet skal reduceres afhængigt af anvendelsen og arbejdsopgaverne, der skal udføres, så operatørens helbred ikke påvirkes negativt. Lydtrykket på arbejdspladsen kan overskride 80 dB (A). I dette tilfælde skal der sørges for beskyttelsesforanstaltninger for operatøren (f.eks. brug af høreværn).
- ▶ Undgå også risiciene ved vibrationer, f.eks. hvide fingre, ved at holde hyppige pauser under arbejdet og f.eks. gnide håndfladerne mod hinanden!

Bemærk

- ▶ Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi er målt iht. standardiserede testmetoder og kan anvendes til sammenligning af forskellige elværktøjer.
- ▶ Den angivne samlede vibrationsværdi og den angivne støjemissionsværdi kan også anvendes til en indledende vurdering af faren ved belastningen.

ADVARSEL!

- ▶ Vibrations- og støjemissionen kan afvige fra de angivne værdier under den faktiske anvendelse af elværktøjet afhængigt af den måde, elværktøjet anvendes på og især af det arbejdsemne, der bearbejdes.
- ▶ Prøv at holde belastningen forårsaget af vibrationer og støj så lav som muligt. Vibrationsbelastningen kan f.eks. reduceres ved brug af handsker, når værktøjet anvendes, eller ved at reducere den tid, værktøjet er i brug. Her skal der tages hensyn til hele driftscyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Produktet er en del af serien  fra Parkside og kan anvendes med batterier fra serien  fra Parkside.

Batterier fra serien  fra Parkside må kun oplades med opladere af serien  fra Parkside.

Forklaringer til inforskiltene:

	Læs og overhold betjeningsvejledningen! Overhold alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger, før produktet bruges. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumenter følge med.
	Brug beskyttelseshandsker!
	Bær sikkerhedssko!
	Bær sikkerhedshjelm!
	Bær høreværn!
	Bær beskyttelsesbriller!
	Hold personer, der befinder sig i nærheden, på afstand af produktet!
	Beskyt produktet mod regn og fugt!
	Livsfare på grund af elektrisk stød! Hold mindst 10 meters afstand til strømledninger.
	Obs! Nedfaldende genstande. Særligt ved beskæring over hovedhøjde.
	Obs! Fare for kvæstelser på grund af skarpe knive.
 77 dB	Garanteret lydeffektniveau for produktet
	Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.

	FARE! En advarsel med dette symbol og signalordet "FARE" angiver en umiddelbart forestående farlig situation, som medfører døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	ADVARSEL! En advarsel med dette symbol og signalordet "ADVARSEL" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre døden eller alvorlige kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	FORSIGTIG! En advarsel med dette symbol og signalordet "FORSIGTIG" angiver en mulig farlig situation, som kan medføre mindre eller moderate kvæstelser, hvis faren ikke undgås.
	OBS! En advarsel med dette symbol og signalordet "OBS" angiver en mulig situation, som kan medføre materielle skader, hvis situationen ikke undgås.
	Bemærk: "Bemærk" henviser til yderligere oplysninger, som gør det nemmere at bruge produktet.
	Elektriske apparater må ikke smides ud sammen med husholdningsaffaldet!
	Aflever emballagen til miljømæssigt korrekt bortskaffelse.
	Emballage af genbrugsmaterialer. Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved affaldssortering: De er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning: 1-7: Plast, 20-22: Papir og pap, 80-98: Kompositmaterialer.

5. Generelle sikkerhedsanvisninger for elværktøjer



ADVARSEL!

- Læs alle sikkerhedsanvisninger, instruktioner, illustrationer og tekniske data, der følger med dette elværktøj. Hvis de angivne sikkerhedsanvisninger og -instruktioner ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar sikkerhedsanvisningerne og -instruktionerne til senere brug.

Begrebet "elværktøj", der anvendes i sikkerhedsanvisningerne, henviser både til elværktøjer, der anvendes med strømledning, og batteridrevne elværktøjer (uden strømledning).

5.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hold arbejdspladsen ren og godt oplyst. Rod og dårligt oplyste arbejdspladser kan medføre uheld.
- Arbejd aldrig med elværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. Elværktøj danner gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når elværktøjet bruges. Hvis du bliver distraheret, kan du miste kontrollen over elværktøjet.

5.2. Elektrisk sikkerhed

- Elværktøjets tilslutningsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ikke adapterstik sammen med beskyttelsesjernet elværktøj. Uændrede stik og de rigtige stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop har jordforbindelse.
- Hold elværktøjer væk fra regn og fugt. Hvis der kommer vand ind i elværktøjet, er der forhøjet risiko for elektrisk stød.
- Brug ikke tilslutningsledningen til noget, den ikke er beregnet til, f.eks. til at bære eller hænge værktøjet op i eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold tilslutningsledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadede eller sammenfiltrede tilslutningsledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e) Hvis du anvender elværktøj udendørs, må du kun bruge forlængerledninger, der også er godkendt til udendørs brug. Når du anvender en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- f) Hvis det ikke er muligt at undgå at bruge elværktøjet i fugtige omgivelser, er det nødvendigt at installere en fejlstrømsafbryder. Installation af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3. Personsikkerhed

- a) Vær opmærksom og bevidst om, hvad du foretager dig, og arbejd fornuftigt med elværktøjet. Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjebliks uopmærksomhed ved brug af elværktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- b) Brug personligt beskyttelsesudstyr, og bær altid beskyttelsesbriller. Når du bruger personligt beskyttelsesudstyr som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, beskyttelseshandsker, sikkerhedshjelm og høreværn afhængigt af elværktøjets type og anvendelse, reduceres risikoen for kvæstelser.
- c) Undgå uønsket igangsætning. Kontrollér, at elværktøjet er slukket, før du forbinder det med elforsyningen og/eller tilslutter batteriet, tager elværktøjet op eller bærer det. Hvis du bærer elværktøjet rundt med fingeren på kontakten, eller hvis elværktøjet sluttes til strømforsyningen, mens det er tændt, kan der opstå uheld.
- d) Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgler, før du tænder elværktøjet. Hvis der sidder et værktøj eller en skruenøgle på en roterende del af elværktøjet, kan det medføre personskader.
- e) Undgå akavede kropstillinger. Sørg for, at du står sikkert, og hold altid balancen. Derved kan du bedre kontrollere elværktøjet i uventede situationer.
- f) Bær velegnet påklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af dele, der bevæger sig. Bevægelige dele kan gribe fat i løst tøj, smykker eller langt hår.
- g) Hvis det er muligt at montere støvopsugnings- og opsamlingsanordninger, skal disse tilsluttes og anvendes korrekt. Anvendelse af denne type anordninger nedsætter støvriskoen.

- h) Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøjer, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse. Uforsigtige handlinger kan på en brøkdels af et sekund føre til alvorlige kvæstelser.

5.4. Anvendelse og håndtering af elværktøjet

- a) Overbelast ikke elværktøjet. Brug et elværktøj, der er egnet til arbejdet. Med et velegnet elværktøj arbejder du bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
- b) Brug aldrig elværktøjet, hvis dets kontakt er defekt. Elværktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- c) Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern det udtagelige, genopladelige batteri, før du foretager indstillinger på produktet, udskifter indsatsværktøj eller lægger elværktøjet fra dig. Disse sikkerhedsforanstaltninger forhindrer, at elværktøjet starter ved en fejl.
- d) Opbevar elværktøj uden for børns rækkevidde, når værktøjet ikke anvendes. Personer, som ikke kender elværktøjet, eller som ikke har læst disse anvisninger, må ikke bruge elværktøjet. Elværktøj er farligt, hvis det anvendes af uerfarne personer.
- e) Vedligehold elværktøj og indsatsværktøjer omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele fungerer, som de skal, og ikke sætter sig fast, om dele er defekte eller så beskadigede, at elværktøjets funktion er forringet. Få beskadigede dele repareret, inden du bruger elværktøjet. Mange uheld skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.
- f) Hold skæreværktøj skarpt og rent. Omhyggeligt vedligeholdt værktøj med skarpe skær sætter sig ikke så ofte fast og er lettere at styre.
- g) Brug elværktøj, indsatsværktøj, udskiftelige dele osv. iht. disse anvisninger. Tag hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Anvendelse af elværktøj til andet end de tiltænkte anvendelsesområder kan føre til farlige situationer.
- h) Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.

5.5. Anvendelse og håndtering af batteri-drevet værktøj

- Oplad kun batterierne med opladere, som producenten har anbefalet. Hvis du bruger en oplader, der er beregnet til en bestemt type batterier, er der fare for brand, hvis den anvendes sammen med andre batterier.
- Brug kun batterier, der er beregnet til elværktøj. Anvendelse af andre batterier kan medføre personskader og brandfare.
- Når batteriet ikke bruges, skal det holdes borte fra kontorclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, som kan forårsage kortslutning mellem kontakterne. Kortslutning mellem batteriets kontakter kan medføre forbrændinger og brand.
- Ved forkert anvendelse kan der løbe væske ud af batteriet. Undgå kontakt med denne væske. Skyl efter med vand ved tilfældig kontakt. Hvis væsken kommer i øjnene, skal du søge læge. Batterivæske, der løber ud, kan medføre hudirritationer eller forbrændinger.
- Brug aldrig et beskadiget eller ændret batteri. Beskadigede eller modificerede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
- Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer. Ild eller temperaturer over 130 °C (265°F) kan forårsage eksplosion.
- Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for temperaturintervallet, som er angivet i betjeningsvejledningen. Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.



FORSIGTIG! EKSPLOSIONSFARE!

Oplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til det.



Beskyt batteriet mod varme

på grund af f.eks. konstant sollys, ild, vand og fugt.

Der er fare for eksplosioner.

5.6. Service

- Lad kun en kvalificeret reparatør reparere dit elværktøj og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- Vedligehold aldrig beskadigede batterier. Vedligeholdelse af batterier må kun udføres af producenten eller et autoriseret serviceværksted.

5.7. Specielle sikkerhedsanvisninger for grensakse

⚠ ADVARSEL!

- Hold alle kropsdele på afstand af kniven. Forsøg aldrig at fjerne materiale, mens kniven kører, eller at holde fast i materialet, der skal klippes. Knivene fortsætter med at bevæge sig, efter at der er slukket på knappen. Selv et øjeblik uopmærksomhed ved brug af grensaksen kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Bær grensaksen i hånden, når kniven er standset, og pas på ikke at trykke på nogen af knapperne. Bær grensaksen korrekt, så risiko for kvæstelser som følge af utilsigtet igangsætning undgås.
- Ved transport og opbevaring af grensaksen skal beskyttelseskærmningen altid sættes på kniven. Korrekt håndtering af grensaksen reducerer risikoen for kvæstelser forårsaget af kniven.
- Sørg for, at alle knapper er slukkede, og at strømtikket er trukket ud, før du fjerner fastklemt materiale eller foretager vedligeholdelse af grensaksen. Uventet drift af grensaksen ved fjernelse af afklippet materiale eller ved vedligeholdelse kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Hold kun på grensaksens isolerede håndtag, da kniven kan komme i berøring med skjulte strømledninger. Kontakt mellem kniven og spændingsførende ledninger kan sætte produktdele af metal under spænding og medføre elektrisk stød.
- Hold alle strømledninger væk fra klippeområdet. Ledningerne kan være skjult i hække og buske og kan utilsigtet klippes over af kniven.
- Brug ikke grensaksen i dårligt vejr, særligt ikke i tordenvejr. Det nedsætter risikoen for at blive ramt af et lyn.

- **Nedsæt risikoen for et dødeligt strømstød ved at sørge for, at grensaksen med forlænget rækkevidde aldrig kommer i nærheden af stærkstrømsledninger.** Berøring eller brug i nærheden af stærkstrømsledninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller elektrisk stød med døden til følge.
- **Betjen altid grensaksen med forlænget rækkevidde med begge hænder.** Hold grensaksen med forlænget rækkevidde med begge hænder for at undgå at miste kontrollen.
- **Bær hovedbeskyttelse ved arbejde med grensaksen over hovedhøjde og med forlænget rækkevidde.** Nedfaldende stykker kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Lad aldrig børn, personer med nedsatte fysiske, psykiske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, eller personer, som ikke har kendskab til denne vejledning bruge produktet. De lokale love for brugerens mindstealder skal overholdes.
- Brug aldrig produktet, hvis der er risiko for uvejr eller torden. Opbevar produktet sikkert i et tørt, lukket rum.
- Vær opmærksom på luftledninger.
- Sørg for, at alle beskyttelsesafdækninger og håndtag er fastgjort rigtigt og er i god stand.
- Bær fuld øjenbeskyttelse og høreværn ved brug af dette produkt.
- Bær lange, tykke bukser, støvler og handsker. Bær ikke løstsiddende tøj eller tilbehør. Gå ikke barfodet.
- Lad være med at bruge produktet, før arbejdsområdet er overskueligt og opryddet samt før du står sikkert og har sørget for en tilbagerætningsvej, så du hurtigt kan komme væk fra nedfaldende grene og kviste.
- Brug ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.
- Hold altid fast i produktet med begge hænder ved brug. Brug den ene hånd til at holde fast i det forreste håndtag med. Brug den anden hånd til at holde fast på det bageste håndtag og til betjening af startspærren og TÆND- / SLUK-knappen.
- Sørg for, at produktet er anbragt rigtigt, før du starter det.
- Brug aldrig produktet, hvis der er luftledninger inden for en omkreds på 10 m fra grensaksen.
- Hold regelmæssigt pause. Begræns belastningen pr. dag.
- Sørg for at stå sikkert, og hold balancen. Undgå akavede kroppsstillinger. Hvis du står i en akavet kroppsstilling, kan du miste ligevægten, hvilket kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Brug aldrig produktet, hvis skæreværktøjet er beskadiget eller meget slidt.
- Produktet må ikke ændres på nogen måde eller anvendes sammen med monteringsdele eller apparater, som ikke er anbefalet af produktets producent.
- Må ikke anvendes ved dårlig belysning. Brug kun produktet i dagslys eller med god, kunstig belysning.
- Brug ikke produktet, hvis skæremekanismen ikke fungerer perfekt.
- Undgå at stå lige under grenen eller kvisten, du beskærer, så du ikke rammes af de nedfaldende grene. Grensaksen må ikke holdes i en vinkel til jordens overflade, som er større end 60°.
- Stop altid produktet for at nedsætte faren for kvæstelser på grund af bevægelige dele, og sørg for, at alle de bevægelige dele står stille, og fjern batteriet, før
 - Du rengør eller fjerner en blokering
 - Efterlader produktet uden opsyn
 - Monterer eller fjerner monteringsdele.
 - Kontrollerer, vedligeholder eller arbejder på produktet
- Hold produktet rent for afskåret materiale og andet materiale. Det kan sætte sig fast mellem spændekæben og kniven.

5.8. Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Føl dig ikke for sikker, og tilsidesæt ikke sikkerhedsreglerne for elværktøj, selv om du er fortrolig med elværktøjet efter mange ganges anvendelse.
- Uforsigtige handlinger kan føre til alvorlige kvæstelser.
- Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Glatte håndtag og gribeblader gør sikker betjening og kontrol over elværktøjet umulig i uforudsete situationer.
- Brug aldrig et beskadiget eller ændret batteri.

- Beskadigede eller ændrede batterier kan føre til uforudsigelig funktion samt til brand, eksplosioner eller risiko for personskader.
- Udsæt ikke batterier for ild eller høje temperaturer.
- Ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosioner.
- Følg alle anvisninger for opladning, og oplad aldrig batteriet eller batteridrevet værktøj uden for temperaturintervallet, som er angivet i betjeningsvejledningen.
- Forkert opladning eller opladning uden for det tilladte temperaturområde kan ødelægge batteriet og øge brandfaren.
- Hold omkringstående personer, børn og dyr på afstand under beskæringen.
- Vær forsigtig, når du skærer i en gren under spænding, så du ikke bliver ramt af det tilbagespringende træ, når modstanden fjernes.
- Vedligehold produktet omhyggeligt. Hold skærekanterne skarpe og rene for at opnå den bedste ydelse og reducere risikoen for skader.
- Kontrollér altid før brug og efter hvert klip, at delene ikke er beskadigede. Hvis nogle af delene er beskadigede, skal de repareres eller udskiftes af den autoriserede kundeservice.
- Hvis produktet har været faldet ned eller har fået et voldsomt stød eller begynder at vibrere usædvanligt, skal det omgående standses og kontrolleres for skader, og årsagen til vibrationerne skal findes. Alle beskadigede dele skal repareres eller udskiftes af den autoriserede kundeservice.
- Kontrollér de beskadigede dele. Før arbejdet med værktøjet fortsættes, skal beskadigede beskyttelsesanordninger eller andre beskadigede dele kontrolleres for, om de stadig fungerer korrekt.
- Beskær ikke på steder, hvor der er risiko for skjulte kabler.
- Skær ikke igennem kabler.
- Hold arbejdsområdet frit for kabler og ledninger (f.eks. lyskæder).

Restrisici!

- Selvom produktet anvendes som forskrevet, er det umuligt helt at fjerne visse restrisici. De følgende farer kan opstå ved brugen af produktet, og brugerne skal være opmærksom på følgende punkter:
- Kvæstelser forårsaget af vibrationer
 - Brug altid det rigtige værktøj til opgaven; brug de dertil beregnede håndtag og begræns arbejdstiden og eksponeringen.
- Kontakt med knive
 - Sørg for, at transportbeskyttelsen er monteret, når produktet ikke bruges. Hold altid hænder og fødder på afstand af skæreværktøjet.
- Skader forårsaget af udslyngede dele af emnet (træspåner og splinter)

5.9. Sikkerhedsanvisninger for opladere

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

- Hvis dette produkts tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en person med tilsvarende kvalifikationer, så farlige situationer undgås.

ADVARSEL!

- Start ikke produktet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget. Beskadigede ledninger er livsfarlige på grund af risikoen for elektrisk stød.

5.10. Originalt tilbehør/ekstraustyr

- Brug kun tilbehør og ekstraustyr, som er angivet i betjeningsvejledningen. Brug af andre indsatsværktøjer eller andet tilbehør end det, der anbefales i betjeningsvejledningen, kan betyde øget fare for personskader.

6. Før første brug

6.1. Opladning af batteripakken (se fig. A)

⚠ FORSIGTIG!

- Tag altid stikket ud, før du tager batteripakken (23) ud eller sætter den i hurtigopladeren (24).
- Oplad aldrig batteripakken, hvis den omgivende temperatur er under 10 °C eller over 40 °C.
- ◆ Sæt den genopladelige batteripakke ind i hurtigopladeren.
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten. Kontrol-LED'en (25) lyser rødt.
- ◆ Den grønne kontrol-LED (26) viser, at opladningen er afsluttet, og at batteripakken kan anvendes.

⚠ OBS!

- ◆ Hvis den røde kontrol-LED (25)  blinker, er batteripakken (23) overophedet og kan ikke oplades.
- ◆ Hvis den røde og grønne kontrol-LED (25)  (26)   blinker samtidig, er batteripakken defekt.
- ◆ Sæt den genopladelige batteripakke ind i produktet (se fig. B).

6.2. Indsætning / udtagning af batteripakken (se fig. B)

⚠ ADVARSEL!

- Tag batteriet ud, inden du arbejder på produktet. Fare på grund af elektrisk stød!

Indsætning af batteripakken

- ◆ Lad den genopladelige batteripakke (23) klikke på plads i det bageste håndtag (13).

Udtagning af batteripakken (se fig. C)

- ◆ Tryk på knappen til frigørelse (20), og tag batteripakken ud.

6.3. Kontrol af batteriets tilstand

- ◆ Tryk på knappen batteritilstand (22)  for at kontrollere tilstanden. Tilstanden eller resteffekten vises på følgende måde på batteriets display-LED (21) :
RØD / ORANGE / GRØN = maksimal opladning/effekt
RØD / ORANGE = middel opladning/effekt
RØD = svag opladning – oplad batteriet

7. Første brug

7.1. Tænd/sluk (se fig. D)

Sådan tænder du

- ◆ Tryk på startspærren (12), hold den nede, og tryk på tænd-/sluk-knappen (14).

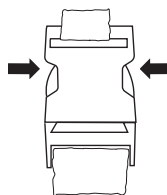
Sådan slukker du

- ◆ Slip tænd-/sluk-knappen.

7.2. Fastgørelse/montering af skulderselen (se fig. I)

i Bemærk

- Brug aldrig produktet uden skuldersele (16). Sluk altid for produktet, før du tager skulderselen af.
- Undlad at bruge flere bælteholdere og/eller flere skulderseler på samme tid.



Skulderselen er forsynet med en hurtig-løsne-mekanisme (17), så produktet hurtigt kan tages af skulderselen i en farlig situation. Tryk ved fare på begge sider af hurtigløsne-mekanismen for at løsne produktet fra skulderselen.

- ◆ Fastgør skulderselen med karabinkroge (18) i transportringen (10).
- ◆ Indstil skulderselen efter din højde, så transportringen befinder sig i hoftehøjde.
- ◆ Ved behov kan bærereringen justeres, ved at skruen løsnes med en indvendig sekskantnøgle, indtil bærereringen kan skubbes hen over rørskaftet. Stram derefter skruen igen.

7.3. Montering/afmontering af motorenheden på teleskoparmen (se fig. E + fig. H)

- ◆ Løsn hurtiglukningen (6) ved at trykke den i pilens retning . Træk teleskoparmen (5) så langt ud, at ringen er fri (se "Detaljer" på hovedbilledet).
- ◆ Sæt motorenhedens (2) gevindstykke på teleskoparmens ende, så motorenheden kan skubbes igennem til ringen. Kontrollér, at ringen sidder fast i fordybningen ved gevindstykket (se "Detaljer" på hovedbilledet).
- ◆ Luk hurtiglukningen igen for at fastgøre teleskoparmen.
- ◆ Skru låsemuffen (4) fast på motorenheden i retning af -symbolet.
- ◆ For at afmontere drejes låsemuffen (4) i retning af -symbolet, og teleskoparmens ende tages af motorenheden (2).

7.4. Montering / afmontering af rørskaftet (se fig. F)

- ◆ Sæt forlængerstykket (7) ind i rørskaftet (11).
- ◆ Hvis det er nødvendigt, drejes rørskaftet en smule, så ringen sidder fast i fordybningen ved gevindstykket i (se "Detaljer" på hovedbilledet).
- ◆ Skru skruemuffen (8) fast på gevindstykket (se fig. G).
- ◆ Afmonteringen udføres i omvendt rækkefølge.

7.5. Indstilling af teleskoparmen (se fig. H)

Teleskoparmen (5) kan indstilles trinløst ved hjælp af hurtiglukningen (6).

- ◆ Løsn hurtiglukningen ved at trykke den i pilens retning , og indstil armlængden ved at skubbe og trække.
- ◆ Luk hurtiglukningen, og fiksér dermed den ønskede længde for teleskoparmen.
- ◆ Hvis skruen til hurtiglukningen har løsnet sig, skal den strammes igen med en unbrakonøgle.

7.6. Indstilling af klippevinklen (se fig. M)

Bemærk

- Klippevinklen kan indstilles i 5 trin.
- ◆ Tag batteripakken (23) ud af produktet.
- ◆ Tryk på knappen for vinkelindstillingen (3).
- ◆ Hæld motorenheden (2) til den ønskede position.
- ◆ Slip knappen for vinkelindstillingen. Motorenheden går i indgreb.
- ◆ Sæt batteripakken ind i produktet igen.

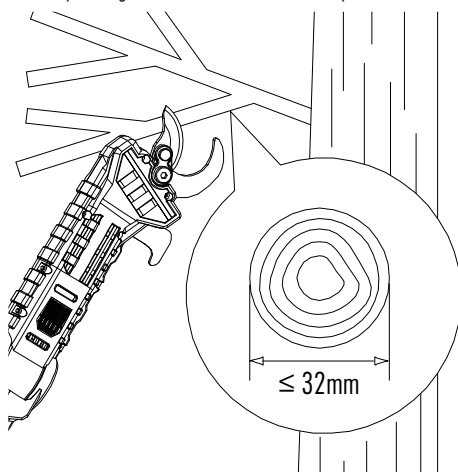
7.7. Klippeteknikker

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på afsavede grene, som kan falde ned.
- Vær opmærksom på, at grene, som kan svirpe tilbage, udgør en fare.
- Hold altid på produktet med begge hænder (som vist på fig. N).

Klipning af små grene

- ◆ Klip små, friske grene indtil en maks. diameter på 0-32 mm (se billedet).
Klip tørre grene indtil en maks. diameter på 0-28 mm.



- Hvis den afskårne gren sætter sig fast, kan du trække i den ved hjælp af metalkrogen (15) for at fjerne den (se fig. O).
- Træk kun i metalkrogen, mens armen er i lige position, for at fjerne løse grene (se fig. P).

7.8. Arbejd sikkert

- Sørg for, at produktet holdes i god stand, så personskader undgås.
- Hvis du taber produktet, skal du kontrollere det for alvorlige skader eller defekter.
- Brug ikke produktet, mens du står på en stige, eller hvis jorden er usikker.
- Sørg for at alle snit, du lægger, er velovervejede. Ellers kan du bringe dig selv og andre i fare.
- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Skift regelmæssigt arbejdsstilling. Længere tids anvendelse af produktet kan føre til vibrationsbetingede kredsløbsforstyrrelser i hænderne. Du kan dog forlænge tiden ved at anvende egnede handsker eller holde regelmæssige pauser. Vær opmærksom på, at disposition for dårligt kredsløb, lave udendørs temperaturer eller stor energianvendelse under arbejdet kan nedsætte den tid, du kan arbejde i.

8. Transport og opbevaring

- Lad produktet køle af inden transport, og fastgør maskinen, så den ikke kan glide, før du transporterer den med et køretøj. Herved sikres det, at materielle skader og personskader undgås. Transporten skal altid udføres med monteret beskyttelsesafdækning **(19)** (se **fig. K**).
- Rengør produktet inden opbevaring.
- Smør altid skæreknivene **(1)** med almindelige plejespray før opbevaring.
- Opbevar produktet på et tørt, frostfrit sted, der er utilgængeligt for børn.

9. Rengøring og vedligeholdelse



ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER! Sluk altid produktet før arbejdet, og tag batteriet ud.

- Rengør og vedligehold produktet regelmæssigt efter hver brug, afhængigt af anvendelsesforholdene. Hvis produktet ikke rengøres, kan der opstå materielle skader og fejlfunktioner.
- Hvis der kommer harpiks på grensaksen, kan det fjernes med en blød børste, en fugtig klud og mildt sæbevand.
- Der må ikke komme væske ind i produktet.
- Produktet skal altid være rent, tørt og uden olie eller smørefedt.
- Brug en tør klud til rengøring af huset. Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensedmidler, som angriber plast.
- Lad en kvalificeret reparatør efterslibe skærekniven **(1)**.
- Hvis lithium-ion-batteriet skal opbevares i længere tid, skal dets opladningstilstand kontrolleres regelmæssigt. Den optimale opladningstilstand er på mellem 50 % og 80 %. Det optimale opbevaringsklima er køligt og tørt.

9.1. Fjernelse af en blokering

Hvis skærekniven **(1)** er blokeret af splinter eller bark, og blokeringen ikke kan fjernes ved at trykke tre til fire gange på tænd-/sluk-knappen **(14)**, skal du udføre disse trin:

-  **Bær beskyttelsesbriller.**
-  **Bær beskyttelseshandsker.**
- ◆ Tag batteripakken **(23)** ud.
- ◆ Tag et stykke træ eller en gummihammer, og slå mod skærekniven **(1)**.
- Når blokeringen er fjernet, sættes batteripakken ind i igen.
- Tryk på tænd-/sluk-knappen **(14)**, så skærekniven kan åbnes helt igen, før du fortsætter arbejdet.

10. Reservedelsbestilling

Du kan bestille reservedele direkte fra servicecentret. Oplys maskintype og delnummer ved bestilling.

Bemærk

- Reservedele, som ikke er angivet (som f.eks. batteri, kontakter), kan bestilles i vores call-center.

11. Bortskaffelse



Symbolet med en overstreget skraldespand på hjul ved siden af angiver, at denne enhed er underlagt loven om elektrisk og elektronisk udstyr (ElektroG).

Dette direktiv angiver, at produktet ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når dets brugstid er omme, men skal afleveres på særlige indsamlingssteder, genbrugspladser eller affaldsvirksomheder.

Denne bortskaffelse er gratis for dig. Skån miljøet, og bortskaf produktet korrekt.

Du bedes slette alle personlige data før returneringen.

Før du returnerer produktet, skal eventuelle batterier eller akkumulatorer, der ikke er integreret i det gamle produkt, fjernes og bortskaffes separat. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes uden at blive ødelagt.

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

Bortskaf emballagen miljøvenligt.

11.1. Bortskaffelse af batterier/ genopladelige batterier



Li-ion

Batterier/genopladelige batterier skal behandles som specialaffald og skal derfor bortskaffes miljøvenligt på de relevante steder

(forhandlere, specialforretninger, offentlige myndigheder, kommercielle affaldsvirksomheder). Batterier/genopladelige batterier kan indeholde giftige tungmetaller.

De indeholdte tungmetaller er mærket med bogstaver under symbolet: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Bortskaf derfor ikke batterier/genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet, men aflever dem til separat indsamling.

Aflevér kun batterier/genopladelige batterier i afladet tilstand.

Miljøbeskyttelse

Aflever snarset vedligeholdelsesmateriale og brugsstoffer på et opsamlingssted, der er beregnet hertil.

12. Garanti for

Kompernass Handels GmbH

Kære kunde

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Hvis batteripakkerne til X12V og X20V Team-serien er del af leveringen, får du også 3 års garanti fra købsdatoen på dem. I tilfælde af mangler ved produktet har du en række juridiske rettigheder i forhold til sælgeren af produktet. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af den nedenfor anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantiperioden begynder på købsdatoen. Opbevar venligst kvitteringen et sikkert sted. Den er nødvendig for at kunne dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra dette produkts købsdato opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, vil produktet – efter vores valg – blive repareret eller udskiftet, eller købsprisen vil blive refunderet gratis til dig. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte produkt afleveres, og købsbeviset (kvitteringen) forevises i løbet af fristen på tre år, og at der gives en kort skriftlig beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du et repareret eller et nyt produkt retur. Reparation eller ombytning af produktet udløser ikke en ny garantiperiode.

Garantiperiode og juridiske mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt allerede fandtes ved køb, samt manglende dele, skal anmeldes straks efter udpakningen. Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Garantiens omfang

Produktet er produceret omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og testet grundigt inden leveringen.

Garantien dækker materiale- og fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele som f.eks. savblade, reserveklinger, slibepapir osv. eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller dele af glas.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget, ikke er forskriftsmæssigt anvendt eller vedligeholdt. For at sikre forskriftsmæssig anvendelse af produktet skal alle anvisninger nævnt i betjeningsvejledningen nøje overholdes. Anvendelses-

formål og handlinger, som frarådes eller der advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til kommercielt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien.

Garantiydelsen gælder ikke ved

- Normalt forbrug af batteriets kapacitet
- Erhvervsmæssig anvendelse af produktet
- Beskadigelser eller ændringer på produktet udført af kunden
- Manglende overholdelse af sikkerheds- og vedligeholdelsesforskrifter, betjeningsfejl
- Skader som følge af naturkatastrofer

Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din anmeldelse bør du følge nedenstående anvisninger:

- Ved alle forespørgsler bedes du have kvitteringen og artikelnummeret (IAN) 518250_2510 klar som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret kan du finde på typeskiltet på produktet, som indgravering på produktet, på betjeningsvejledningens forside (nederst til venstre) eller som klæbemærke på bag- eller undersiden af produktet.
- Hvis du finder funktionsfejl eller andre mangler, bedes du kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller bruge vores kontaktformular, som du kan finde på parkside-diy.com under kategorien Service.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan du derefter indsende portofrit til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbevis (kvittering) og en beskrivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

ADVARSEL!

- Lad et serviceværksted eller en elektriker reparere produktet og kun med originale reservedele. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.
- Lad altid producenten af produktet eller dennes kundeservice udskifte stikket eller ledningen. Derved garanteres det, at produktets sikkerhed bevares.

12.1. Service

DK Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

13. Oversættelse af den originale overensstemmelseserklæring

Vi, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarlig: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, D-44867 BOCHUM, TYSKLAND, erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder, standardiseringsdokumenter og EU-direktiver:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Elektromagnetisk kompatibilitet (2014/30/EU)

Direktiv for støjmission (2000/14/EC), ændret af (2005/88/EC) og EU/2024/1208

Lydeffektniveau LWA

Målt $L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Usikkerhed $K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$

Garanteret $L_{WA} = 77 \text{ dB}$

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Ansvar for udstedelsen af denne overensstemmelseserklæring er udelukkende producentens. Den ovenfor beskrevne genstand i erklæringen opfylder forskrifterne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

Anvendte harmoniserede standarder

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Type/produktbetegnelse:

20 V Batteridreven teleskopgrensaks PATA 20-Li A1

Produktionsår: 02-2026

Ordrenummer: IAN 518250_2510

Bochum, 08.01.2026

Hans-Peter Kompernaß
- Direktør -

Vi forbeholder os ret til tekniske ændringer med henblik på videreudvikling.

14. Bestilling af ekstra batteri og oplader

Du kan bestille ekstra batteri eller en oplader på internettet på www.kompernass.com.



Scan QR-koden med din mobiltelefon/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til vores webside og kan se og bestille de tilgængelige reservedele.

Bemærk

- Hvis du har problemer med onlinebestillingen, kan du henvende dig telefonisk eller pr. e-mail til vores servicecenter.
- Oplys altid varenummeret (IAN) 518250_2510, når du afgiver din bestilling.
- Vær opmærksom på, at det ikke er muligt at foretage onlinebestilling af reservedele i alle lande.

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	58
2. Wyposażenie	58
3. Zakres dostawy	58
4. Dane techniczne	58
5. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	60
5.1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	60
5.2. Bezpieczeństwo elektryczne	60
5.3. Bezpieczeństwo osób	61
5.4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	61
5.5. Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	62
5.6. Serwis	62
5.7. Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do gałęzi	62
5.8. Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa	64
5.9. Wskazówki bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek	65
5.10. Oryginalne akcesoria / urządzenia dodatkowe	65
6. Przed uruchomieniem	65
6.1. Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)	65
6.2. Wkładanie/wyjmowanie akumulatora do urządzenia (patrz rys. B)	65
6.3. Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	66
7. Uruchomienie	66
7.1. Włączanie/wyłączanie (patrz rys. D)	66
7.2. Mocowanie/montowanie pasa na ramię (patrz rys. I)	66
7.3. Montaż/demontaż zespołu napędowego na wysięgniku teleskopowym (patrz rys. E + rys. H)	66
7.4. Montaż/demontaż trzonu rury (patrz rys. F)	66
7.5. Regulacja wysięgnika teleskopowego (patrz rys. H)	66
7.6. Regulacja kąta cięcia (patrz rys. M)	67
7.7. Techniki cięcia	67
7.8. Bezpieczna praca	67
8. Transport i przechowywanie	67
9. Czyszczenie i konserwacja	68
9.1. Usuwanie zablokowania	68
10. Zamawianie części zamiennych	68
11. Utylizacja	68
11.1. Utylizacja baterii/akumulatorów	68
12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	69
12.1. Serwis	70
12.2. Importer	70
13. Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	70
14. Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki	70

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do cięcia małych gałęzi i pędów. Nie wolno ciąć przedmiotów, które nie są wykonane z drewna. Urządzenie jest przeznaczone do cięcia świeżych, małych gałązek i pędów o średnicy do 32 mm. W zależności od rodzaju drewna, można ciąć suche gałęzie do średnicy 28 mm. Urządzenia należy używać zgodnie z zamieszczonym tu opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione. Unikaj używania urządzenia w temperaturze otoczenia poniżej 10°C. Każde inne użycie lub modyfikacja urządzenia jest uważane za niewłaściwe i wiąże się z dużym ryzykiem wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

2. Wyposażenie

- 1 Nóż tnący
- 2 Zespół napędowy
- 3 Przycisk do regulacji kąta
- 4 Uchwyt wiertarski samozaciskowy (wysięgnik teleskopowy)
- 5 Wysięgnik teleskopowy
- 6 Szybkozłączce wysięgnika teleskopowego
- 7 Przedłużacz rękojeści z dyszą podłogową
- 8 Tuleja wkręcana
- 9 Rękojeść (trzon rury)
- 10 Zaczep
- 11 Trzon rury
- 12 Blokada włączania
- 13 Uchwyt
- 14 Włacznik/wyłącznik
- 15 Hak metalowy
- 16 Pas na ramię
- 17 Mechanizm szybkiego otwierania
- 18 Karabińczyk
- 19 Pokrywka ochronna
- 20 Przycisk odblokowujący akumulatora
- 21 Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora 
- 22 Przycisk stanu naładowania akumulatora 

23 Akumulator*

24 Szybka ładowarka*

25 Czerwona dioda kontrolna 

26 Zielona dioda kontrolna 

* ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

3. Zakres dostawy

- 1 teleskopowe akumulatorowe nożyce do gałęzi 20 V
- 1 pokrywka ochronna
- 1 pas na ramię
- 1 hak metalowy (zamontowany)
- 1 instrukcja obsługi

4. Dane techniczne

20 V Akumulatorowy sektor teleskopowy: PATA 20-Li A1

Napięcie znamionowe	20 V  (prąd stały)
Maks. szerokość cięcia	
Średnica	maks. Ø 32 mm (drewno miękkie)
Średnica	maks. Ø 28 mm (drewno twarde)
Zakres teleskopowania	do 600 mm
Regulacja kąta	5-stopniowa, 150° (-75° do +75°)
Masa (z akumulatorem)	ok. 3,5 kg

Wielkość emisji hałasu

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841-4-2. Skorygowany charakterystyką częstotliwościową A poziom hałasu elektronarzędzia w miejscu użytkownika wynosi typowo:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 65,8$ dB
Niepewność pomiarów	$K_{pA} = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 73,8$ dB
Niepewność pomiarów	$K_{WA} = 2,21$ dB



Nosić ochronniki słuchu!

Całkowite wartości drgań

(dla każdej rękojeści) określone zgodnie z normą EN 62841-4-2:

Wibracja	$a_h < 2,5$ m/s ²
Niepewność pomiarów	$K = 1,5$ m/s ²

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Poziom ciśnienia akustycznego musi być w zależności od zastosowania i rodzaju wykonywanych czynności obniżony w takim stopniu, aby nie miało to negatywnego wpływu na zdrowie operatora. Poziom ciśnienia akustycznego w miejscu pracy może przekraczać 80 dB (A). W takim przypadku wymagane jest zastosowanie przez operatora odpowiednich środków chroniących przed hałasem (np. noszenie ochronników słuchu).
- Należy unikać ryzyka związanego z drganiami, np. ryzyka wystąpienia choroby znanej jako zespół wibracyjny lub choroba wibracyjna. W tym celu należy stosować częste przerwy podczas pracy, w trakcie których należy rozierać dłoń!

i Wskazówka

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji drgań zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji akustycznych mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu w trakcie rzeczywistego korzystania z elektronarzędzia mogą różnić się od podanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu.
- Staraj się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez który elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz czas, w którym jest ono wprowadzane włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Urządzenie jest częścią serii  marki Parksida i może być zasilane akumulatorami serii  marki Parksida.

Akumulatory serii  marki Parksida mogą być ładowane tylko za pomocą ładowarek serii  marki Parksida.

Objaśnienie tabliczek ostrzegawczych:

	Przeczytać instrukcję obsługi i jej przestrzegać! Przed użyciem produktu uwzględnij wszystkie wskazówki obsługi i bezpieczeństwa. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.
	Nosić rękawice ochronne!
	Nosić obuwie ochronne!
	Nosić kask ochronny!
	Nosić ochronniki słuchu!
	Nosić okulary ochronne!
	Znajdujące się w pobliżu osoby trzymaj z dala od urządzenia!
	Chroń urządzenie przed deszczem i wilgocią!
	Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Zachowaj odstęp co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.
	Uwaga! Spadające przedmioty. Szczególnie podczas cięcia ponad głową.
	Uwaga! Niebezpieczeństwo skaleczenia o ostre noże.
	77 dB Gwarantowany poziom mocy akustycznej urządzenia
	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „NIEBEZPIECZEŃSTWO” oznacza sytuację bezpośrednio niebezpieczną, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	OSTRZEŻENIE! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „OSTRZEŻENIE” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
	PRZESTROGA! Ostrzeżenie z tym symbolem i słowem sygnalizacyjnym „PRZESTROGA” wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
	UWAGA! Ostrzeżenie zawierające ten symbol i słowo sygnalizacyjne „UWAGA” oznacza możliwą sytuację, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować szkody materialne.
	Wskazówka: wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.
	Urządzenia elektryczne nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!
	Opakowanie utylizuj zgodnie z przepisami ochrony środowiska.
	Opakowanie z materiałów przeznaczonych do recyklingu. Podczas segregacji odpadów przestrzegaj oznaczenia materiałów opakowaniowych: są one oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

5. Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa, instrukcję, zapoznaj się z ilustracjami oraz danymi technicznymi dotyczącymi tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

5.1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Utrzymuj stanowisko pracy w czystości i dbaj o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w miejscu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

5.2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wytyk połączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wytyku jest zabronione. Nigdy nie używaj przejściówek w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie. Oryginalne wytyki oraz pasujące do nich gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Gdy ciało użytkownika jest uziemione, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Nigdy nie chwyć za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania.** Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała.** Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) **Noś odpowiednią odzież.** Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy i odzież trzymaj z dala od poruszających się części urządzenia. Poruszające się części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciaгу i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciaгу pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) **Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu znasz elektronarzędzie.** Nieuwaga może w ciągu ułamków sekundy stać się przyczyną poważnych obrażeń.

5.3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz, zachowując podczas pracy z elektronarzędziem zasady zdrowego rozsądku.** Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) **W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i zawsze obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronek słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia.** Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że jest ono **wyłączone**. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

5.4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) **Nie przeciążaj elektronarzędzia.** Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć ani wyłączyć, jest niebezpieczne i musi zostać niezwłocznie naprawione.
- c) **Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator.** Taki środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.

- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględniaj przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.
- e) Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora. Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- f) Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury. Ogień lub temperatury powyżej 130°C (265°F) mogą spowodować wybuch.
- g) Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji obsługi. Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO

WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed dłuższym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci.

Niebezpieczeństwo wybuchu.

5.5. Użytkowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Używaj zawsze akumulatorów przewidzianych dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) W przypadku nieprawidłowego użytkowania akumulatora może wydostać się z niego ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dane miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

5.6. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia powierzaj zawsze wykwalifikowanemu specjalście i używaj zawsze oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.
- b) Nigdy nie wolno serwisować uszkodzonych akumulatorów. Każde serwisowanie akumulatorów powinno być przeprowadzane wyłącznie przez producenta lub autoryzowany punkt serwisowy.

5.7. Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa do noży do gałęzi



OSTRZEŻENIE!

- Wszystkie części ciała trzymaj z dala od noża. Przy pracujących nożach nie próbuj usuwać ściętego materiału ani go przytrzymywać. Po wyłączeniu przełącznika noże nadal się poruszają. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc do gałęzi może spowodować poważne obrażenia ciała.

- **Przeńs nożyce do gałęzi za uchwyt, gdy nóż jest nieruchomy i zwróć uwagę, by nie uruchomić żadnego przełącznika.** Prawidłowe noszenie nożyc do gałęzi zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia i obrażeń ciała spowodowanych nożem.
- **Podczas transportu lub przechowywania nożyc do gałęzi należy zawsze zakładać osłonę na noże.** Prawidłowe posługiwanie się nożycami do gałęzi zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych nożem tnącym.
- **Podczas usuwania uwięzionego ściętego materiału lub serwisowania nożyc do gałęzi upewnij się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a wtyk sieciowy jest odłączony od gniazda zasilania.** Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do gałęzi podczas usuwania uwięzionego materiału lub wykonywania czynności konserwacyjnych może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Trzymaj nożyce do gałęzi wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może natrafić na ukryte przewody elektryczne.** Kontakt noży z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.
- **Trzymaj przewody sieciowe z dala od obszaru cięcia.** Przewody mogą być ukryte w żywopłotach lub krzewach i zostać przypadkowo przecięte przez nóż.
- **Nie korzystaj z nożyc do gałęzi przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko wystąpienia burzy.** Zmniejsza to ryzyko porażenia wskutek uderzenia pioruna.
- **Zmniejsz ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, nie używając nożyc do gałęzi o wydłużonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych wysokiego napięcia.** Dotknięcie lub używanie urządzenia w pobliżu linii wysokiego napięcia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć w wyniku porażenia prądem.
- **Nożyce do gałęzi o wydłużonym zasięgu obsługuj zawsze obiema rękami.** Nożyce do gałęzi o wydłużonym zasięgu trzymaj zawsze obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem.
- **Podczas pracy nad głową przy użyciu nożyc do gałęzi o wydłużonym zasięgu noś zawsze osłonę głowy.** Spadające odłamki mogą spowodować poważne obrażenia.
- **Nigdy nie należy zezwalać dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, nieposiadającym doświadczenia i wiedzy ani osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z produktu.** Lokalne ustawodawstwo reguluje minimalny wiek użytkownika.
- **Nigdy nie używaj produktu, jeśli istnieje możliwość wystąpienia burzy lub wyładowań atmosferycznych.** Produkt należy przechowywać bezpiecznie w zamkniętych pomieszczeniach.
- **Uważaj na napowietrzne linie energetyczne.**
- **Upewnij się, że wszystkie osłony ochronne i uchwyty są prawidłowo zamocowane oraz znajdują się w dobrym stanie.**
- **Podczas korzystania z tego urządzenia należy nosić pełną ochronę oczu i słuchu.**
- **Nosić długie, ciężkie spodnie, buty i rękawice.** Nie nosić luźnych ubrań ani akcesoriów. Nigdy nie chodzić boso.
- **Nie należy rozpoczynać użytkowania produktu, dopóki nie zostanie zapewnione czyste miejsce pracy, bezpieczna pozycja stojąca oraz sposób na uniknięcie opadających gałęzi lub gałązek.**
- **Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.**
- **Urządzenie należy trzymać zawsze obiema rękami.** Jedną ręką trzymaj przedni uchwyt. Drugą ręką trzymaj tylny uchwyt i uruchom blokadę włączenia oraz włącznik/wyłącznik.
- **Przed uruchomieniem upewnij się, że produkt jest prawidłowo ustawiony.**
- **Nigdy nie używaj produktu, jeśli napowietrzne linie energetyczne znajdują się w odległości 10 m od narzędzi tnących.**
- **Rób regularnie przerwy w pracy.** Ograniczaj dzienną ilość pracy.
- **Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Nieprawidłowa postawa ciała może prowadzić do utraty równowagi i spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Nie należy używać produktu z uszkodzonym lub nadmiernie zużytym narzędziem tnącym.**
- **Nie należy w żaden sposób modyfikować produktu ani używać go do napędzania przystawek lub sprzętu niezalecanego przez producenta produktu.**

- Nie używać w złych warunkach oświetleniowych. Produkt należy stosować wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie używać produktu, jeśli mechanizm tnący nie działa prawidłowo.
- Aby uchronić się przed spadającymi gałęziami, nie należy stać bezpośrednio pod ciętą gałęzią lub pędem. Nożyc do gałęzi nie należy trzymać pod kątem większym niż 60° w stosunku do powierzchni ziemi.
- Aby zmniejszyć ryzyko urazów spowodowanych przez ruchome części, zawsze zatrzymuj produkt, upewnij się, że wszystkie ruchome części są unieruchomione i wyjmij akumulator, zanim
 - rozpoczniesz czyszczenie lub usuwanie blokad
 - zostawisz produkt bez nadzoru
 - zamontujesz lub zdemontujesz przystawkę.
 - zajmiesz się sprawdzeniem, konserwacją lub innymi pracami przy produkcji
- Urządzenie należy czyścić z ciętego materiału i innych materiałów. Mogą utknąć między szczęką zaciskową a nożem.

5.8. Dodatkowe wskazówki bezpieczeństwa

- Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu znasz elektronarzędzie.
- Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.
- Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów.
- Ścisłe uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.
- Nie wolno używać uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora.
- Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą zachowywać się nieprzewidywalnie i doprowadzić do pożaru, eksplozji lub obrażeń.
- Nie wystawiaj akumulatora na działanie ognia lub wysokiej temperatury.
- Ogień lub temperatury powyżej 130°C mogą spowodować wybuch.

- Przestrzegaj wszystkich instrukcji dotyczących ładowania i nigdy nie ładuj akumulatora lub narzędzia akumulatorowego poza zakresem temperatur wskazanym w instrukcji obsługi.
- Niewłaściwe ładowanie lub ładowanie poza dopuszczonym zakresem temperatur może spowodować zniszczenie akumulatora oraz zwiększyć zagrożenie pożarowe.
- W czasie cięcia osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny znajdować się z dala od obszaru cięcia.
- Podczas cięcia gałęzi pod naprężeniem należy uważać na odbicia, aby nie zostać uderzonym przez drewno, które odbija się po usunięciu naprężenia.
- Starannie pielęgnuj produkt. Utrzymuj ostre i czyste krawędzie tnące, aby uzyskać najlepsze wyniki i zmniejszyć ryzyko urazów.
- Przed każdym użyciem i po każdym uderzeniu należy sprawdzić, czy żadne części nie są uszkodzone. Każda uszkodzona część musi być właściwie naprawiona lub wymieniona przez autoryzowany serwis.
- Jeśli produkt został upuszczony, mocno uderzony lub zaczyna nienormalnie drgać, należy natychmiast zatrzymać produkt i sprawdzić go pod kątem uszkodzeń lub zidentyfikować przyczynę drgań. Każda uszkodzona część musi być właściwie naprawiona lub wymieniona przez autoryzowany serwis.
- Sprawdzić uszkodzone części. Przed dalszym użytkowaniem narzędzia uszkodzona osłona lub inna uszkodzona część musi zostać dokładnie sprawdzona w celu ustalenia, czy działa prawidłowo.
- Nie należy ciąć w miejscach, w których istnieje ryzyko natrafienia na ukryte kable.
- Nie należy ciąć żadnych kabli.
- Obszar roboczy należy utrzymywać w stanie wolnym od kabli i przewodów (np. tańcuchów świetlnych).

Ryzyka resztkowe!

- Nawet jeśli urządzenie jest używane zgodnie z zaleceniami, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnego ryzyka resztkowego. Podczas użytkowania mogą wystąpić następujące zagrożenia i użytkownik powinien zwrócić szczególną uwagę na następujące punkty:
- Urazy spowodowane przez drgania

- Zawsze używaj odpowiedniego narzędzia do zadania; używaj odpowiednich uchwytów i ogranicz czas pracy oraz narażenie.

■ **Kontakt z nożami**

- Upewnij się, że zabezpieczenie transportowe jest zamontowane, gdy produkt nie jest używany. Zawsze trzymaj ręce i stopy z dala od narzędzi tnących.

■ **Urazy spowodowane przez wyrzucane części przedmiotu obrabianego (wióry drzewne i odłamki)**

5.9. Wskazówki bezpieczeństwa przy używaniu ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego zleć jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.

OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym lub wtykiem sieciowym. Uszkodzone kable sieciowe oznaczają śmiertelne niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

5.10. Oryginalne akcesoria / urządzenia dodatkowe

- Korzystaj wyłącznie z akcesoriów, osprzętu i przyrządów dodatkowych, wskazanych w instrukcji obsługi. Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych niż podano w instrukcji obsługi może doprowadzić do obrażeń.

6. Przed uruchomieniem

6.1. Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

PRZESTROGA!

- Zawsze wyjmuj wtyk przewodu sieciowego, przed wyjęciem akumulatora **(23)** z szybkiej ładowarki **(24)** lub przed włożeniem go do niej.
- Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C.
- ◆ Włóż akumulator do szybkiej ładowarki.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna LED **(25)** świeci się w kolorze czerwonym.
- ◆ Zielona dioda kontrolna LED **(26)** sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora do pracy.

UWAGA!

- ◆ Jednoczesne miganie czerwonej i zielonej diody kontrolnej LED **(25)**  oznacza, że akumulator **(23)** się przegrzał i nie można go naładować.
- ◆ Jednoczesne miganie czerwonej i zielonej diody kontrolnej LED **(25)**  **(26)**  oznacza, że akumulator jest uszkodzony.
- ◆ Wsuń akumulator do urządzenia (patrz rys. B).

6.2. Wkładanie/wyjmowanie akumulatora do urządzenia (patrz rys. B)

OSTRZEŻENIE!

- Przed wykonywaniem wszelkich prac przy urządzeniu wyciągnij z niego akumulator. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Wkładanie akumulatora

- ◆ Akumulator **(23)** musi się prawidłowo zablokować w tylnym uchwycie **(13)**.

Wyjmowanie akumulatora (patrz rys. C)

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowujący **(20)** i wyjmij akumulator.

6.3. Sprawdzenie stanu naładowania akumulatora

- ◆ W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora **(22)** . Stan lub pozostała ilość energii akumulatora zostaje wskazany(a) na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora **(21)**  w następujący sposób:
CZERWONY / POMARAŃCZOWY / ZIELONY = maksymalne naładowanie / moc
CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
CZERWONY = niski poziom naładowania - naładuj akumulator

7. Uruchomienie

7.1. Włączanie/wyłączanie (patrz rys. D)

Włączanie

- ◆ Naciśnij blokadę włączenia **(12)** i trzymając ją wciśniętą, naciśnij włącznik/wyłącznik **(14)**.

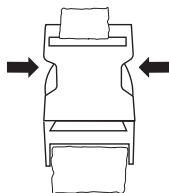
Wyłączanie

- ◆ Zwolnij włącznik/wyłącznik.

7.2. Mocowanie/montowanie pasa na ramię (patrz rys. I)

Wskazówka

- Nigdy nie używaj urządzenia bez pasa na ramię **(16)**. Zawsze wyłączaj urządzenie zanim zdejmiesz pas na ramię.
- Nie noś jednocześnie kilku uchwytów pasa i/lub kilku pasów na ramię.



Pas na ramię wyposażony jest w mechanizm szybkiego otwierania **(17)**, aby można było w sytuacji zagrożenia szybko odłączyć urządzenie od pasa na ramię. W sytuacji zagrożenia naciśnij po obu stronach na mechanizm szybkiego otwierania, aby odłączyć urządzenie od pasa na ramię.

- ◆ Zaczep pas na ramię za pomocą karabińczyka **(18)** za zaczep **(10)**.
- ◆ Dopasuj pas do przenoszenia do swojego wzrostu w taki sposób, by zaczep przy zawieszonym urządzeniu znajdował się na wysokości bioder.

- ◆ W razie potrzeby można przestawić zaczep, odkręcając śrubę kluczem imbusowym tak, aby zaczep można było przesunąć na trzonie rury. Następnie dokręć ponownie śrubę.

7.3. Montaż/demontaż zespołu napędowego na wysięgniku teleskopowym (patrz rys. E + rys. H)

- ◆ Zwolnij szybkozłącze **(6)** naciskając je w kierunku wskazanym strzałką . Wyciągnij wysięgnik teleskopowy **(5)** tak daleko, aż odstąpi się pierścień (patrz „Szczegół” rysunek główny).
- ◆ Załóż element gwintowany zespołu napędowego **(2)** na koniec wysięgnika teleskopowego w taki sposób, aby zespół napędowy można było przesunąć do pierścienia. Zwróć uwagę, aby pierścień wsunął się w wycięcie na elemencie gwintowanym (patrz „Szczegół” rysunek główny).
- ◆ Zamknij ponownie szybkozłącze, aby zamocować wysięgnik teleskopowy.
- ◆ Obróć uchwyt wiertarski samozaciskowy **(4)** w kierunku symbolu  na zespole napędowym.
- ◆ Aby zdemontować, nakręć uchwyt wiertarski samozaciskowy **(4)** w kierunku symbolu  i odkręć koniec wysięgnika teleskopowego z zespołu napędowego **(2)**.

7.4. Montaż/demontaż trzonu rury (patrz rys. F)

- ◆ Włóż element przedłużający **(7)** do trzonu rury **(11)**.
- ◆ W razie konieczności obróć trzon rury nieznacznie, aby pierścień o wsunął się w wycięcie na elemencie gwintowanym i (patrz „Szczegół” rysunek główny).
- ◆ Dokręć tuleję wkręcaną **(8)** na elemencie gwintowanym (patrz **rys. G**).
- ◆ Demontaż należy wykonać w odwrotnej kolejności.

7.5. Regulacja wysięgnika teleskopowego (patrz rys. H)

Wysięgnik teleskopowy **(5)** może być regulowany bezstopniowo za pomocą szybkozłącza **(6)**.

- ◆ Zwolnij szybkozłącze i naciskając w kierunku wskazanym strzałką  zmień długość wysięgnika przez wsuwanie i wysuwanie.
- ◆ Zamknij ponownie szybkozłącze i ustaw za jego pomocą odpowiednią długość roboczą wysięgnika teleskopowego.

- ◆ Jeśli śruba szybkotłaczca się odkręci, dokręć ją ponownie kluczem imbusowym.

7.6. Regulacja kąta cięcia (patrz rys. M)

i Wskazówka

- Kąt cięcia można regulować w 5 stopniach.
- ◆ Wyjmij pakiet akumulatorów **(23)** z urządzenia.
- ◆ Naciśnij przycisk do regulacji kąta **(3)**.
- ◆ Przechyl zespół napędowy **(2)** do żądanej pozycji.
- ◆ Puść przycisk do regulacji kąta.
Zespół napędowy zatrząskuje się.
- ◆ Umieść pakiet akumulatorów ponownie w urządzeniu.

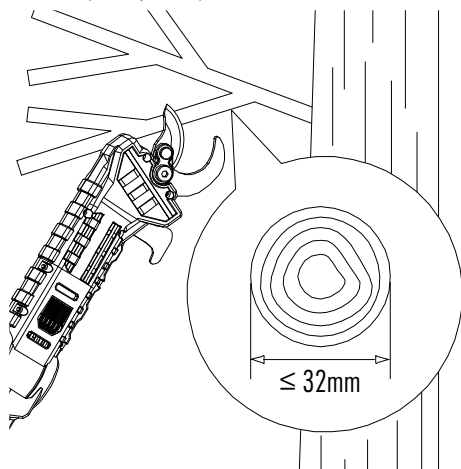
7.7. Techniki cięcia

! OSTRZEŻENIE!

- Zawsze uważaj na spadające ścinki.
- Zawsze pamiętaj o niebezpieczeństwie odbicia gałęzi.
- Chwytaj urządzenie zawsze obiema rękami (jak pokazano na **rys. N**).

Cięcie małych gałęzi

- ◆ Małe świeże gałęzie można ciąć do maksymalnej średnicy 0–32 mm (patrz ilustracja). Suche gałęzie można ciąć do maksymalnej średnicy 0–28 mm.



- Jeśli uciętą gałąź zaplącze się w innych gałęziach, można ją pociągnąć metalowym hakiem **(15)** i usunąć (patrz **rys. O**).
- Pociągnij teraz w prostym położeniu metalowy hak, aby usunąć luźne gałęzie (patrz **rys. P**).

7.8. Bezpieczna praca

- Utrzymuj urządzenie w dobrym stanie, by uniknąć obrażeń.
- Jeżeli urządzenie upadło, sprawdź, czy nie spowodowało to poważnych uszkodzeń.
- Nie używaj urządzenia stojąc na drabinie lub w innym niepewnym miejscu.
- Nie wykonuj pochopnych, nieprzemyślanych cięć. Może to zagrażać Tobie i innym.
- Zapewnij nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Regularnie zmieniaj pozycję roboczą. Dłuższe używanie urządzenia może spowodować zaburzenia krążenia w dłoniach na skutek drgań. Czas bezpiecznego użytkowania urządzenia można jednak przedłużyć używając odpowiednich rękawic lub robiąc regularne przerwy. Należy pamiętać, że osobiste skłonności do problemów z krążeniem, niskie temperatury zewnętrzne lub duże siły podczas chwytania skracają czas użytkowania.

8. Transport i przechowywanie

- Przed transportem należy odczekać, aż urządzenie ostygnie i zabezpieczyć maszynę przed ześlizgnięciem się w przypadku transportu pojazdem. W ten sposób zapobiega się uszkodzeniom i urazom. Transport odbywa się zawsze z założoną pokrywą ochronną **(19)** (patrz **rys. K**).
- Oczyszczyć dokładnie urządzenie przed odłożeniem do przechowywania.
- Do przechowywania należy zawsze smarować noże tnące **(1)** dostępnym w handlu środkiem do konserwacji w aerozolu.
- Urządzenie należy przechowywać w zabezpieczonym przed mrozem, suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

9. Czyszczenie i konserwacja



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu **wyłączyć je i wyjąć akumulator.**

- Po każdym użyciu należy regularnie czyścić i konserwować urządzenie, w zależności od warunków pracy. Nieprawidłowe czyszczenie urządzenia może spowodować szkody materialne i jego nieprawidłowe działanie.
- Jeśli nożyce do gałęzi pokrywają się żywicą, należy użyć miękkiej szczotki, wilgotnej szmatki i wody z łagodnym mydłem.
- Do wnętrza urządzeń nie mogą się przedostać żadne ciecie.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących niszczących tworzywo sztuczne.
- Ostrzenie noży tnących **(1)** należy zlecić wykwalifikowanemu personelowi specjalistycznemu.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

9.1. Usuwanie zablokowania

Jeśli noże tnące **(1)** są zablokowane przez wióry lub korę i nie można ich odblokować przez trzy- lub czterokrotne naciśnięcie włącznika / wyłącznika **(14)**, wykonaj następujące czynności:



Nosić okulary ochronne.



Nosić rękawice ochronne.

- ◆ Wyjmij akumulator **(23)**.
- ◆ Weź kawałek drewna lub gumowy młotek i uderzaj w noże tnące **(1)**.
- Po usunięciu zablokowania umieść pakiet akumulatorów ponownie w urządzeniu.
- Naciśnij włącznik/wyłącznik **(14)**, aby nóż tnący mógł się całkowicie otworzyć przed dalszą pracą.

10. Zamawianie części zamiennych

Części zamienne można zamawiać bezpośrednio w centrum serwisowym. Podczas zamawiania należy koniecznie podać typ maszyny i numer artykułu.

Wskazówka

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. akumulator, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

11. Utylizacja



Widoczny obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach oznacza, że urządzenie to podlega ustawione o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG). Dyrektywa ta stanowi,

że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać do zwykłych odpadów domowych, lecz należy je oddać do wyspecjalizowanych punktów zbiórki, zakładów recyklingu lub zakładów utylizacji odpadów.

Taka utylizacja jest dla użytkownika bezpłatna. Chroń środowisko i utylizuj odpady w prawidłowy sposób.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Przed zwrotem należy usunąć wszystkie dane osobowe.

Przed zwrotem wyjmij baterie lub akumulatory, które nie wchodzą w skład zużytego urządzenia oraz lampy, które można wyjąć bez niszczenia i przekaż je do oddzielnego punktu zbiórki.

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

Opakowanie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

11.1. Utylizacja baterii/akumulatorów



Li-ion

Baterie/akumulatory należy traktować jako odpady specjalne i w związku z tym należy je utylizować w sposób przyjazny

dla środowiska oddając je do odpowiednich punktów (sprzedawca, wyspecjalizowany sklep, publiczne zakłady komunalne, komercyjne firmy zajmujące się utylizacją odpadów). Baterie/akumulatory mogą zawierać toksyczne metale ciężkie.

Zawarte w nim metale ciężkie są oznaczone literami pod symbolem: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Dlatego baterii/akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych, lecz należy oddać je do oddzielnych punktów zbiórki odpadów.

Baterie/akumulatory należy oddawać tylko w stanie rozładowanym.

Ochrona środowiska

Zanieczyszczone materiały serwisowe i eksploatacyjne należy oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów.

12. Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. Akumulatory serii X12V i X20V Team, o ile wchodzą w zakres dostawy, objęte są również 3-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uznane za części zużywające się, jak np. brzeszczoty, ostrza wymienne, papier ścierny itp. lub uszkodzenia części delikatnych, jak np. przetłaczniaki lub części wykonane ze szkła. Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych

w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Gwarancja nie dotyczy

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 518250_2510 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu telefonicznie lub przez nasz formularz kontaktowy, znajdujący się na stronie parksidediy.com w kategorii Serwis.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa urządzenia.
- ▶ Wymianę tytu lub kabla zasilającego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub zleć ją w autoryzowanym punkcie serwisowym. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa urządzenia.

12.1. Serwis

PL Serwis Polski

Tel.: 00800 4912 069

Formularz kontaktowy na parkside-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

13. Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Pan Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie emisji hałasu (2000/14/EC),
zmieniona przez (2005/88/EC) i EU/2024/1208

Poziom mocy akustycznej LWA

Zmierzony $L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Niepewność pomiarów $K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$

Gwarantowany $L_{WA} = 77 \text{ dB}$

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS) (2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/oznaczenie urządzenia:

20 V Akumulatorowy sektor teleskopowy PATA 20-Li A1

Rok produkcji: 02-2026

Numer zamówienia: IAN 518250_2510

Bochum, dnia 08.01.2026 r.

Hans-Peter Kompernaß

- Dyrektor zarządzający -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

14. Zamawianie zapasowego akumulatora i ładowarki

Zapasowy akumulator lub ładowarkę można wygodnie, w dowolnym czasie, zamówić przez Internet na stronie www.kompernass.com.



Zeskanuj kod QR za pomocą swojego smartfona/tabletu. Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio do naszej strony internetowej i przeglądać oraz zamawiać dostępne części zamienne.

i Wskazówka

- W przypadku problemów z zamówieniem online można skontaktować się z naszym centrum serwisowym telefonicznie lub mailowo.
- Składając zamówienie zawsze prosimy o podanie numeru artykułu (IAN) 518250_2510.
- Pamiętaj, że nie we wszystkich krajach dostawy jest możliwe zamówienie części zamiennych przez Internet.

Turiny

1. Naudojimas pagal paskirtį	72
2. Dalys	72
3. Tiekiamas rinkinys	72
4. Techniniai duomenys	72
5. Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	74
5.1. Darbo vietos sauga	74
5.2. Elektros sauga	74
5.3. Asmenų sauga	75
5.4. Elektrinio įrankio naudojimas ir veiksmai su juo	75
5.5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir veiksmai su juo	76
5.6. Klientų aptarnavimas	76
5.7. Specialieji šakų žirklių naudojimo saugos nurodymai	76
5.8. Papildomi saugos nurodymai	77
5.9. Krovikliams taikomi saugos nurodymai	78
5.10. Originalūs priedai ir papildoma įranga	78
6. Prieš pradedant naudoti	78
6.1. Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A pav.)	78
6.2. Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas (žr. B pav.)	79
6.3. Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikra	79
7. Naudojimo pradžia	79
7.1. Įjungimas / išjungimas (žr. D pav.)	79
7.2. Nešimo diržo pritvirtinimas ir surinkimas (žr. I pav.)	79
7.3. Variklio bloko montavimas prie teleskopinio koto / nuėmimas nuo jo (žr. E pav. + H pav.)	79
7.4. Vamzdinio koto / montavimas / išardymas (žr. F pav.)	80
7.5. Teleskopinio koto reguliavimas (žr. H pav.)	80
7.6. Pjovimo kampo nustatymas (žr. M pav.)	80
7.7. Karpymo technika	80
7.8. Saugus naudojimas	80
8. Gabenimas ir laikymas	80
9. Valymas ir techninė priežiūra	81
9.1. Užsiblokavimo atlaisvinimas	81
10. Atsarginių dalių užsakymas	81
11. Šalinimas	81
11.1. Baterijų / akumuliatorių šalinimas	81
12. Kompernaß Handels GmbH garantija	82
12.1. Priežiūra	83
12.2. Importuotojas	83
13. Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas	83
14. Atsarginio akumuliatoriaus ir kroviklio užsakymas	84

1. Naudojimas pagal paskirtį

Šis įrankis skirtas mažoms šakelėms ir ūgliams karpyti. Nekarpykite juo ne medinių daiktų. Šis įrankis skirtas iki 32 mm skersmens jaunoms, mažoms šakelėms ir ūgliams nukirpti. Priklausomai nuo medžio rūšies, juo galima nukirpti iki 28 mm skersmens sausas šakeles.

Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms. Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje. Nenaudokite įrankio, kai aplinkos temperatūra žemesnė nei 10 °C. Bet koks kitoks įrankio naudojimo ar keitimo būdas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

2. Dalys

- 1 Pjovimo peilis
- 2 Variklio blokas
- 3 Kampo reguliavimo mygtukas
- 4 Fiksavimo įvorė (teleskopinis kotas)
- 5 Teleskopinis kotas
- 6 Teleskopinio koto spartusis užraktas
- 7 Ilgiklis
- 8 Fiksavimo įvorė (vamzdinio koto)
- 9 Rankena (vamzdinio koto)
- 10 Nešimo diržo įsėlė
- 11 Vamzdinis kotas
- 12 Jungiklio užraktas
- 13 Rankena
- 14 ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- 15 Metalinis kablys
- 16 Nešimo diržas
- 17 Sparčiojo atsegimo įtaisas
- 18 Žiedinės sąsagos kabliukas
- 19 Apsauginis dangtelis
- 20 Akumuliatorių bloko atlaisvinimo mygtukas
- 21 Akumuliatoriaus šviesos diodų indikatoriai 
- 22 Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas 
- 23 Akumuliatorių blokas*

24 Spartusis kroviklis*

25 Raudonas įkrovimo šviesos diodų indikatorius 

26 Žalias įkrovimo šviesos diodų indikatorius 

* AKUMULIATORIAUS IR KROVIKLIO TIEKIAMAME RINKINYJE NĖRA

3. Tiekiamas rinkinys

- 1 20 V akumuliatorinės teleskopinės šakų žirklys
- 1 apsauginis gaubtas
- 1 nešimo diržas
- 1 metalinis kablys (pritaistas)
- 1 naudojimo instrukcija

4. Techniniai duomenys

20 V Akumuliatorinės teleskopinės genėjimo žirklys: PATA 20-Li A1

Vardinė įtampa	20 V $\equiv$ (nuolatinė srovė)
Maksimalus kirpimo plotis	
Skersmuo	maks. Ø 32 mm (minkšta mediena)
Skersmuo	maks. Ø 28 mm (kieta mediena)
Teleskopavimo sritis	iki 600 mm
Kampo reguliatorius	5 padėtys, 150° (nuo -75° iki +75°)
Svoris (su akumuliatoriumi)	apie 3,5 kg

Skleidžiamo triukšmo vertės

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal EN 62841-4-2 standartą. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis naudotojo buvimo vietoje yra toks:

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 65,8$ dB
Neapibrėžtis	$K_{pA} = 3$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 73,8$ dB
Neapibrėžtis	$K_{WA} = 2,21$ dB



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Vibracijų bendrosios vertės

Vibracijos bendrosios vertės (kiekvienos rankenos) nustatytos pagal EN 62841-4-2 standartą:

Vibracija	$a_h < 2,5$ m/s ²
Neapibrėžtis	$K = 1,5$ m/s ²

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Atsižvelgiant į įrankio naudojimo būdą ir atliktinus darbus, garso slėgio lygį reikia sumažinti taip, kad nebūtų kenkiaama įrankio naudotojo sveikatai. Garso slėgio lygis darbo vietoje gali viršyti 80 dB (A). Tokiu atveju naudotojas turi taikyti apsaugos nuo triukšmo priemones (pvz., dėvėti klausos apsaugos priemones).
- Dažnai darydami pertraukas ir per jas, pvz., patirindami delnus vieną į kitą, sumažinsite ir vibracijos keliamus pavojus, pvz., pavojų susirgti Reino sindromu!

📌 Nurodymas

- Bendroji nurodytos vibracijos vertė ir spinduliuojamojo triukšmo vertė išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Bendrąją nurodytą vibracijos vertę ir spinduliuojamojo triukšmo vertę taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, spinduliuojamosios vibracijos ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį ir triukšmo poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Įrankis yra „Parkside“  serijos dalis; jį galima naudoti su „Parkside“  serijos akumulatoriais.

„Parkside“  serijos akumulatorius galima įkrauti tik „Parkside“  serijos krovikliais.

Naudojamų informacinių ženklų paaiškinimas:

	Perskaitykite naudojimo instrukciją ir ją vadovaukitės! Prieš naudodami gaminį perskaitykite visus naudojimo ir saugos nurodymus. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.
	Mūvėkite apsaugines pirštines!
	Avėkite saugiąją avalynę!
	Užsidekite apsauginį šalną!
	Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!
	Būkite su apsauginiais akiniais!
	Pasirūpinkite, kad aplinkiniai asmenys būtų atokiai nuo įrankio!
	Saugokite įrankį nuo lietaus ir drėgmės!
	Elektros smūgio pavojus gyvybei! Būkite mažiausiai 10 m atstumu iki antžeminių elektros linijų.
	Dėmesio! Krintantys objektai. Ypač kai pjaunate virš galvos.
	Dėmesio! Aštrūs peiliai gali sužaloti.
	Garantuojamas įrankio garso galios lygis
	Šis gaminys atitinka galiojančių Europos Sąjungos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus.

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „PAVOJUS“ nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios neišvengus ištiks mirtis arba įvyks sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ĮSPĖJIMAS“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali ištikti mirtis arba įvykti sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „ATSARGIAI“ nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus galima nesunkiai arba vidutiniškai susižaloti.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu „DĖMESIO“ nurodo galimą situaciją, kurios neišvengus galima materialinė žala.
	Nurodymas: Nurodymu pateikiama papildoma informacija, padėsianti lengviau naudoti prietaisą.
	Elektrinio prietaiso neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!
	Pakuotę pašalinkite saugodami aplinką.
	Pakuotė pagaminta iš perdirbamų medžiagų. Rušiuodami atliekas atsižvelkite į pakuotės medžiagų ženklinius: jos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

5. Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai



ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su poveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridedamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant toliau pateiktųjų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidų) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

5.1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti tvarkinga ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelkia kibirkščių, galinčių uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Nukreipus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

5.2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tiktai elektros lizdai. Jokių būdų nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Naudojant originalius kištukus ir tinkamus elektros lizdus sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Nesiliaskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekęs vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti, norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neištempkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.

- e) Dirbdami su elektrinių įrankių lauke, naudokite tik darbu lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbu lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

5.3. Asmenų sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektrinių įrankių taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojate narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektrinių įrankių gali tapti sunkių sužalojimų priežastimi.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipai ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugioji avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, prieš jį pakeldami arba nešdami įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Tvirtai stovėkite ir visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankiosios dalies. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginius, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.

- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi galite greitai sunkiai susižaloti.

5.4. Elektrinio įrankio naudojimas ir veiksmai su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbu tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektrinių įrankių darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus darbo įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleidžia elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperkaičiusiems asmenims. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys asmenys.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus darbo įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugedusios dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytose situacijose.

5.5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir veiksmai su juo

- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumulatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumulatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- Elektrinius įrankius naudokite tik su jiems skirtais akumulatoriais. Naudojant kitokius akumulatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svažėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumulatoriaus kontaktų trumpajam jungimui kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- Iš netinkamai naudojamo akumulatoriaus gali ištėkėti skysčio. Nesilieskite prie šio skysčio. Jei netyčia prisilietumėte, nuplaukite vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištėkėjęs akumulatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.
- Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus. Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir per aukštos temperatūros. Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C (265 °F) temperatūra gali sukelti sproginą.
- Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumulatorinio įrankio, jei temperatūra neatitinka naudojimo instrukcijoje nurodytų ribų. Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!

Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių

nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinės tiesioginės saulės šviesos, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sproginio pavojus.

5.6. Klientų aptarnavimas

- Elektrinį įrankį gali remontuoti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.
- Niekada netvarkykite sugedusių akumuliatorių. Bet kokius akumuliatorių techninės priežiūros darbus gali atlikti tik gamintojas arba gamintojo įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos.

5.7. Specialieji šakų žirklių naudojimo saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Stebėkite, kad visos kūno dalys būtų atokiai nuo peilių. Judant peiliams niekada nebandykite nuimti nuo pjūvų ir nelaikykite pjaunamos medžiagos. Išjungus jungiklį, peiliai ir toliau juda. Menkiausias neapdairumas dirbant su šakų žirkėmis gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- Šakų žirkles neškite už rankenos peiliams sustojus ir stebėkite, kad nepaspaustumėte jokio jungiklio. Tinkamai nešant, sumažėja pavojus šakų žirkles netyčia įjungti ir susižaloti peiliu.
- Prieš gabendami šakų žirkles ar padėdami jas laikyti, visada užmaukite peilių įmautę. Tinkamai tvarkant šakų žirkles sumažėja pavojus susižaloti peiliu.
- Prieš pašalindami įstrigusias nuo pjūvos ar atlikdami šakų žirklių techninės priežiūros darbus įsitikinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o tinklo kištukas yra ištrauktas. Jei šakų žirkles netyčia įsijungs šalinant įstrigusias medžiagas arba atliekant techninės priežiūros darbus, kils pavojus sunkiai susižaloti.
- Šakų žirkles laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes pjaunantysis peilis gali kliudyti paslėptus elektros laidus. Peiliams prisilietus prie laido su įtampa, įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.
- Visus maitinimo laidus patraukite iš karpymo zonos. Laidai gali slėpti gyvatvorėse bei krūmuose ir peilis gali juos netyčia perpjauti.
- Nenaudokite šakų žirklių blogu oru, ypač jei gali kilti audra. Taip sumažės pavojus patirti žaibo smūgį.

- **Mirtingo elektros smūgio pavojus sumažės, jei pailgintų šakų žirklių niekada nenaudosite netoli elektros perdavimo linijų.** Įrankių prisilietus prie elektros perdavimo linijų arba naudojant jį netoliese, kyla pavojus sunkiai susižaloti arba patirti mirtiną elektros smūgį.
- **Pailgintas šakų žirkles visada valdykite abiem rankomis.** Pailgintas šakų žirkles laikykite abiem rankomis, kad įrankis netaptų nevaldomas.
- **Pailgintas šakų žirkles naudodami didesniame nei galvos aukštyje, dėvėkite galvos apsaugos priemonę.** Krintančios nuolaužos gali sunkiai sužaloti.
- Gaminio niekada neleiskite naudoti vaikams, silpnėsių fizinių, jausminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintiems asmenims, o taip pat asmenims, nesusipažinusiems su šiais nurodymais. Vietos įstatymai reglamentuoja minimalų naudotojo amžių.
- Niekada nenaudokite gaminio, jei gali žaibuoti ar kilti audra. Gaminį saugiai laikykite užrakintoje patalpoje.
- Atkreipkite dėmesį į elektros tiekimo linijas.
- Įsitikinkite, kad visi apsauginiai gaubtai ir rankenos tinkamai pritvirtinti ir yra geros būklės.
- Naudodami šį įrankį būkite su visais akis dengiančia akių apsaugos ir klausos apsaugos priemone.
- Vilkėkite ilgas, storo audinio kelnės, mūvėkite pirštines ir avėkite aulinius batus. Nebūkite su laisvais drabužiais ar priedais. Nevaikščiokite basi.
- Gaminio nepradėkite naudoti nesutvarę darbo vietas, stabiliai neatsistoję ir neturėdami galimybės atsitraukti nuo krintančių šakų ar šakelių.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojate narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.
- Naudojamą įrankį visada tvirtai laikykite abiem rankomis. Viena ranka suimkite už priekinės rankenos. Kita ranka suimkite galinę rankeną, o taip pat ją valdykite jungiklio užraktą ir ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį.
- Prieš įjungdami įrankį įsitikinkite, kad tinkamai jį laikote.
- Niekada nenaudokite gaminio, jei elektros tiekimo linijos yra arčiau nei 10 m nuo pjovimo įrankio.
- Reguliariai darykite pertraukas. Ribokite dienos krūvį.
- Pasirūpinkite, kad stovėtumėte stabiliai, ir išlaikykite pusiausvyrą. Venkite nenatūralios kūno padėties. Jei laikysena nenatūrali, galite prarasti pusiausvyrą ir stipriai susižaloti.

- Nenaudokite gaminio su apgadintu ar labai nusidėvėjusiu pjovimo įtaisu.
- Gaminio niekaip nekeiskite ir nenaudokite su juo gamintojo nerekomenduojamų priedų ar įrangos.
- Nedirbkite esant blogam apšvietimui. Gaminį naudokite tik dieną arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Nenaudokite gaminio, jei karpymo mechanizmas tinkamai neveikia.
- Kad apsisaugotumėte nuo krintančių šakų, nestovėkite tiesiai po kerpamomis šakomis ar šakelėmis. Šakų žirkles turėtumėte laikyti ne didesniu kaip 60° kampu atsisvelgiant į žemės paviršių.
- Kad sumažėtų slankių dalių keliamas pavojus susižaloti, gaminį visada sustabdykite, įsitikinkite, kad visos slankiosios dalys sustojo, ir išimkite akumuliatorių prieš
 - įrankį valydami ar atblokuodami
 - palikdami neprižiūrimą įrankį
 - surinkdami ar nuimdami priedus.
 - įrankį tikrindami, tvarkydami ar atlikdami jo techninę priežiūrą
- Pašalinkite iš įrankio nupjautas ir kitokias medžiagas. Jos gali įstrigti tarp žiaunų ir pjovimo įtaiso.

5.8. Papildomi saugos nurodymai

- Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti.
- Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.
- Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu.
- Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytose situacijose.
- Nenaudokite apgadinto arba pakeisto akumulatoriaus.
- Apgadintų arba pakeistų akumuliatorių veikimo neįmanoma numatyti, jie gali sukelti gaisrą, sprogti arba sužaloti.
- Saugokite akumuliatorių nuo ugnies ir per aukštos temperatūros.
- Ugnis arba aukštesnė nei 130 °C temperatūra gali sukelti sprogmą.
- Vadovaukitės visais įkrovimo nurodymais ir niekada nekraukite akumulatoriaus ar akumuliatoriaus įrankio, jei temperatūra neatitinka naudojimo instrukcijoje nurodytų ribų.

- Kraunant netinkamai arba neatsižvelgiant į leidžiamąsias temperatūros ribas, akumulatorius gali sugesti, taip pat padidėja gaisro pavojus.
- Pasirūpinkite, kad karpymo srityje nebūtų kitų asmenų, vaikų ir gyvūnų.
- Kerpant įtempių veikiamą šaką reikia nepamiršti, kad, dingus pasipriešinimui, ji gali atšokti ir atšokusi mediena gali į jus pataikyti.
- Rūpestingai prižiūrėkite gaminį. Pasirūpinkite, kad ašmenys būtų aštrūs ir švarūs – taip pasieksite geriausią rezultatą ir sumažės pavojus susižaloti.
- Kas kartą prieš naudodami ar sutrenkę įrankį patikrinkite, ar nėra apgadintų dalių. Kiekvieną apgadintą dalį turi tinkamai pataisyti ar pakeisti įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.
- Jei gaminys nukrito, buvo stipriai sutrenktas ar pradėjo neįprastai vibruoti, gaminį nedelsdami sustabdykite, patikrinkite, ar jis neapgadintas, arba nustatykite vibracijos priežastį. Visas apgadintas dalis turi tinkamai pataisyti ar pakeisti įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.
- Patikrinkite apgadintas dalis. Prieš vėl naudojant įrankį reikia kruopščiai patikrinti apgadintus apsauginius įtaisus ar kitas apgadintas dalis ir įsitikinti, ar jos atlieka savo funkcijas.
- Nekarpykite šakų tose vietose, kuriose gali būti nematomų kabelių.
- Neperkirpkite kabelių.
- Pasirūpinkite, kad darbo srityje nebūtų kabelių ir vielų (pvz., gitarų).

Liekamoji rizika!

- Net naudojant įrankį taip, kaip aprašyta, neįmanoma visiškai išvengti tam tikros liekamosios rizikos. Naudojant įrankį gali kilti toliau aprašytų pavojų, ir naudotojas turėtų ypač atsižvelgti į toliau pateikiamus nurodymus:
- Sveikatos sutrikdymas dėl vibracijų
 - Visada naudokite darbui tinkamą įrankį. Naudokite numatytas rankenas ir ribokite darbo trukmę ir poveikį.
- Prisilietimas prie pjovimo įtaiso
 - Jei gaminio nenaudojate, pasirūpinkite, kad būtų uždėtas transportavimo apsaugas. Rankos ir kojos visada turi būti atokiai nuo pjovimo įrankių.
- Nuskriejančios medžiagų dalys (medienos drožlės ir atplaišos) gali sužaloti

5.9. Krovikliams taikomi saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnėsiu fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.

ĮSPĖJIMAS!

- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo laidas, maitinimo laidas ar tinklo kištukas. Pažeisti maitinimo laidai kelia mirtiną elektros smūgio pavojų.

5.10. Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus ir papildomą įrangą. Naudodami kitokius nei naudojimo instrukcijoje rekomenduojamus papildomus darbo įrankius ar kitus priedus galite susižaloti.

6. Prieš pradėdant naudoti

6.1. Akumulatoriaus bloko įkrovimas

(žr. A pav.)

ATSARGIAI!

- Kas kartą ištraukite tinklo kištuką prieš išimdami akumulatoriaus bloką **(23)** iš sparčiojo kroviklio **(24)** arba įdėdami į jį.
- Nebandykite įkrauti akumulatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.

- ♦ Akumulatoriaus bloką įdėkite į spartųjį kroviklį.
- ♦ Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Kontrolinis šviesos diodų indikatorius **(25)** šviečia raudonai.
- ♦ Žalias šviesos diodų indikatorius **(26)** rodo, kad akumulatoriaus blokas įkrautas ir paruoštas naudoti.

⚠ DĖMESIO!

- ♦ Jei raudonas kontrolinis šviesos diodų indikatorius **(25)** mirksi, akumulatoriaus blokas **(23)** perkaito ir jo įkrauti negalima.
- ♦ Jei raudonas ir žalias kontroliniai šviesos diodų indikatoriai **(25)** ir **(26)** mirksi tuo pat metu, akumulatoriaus blokas sugedo.
- ♦ Įdėkite akumulatoriaus bloką į įrankį (žr. B pav.).

6.2. Akumulatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas (žr. B pav.)

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Prieš kaip nors tvarkydami įrankį išimkite akumuliatorių. Elektros smūgio pavojus!

Akumuliatorių bloko įdėjimas

- ♦ Akumulatoriaus bloką **(23)** užfiksuokite galinėje rankenoje **(13)**.

Akumuliatorių bloko išėmimas (žr. C pav.)

- ♦ Paspauskite atlaisvinimo mygtuką **(20)** ir išimkite akumuliatorių bloką.

6.3. Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra

- ♦ Kai norite patikrinti akumuliatorių įkrovos lygį, paspauskite akumuliatorių įkrovos lygio patikros mygtuką **(22)** . Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumulatoriaus šviesos diodų indikatoriai **(21)** parodo taip:
 RAUDONAS / ORANŽINIS / ŽALIAS = didžiausia įkrova / galia
 RAUDONAS / ORANŽINIS = vidutinė įkrova / galia
 RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti

7. Naudojimo pradžia

7.1. Įjungimas / išjungimas (žr. D pav.)

Įjungimas

- ♦ Paspauskite jungiklio užraktą **(12)** ir, laikydami jį nuspaustą, paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **(14)**.

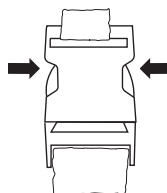
Išjungimas

- ♦ Atleiskite įjungimo / išjungimo jungiklį.

7.2. Nešimo diržo pritvirtinimas ir surinkimas (žr. I pav.)

i Nurodymas

- Niekada nenaudokite įrankio be nešimo diržo **(16)**. Prieš nusiimdami nešimo diržą q įrankį visada išjunkite.
- Vienu metu nenaudokite kelių diržų laikiklių ir (arba) kelių nešimo diržų.



Nešimo diržas yra su sparčiojo atsegimo įtaisu **(17)**, leidžiančiu greitai atsikirti įrankį nuo nešimo diržo suklosčius pavojingai situacijai. Susiklosčius pavojingai situacijai, paspauskite abi sparčiojo atsegimo įtaiso puses ir atlaisvinkite įrankį nuo nešimo diržo.

- ♦ Nešimo diržą su žiedinės sąsagos kabliuku **(18)** įkabinkite į nešimo diržo qselę **(10)**.
- ♦ Nešimo diržą pritaikykite pagal savo ūgį – įkabinus diržą nešimo diržo qselė turi būti klubo aukštyje.
- ♦ Jei reikia, galite reguliuoti qselę, vidiniu šešiabriauniu raktu atlaisvindami varžtą tiek, kad nešimo diržo qselę ant vamzdinio koto galėtumėte pastumti. Vėl priveržkite varžtą.

7.3. Variklio bloko montavimas prie teleskopinio koto / nuėmimas nuo jo (žr. E pav. + H pav.)

- ♦ Atskleiskite spartųjį užraktą **(6)** paspausdami jį rodyklės kryptimi . Teleskopinį kotą **(5)** ištraukite tiek, kad žiedas būtų atidengtas (žr. „Detaliai“ pagrindiniame pav.).
- ♦ Pritvirtinkite variklio bloko srieginę dalį **(2)** prie teleskopinio koto galo taip, kad variklio blokas galėtų būti įstumtas iki žiedo.
 Atkreipkite dėmesį, kad žiedas įsiterptų į srieginės dalies išpjovą (žr. „Detaliai“ pagrindiniame pav.).
- ♦ Užfiksuokite teleskopinį kotą vėl uždarydami spartųjį užraktą.
- ♦ Fiksavimo įvorę **(4)** tvirtai sukite link ženklų ant variklio bloko.
- ♦ Norėdami išardyti, fiksavimo įvorę **(4)** tvirtai sukite link ženklų ir nutraukite teleskopinį kotą nuo variklio bloko **(2)**.

7.4. Vamzdinio koto / montavimas / išardymas (žr. F pav.)

- ◆ Įkiškite prailginimo detalę (7) į vamzdžio veleną (11).
- ◆ Jei reikia, pasukite šiek tiek vamzdinį kotą taip, kad žiedas įsiterptų į srieginės dalies išpjovą (žr. „Detaliai“ pagrindiniame pav.).
- ◆ Prisukite varžtinę įvorę (8) ant srieginės dalies (žr. pav. G).
- ◆ Išrinksite atlikdami veiksmus atvirkštine seka.

7.5. Teleskopinio koto reguliavimas (žr. H pav.)

Teleskopinį kotą (5) galima tolydžiai reguliuoti sparčiuoju užraktu (6).

- ◆ Atsklęskite spartųjį užraktą paspausdami jį rodyklės kryptimi  ir stumdami arba traukdami kotą pakeiskite koto ilgį.
- ◆ Vėl užsklęskite spartųjį užraktą, taip užfiksudami norimą teleskopinio koto darbinį ilgį.
- ◆ Jei atsilaisvino sparčiojo užrakto varžtas, vėl priveržkite jį vidiniu šešiabriauniu raktu.

7.6. Pjovimo kampo nustatymas (žr. M pav.)

Nurodymas

- Galima nustatyti 5 pjovimo kampo padėtis.
- ◆ Iš įrankio išimkite akumulatoriaus bloką (23).
- ◆ Paspauskite kampo regulatoriaus mygtuką (3).
- ◆ Variklio bloką (2) palenkite į norimą padėtį.
- ◆ Atlaisvinkite kampo regulatoriaus mygtuką. Variklio blokas užsifiksuoja.
- ◆ Akumulatoriaus bloką vėl įdėkite į įrankį.

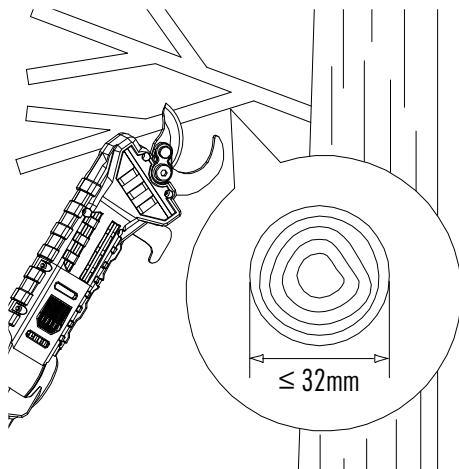
7.7. Karpymo technika

ĮSPĖJIMAS!

- Visada stebėkite žemyn krintančias nuopjovas.
- Ypač įvertinkite atgal kertančių šakų keliamą pavojų.
- Įrankį visada laikykite abiem rankomis (kaip parodyta N pav.).

Mažų šakelių kirpimas

- ◆ Kirpkite nedideles, jaunas šakeles, kurių skersmuo ne didesnis kaip 0–32 mm (žr. paveikslėlį). Kerpamų sausų šakelių skersmuo turi būti ne didesnis kaip 0–28 mm.



- Jei nukirpta šakelė įstrigo, ją galima patraukti ir nuimti metaliniu kabliu (15) (žr. O pav.).
- Norėdami pašalinti laisvas šakas, traukite tik tiesiai metaliniu kabliu (žr. P pav.).

7.8. Saugus naudojimas

- Kad apsisaugotumėte nuo sužalojimų, pasirūpinkite, kad įrankis būtų geros, naudoti tinkamos būklės.
- Įrankiui nukritus patikrinkite, ar nėra didelių pažeidimų ir trūkumų.
- Nenaudokite įrankio užlipę ant kopėčių ar stovėdami nestabilioje vietoje.
- Nesumanykite daryti neapgalvotų pjūvių. Tai gali kelti pavojų jums ir kitiems.
- Būtina prižiūrėti vaikus ir taip užtikrinti, kad jie nežaistų su įrankiu.
- Reguliariai keiskite savo darbinę padėtį. Ilgesnį laiką naudojant įrankį, dėl vibracijos gali sutrikti plastrų kraujotaka. Tačiau naudojimo trukmę galite pailginti mūvēdami tinkamas pirštines arba reguliariai darydami pertraukas. Atminkite, kad naudojimo trukmę gali sutrumpėti, jei turite kraujotakos sutrikimų, lauke žema temperatūra arba jei dirbdami stipriai spaudžiate įrankį.

8. Gabenimas ir laikymas

- Ketindami įrankį gabenti, palaukite, kol įrankis atvės, ir pritvirtinkite įrankį prieš veždami jį automobiliu, kad įrankis neslankiotų. Taip užtikrinsite, kad įrankis nebus apgadintas, o žmonės sužaloti. Įrankis visada turi būti gabenamas su užmautu apsauginiu gaubtu (19) (žr. K pav.).

- Prieš padėdami laikyti, įrankį nuvalykite.
- Padėdami laikyti, pjovimo įtaisą **(1)** visada sutepkite įprastiniu techninei priežiūrai skirtu purškalu.
- Įrankį laikykite nuo šalčio apsaugotoje, sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

9. Valymas ir techninė priežiūra



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Kas kartą prieš tvarkydami įrankį, jį išjunkite ir išimkite akumuliatorių.

- Kas kartą panaudoję, įrankį nuvalykite ir atsišvelgdami į naudojimo sąlygas reguliariai pasirūpinkite jo technine priežiūra. Nenuvalius įrankio, gali būti patirta materialinės žalos arba įrankis gali blogai veikti.
- Jei šakų žirklys išsitempė derva, nuvalykite jį minkštu šepetėliu, drėgna šluoste ir švelniu muilo tirpalu.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčiai.
- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Pagalgti pjovimo įtaisą **(1)** paveskite kvalifikuotiems specialistams.
- Ilgiau laikant ličio jonų akumuliatorių nenaudojamą, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Tinkamiausias įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

9.1. Užsiblokavimo atlaisvinimas

Jei pjovimo įtaisą **(1)** užsiblokavo dėl atplaišų ar žievės ir neatsilaisvina tris ar keturis kartus paspaudus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **(14)**, atlikite toliau aprašytus veiksmus:

-  **Užsidėkite apsauginius akinius.**

-  **Mūvėkite apsaugines pirštines.**

- ◆ Išimkite akumuliatoriaus bloką **(23)**.
- ◆ Paimkite medienos pliauską arba guminį plaktuką ir pastuksenkite pjovimo įtaisą **(1)**.
- Pašalinę užstrigimą vėl įdėkite akumuliatoriaus bloką.
- Prieš tęsdami darbą paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **(14)**, kad pjovimo įtaisą vėl visiškai atsivertų.

10. Atsarginių dalių užsakymas

Atsarginių dalių galite užsakyti tiesiogiai kreipdamiesi į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Užsakydami būtinai nurodykite įrankio tipą ir gaminio numerį.

Nurodymas

- Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., akumuliatorių, jungiklių) galite užsakyti paskambinę į mūsų skambučių centrą.

11. Šalinimas



Greta esantis perbrauktas ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikomas Elektros ir elektronikos prietaisų (ElektroG) įstatymas. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus

naudojimo laikotarpiui, šio įrankio negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę. Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

Prieš grąžindami ištrinkite visus asmens duomenis.

Prieš grąžindami išimkite baterijas ar akumiliatorius, jei jie yra naudotame prietaise, taip pat lemputes, kurias galima išimti nesuardžius prietaiso, ir pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą. Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.

Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

11.1. Baterijų / akumuliatorių šalinimas



Baterijas / akumiliatorius reikia tvarkyti kaip specialiąsias atliekas, todėl baterijas / akumiliatorius saugodamas aplinką turi

pašalinti atitinkamos tarnybos (prekybininkai, specializuotos prekybos įmonės, viešosios savivaldybės tarnybos, komercinės atliekų šalinimo įmonės). Baterijose / akumiliatoriuose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų.

Sudėtyje esantys sunkieji metalai žymimi tokiomis raidėmis po simboliu: Cd – kadmio, Hg – gyvsidabris, Pb – švinas.

Todėl baterijų / akumiliatorių neišmeskite su buitinėmis atliekomis, o pristatykite juos į atskirą surinkimo vietą.

Išmeskite tik išikrovusias baterijas / akumiliatorius.

Aplinkos apsauga

Nešvarias priežiūros priemones ir darbinės medžiagos pristatykite į specialią surinkimo vietą.

12. Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Jei tiekiamame rinkinyje yra, „X12V Team“ ir „X20V Team“ serijos akumuliatorių blokams taip pat suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo datos. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisy-sime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinau-doti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gami-nio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis koky-bės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams.

Garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiria-moms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, pvz., pjovimo diskams, atsarginėms geležtėms, šlifavimo popieriui ir t. t., taip pat lūžtan-čių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių arba iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudo-jamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo rei-kmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo nau-dojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantija negalioja

- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 518250_2510.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgra-viruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakali-nėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiau-sia telefonu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių arba pasinaudokite mūsų pasiteiravimo forma, kurią rasite svetainės parksidediy.com kategorijoje „Priežiūra“.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo doku-mentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos dar-buotojas arba kvalifikuotas elektrikas ir tik naudodamas originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

- Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

12.1. Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 0800 33062

Pasiteiravimo forma svetainėje parkside-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importuotojas

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

13. Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo: p. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo direktyvą (2000/14/EC), pakeistą (2005/88/EC) ir EU/2024/1208

Garso galios lygis LWA

Išmatuotas

$L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Neapibrėžtis

$K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$

Garantuojamas

$L_{WA} = 77 \text{ dB}$

Pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tipas / įrankio pavadinimas:

20 V Akumuliatorinės teleskopinės genėjimo žirklys PATA 20-Li A1

Pagaminimo metai: 2026-02

Užsakymo numeris: IAN 518250_2510

Bochumas, 2026-01-08

Hans-Peter Kompernaß

- Vadovas -

Tobulinant gaminį, gali būti techninių pakeitimų.

14. Atsarginio akumulatoriaus ir kroviklio užsakymas

Atsarginį akumuliatorių ar kroviklį visada galite patogiai užsisakyti internetu **www.kompernass.com**.



Savo išmanioju telefonu ar planšetiniu kompiuteriu nuskaitykite QR kodą. Šis QR kodas jus nukreips tiesiai į mūsų svetainę, kurioje galėsite peržiūrėti mūsų turimas atsargines dalis ir jų užsisakyti.

i Nurodymas

- Jei internetu jums užsisakyti neparanku, telefonu arba el. paštu galite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą.
- Užsisakydami visada nurodykite gaminio numerį (IAN) 518250_2510.
- Atminkite, kad ne visose šalyse, į kurias tiekiamas gaminys, atsarginių dalių galima užsisakyti internetu.

Sisukord

1. Sihipärane kasutamine	86
2. Varustus	86
3. Tarnekomplekt	86
4. Tehnilised andmed	86
5. Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	88
5.1. Ohutus töökohal	88
5.2. Elektriohutus	88
5.3. Inimeste ohutus	89
5.4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	89
5.5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	90
5.6. Teenindus	90
5.7. Oksalõikurite seadmepõhised ohutusjuhised	90
5.8. Täiendavad ohutusjuhised	91
5.9. Laadimiseseadmete ohutusjuhised	92
5.10. Originaaltarvikud/-lisaseadmed	92
6. Enne kasutuselevõtmist	92
6.1. Akupaki laadimine (vt joonis A)	92
6.2. Akupaki seadmesse paigaldamine / eemaldamine (vt joonis B)	93
6.3. Akuseisundi kontrollimine	93
7. Kasutuselevõtmine	93
7.1. Sisse-/väljalülitamine (vt joonis D)	93
7.2. Õlarihma kinnitamine/monteerimine (vt joonis I)	93
7.3. Mootoriploki teleskoopvarrele monteerimine/demonteerimine (vt joonis E + joonis H)	93
7.4. Toruvarre monteerimine/demonteerimine (vt joonis F)	94
7.5. Teleskoopvarre reguleerimine (vt joonis H)	94
7.6. Lõikenurga reguleerimine (vt joonis M)	94
7.7. Lõiketehnikad	94
7.8. Ohutu töötamine	94
8. Transport ja ladustamine	95
9. Puhastamine ja hooldamine	95
9.1. Takistuse vabastamine	95
10. Varuosade tellimine	95
11. Jäätmekäitlus	95
11.1. Patareide/akude jäätmekäitlus	96
12. Kompernaß Handels GmbH garantii	96
12.1. Teenindus	97
12.2. Importija	97
13. Algupärase EG-vastavusdeklaratsiooni tõlge	97
14. Varuaku ja laadimiseseadme tellimine	98

1. Sihipärane kasutamine

See seade on ette nähtud väikeste oksaharude ja kasvude lõikamiseks. Ärge lõigake esemeid, mis ei ole puidust. Seade on ette nähtud värske, väikeste, läbimõõduga kuni 32 mm oksaharude ja kasvude lõikamiseks. Kuivi oksaharusid saab, olenevalt puiduliigist, lõigata kuni läbimõõduni 28 mm.

Kasutage seadet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Seade ei ole ette nähtud töenduslikuks kasutamiseks. Seadme kasutamine vihma ajal või niiskes keskkonnas on keelatud. Vältige seadme kasutamist keskkonnatemperatuuril alla 10° C. Seadme igasugune muu kasutamine või muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral tootja ei vastuta.

2. Varustus

- 1 Lõiketera
- 2 Mootoriplokk
- 3 Nurgaregulaatori klahv
- 4 Lukustushülss (teleskoopvars)
- 5 Teleskoopvars
- 6 Teleskoopvarre kiirlukk
- 7 Pikendus
- 8 Lukustushülss (toruvars)
- 9 Käepide (toruvars)
- 10 Kandeas
- 11 Toruvars
- 12 Sisselülitustõkis
- 13 Käepide
- 14 SEES-/VÄLJAS-lüliti
- 15 Metallkonks
- 16 Õlarihm
- 17 Kiirvabastusseadis
- 18 Karabiinihaak
- 19 Kaitsekate
- 20 Akupaki lukustuse vabastusklahv
- 21 Akuekraani LED 

22 Akuseisundi klahv 

23 Akupakk*

24 Kiirlaadimisseade*

25 Punane kontroll-LED 

26 Roheline kontroll-LED 

* AKU JA LAADIMISSEADE EI SISALDU TARNEKOMPLEKTIS

3. Tarnekomplekt

1 20 V akutoitega teleskoop-oksalõikur

1 kaitsekate

1 õlarihm

1 metallkonks (eelmonteeritud)

1 kasutusjuhend

4. Tehnilised andmed

20 V Akuga teleskoop-oksakäärid: PATA 20-Li A1

Nominaalpinge 20 V --- (alalisvool)

Maksimaalne lõikelaius

Läbimõõt maksimaalselt Ø 32 mm
(pehme puit)

Läbimõõt maksimaalselt Ø 28 mm
(kõva puit)

Teleskoobi pikkus kuni 600 mm

Nurgaregulaator 5-astmeline, 150°
(-75° kuni +75°)

Kaal (kaos akuga) umbes 3,5 kg

Müra emissiooniväärtused

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt standardile EN 62841-4-2. Elektri tööriista A-korrektsiooniga müratase kasutaja asukohas on tüüpiliselt:

Helirõhu tase	$L_{pA} = 65,8 \text{ dB}$
Määramatus	$K_{pA} = 3 \text{ dB}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$
Määramatus	$K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$



Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Vibratsiooni koguväärtused

(igal käepidemel) määratud vastavalt standardile EN 62841-4-2:

Vibratsioon	$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$
Määramatus	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠ HOIATUS!

- ▶ Helirõhu taset tuleb sõltuvalt kasutamisest ja teostatavatest tegevustest nii palju vähendada, et töötaja tervisele ei tekiks ohte. Helirõhu tase võib töökohal ületada 80 dB(A). Sel juhul on töötaja kaitseks vajalikud kaitsemeetmed (nt kõrvaklappide kandmine).
- ▶ Vähendage ka vibratsiooniriske, nt vibratsioonist põhjustatud vasospastilise sündroomi riski, sagedaste tööpauside abil, mille ajal nt hõõrute oma käsi teineteise vastu!

i Juhis

- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtus ja toodud müra emissiooniväärtus on mõõdetud standardsel kontrollmeetodil ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega.
- ▶ Toodud vibratsiooni koguväärtust ja toodud müra emissiooniväärtust saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegelik kasutamise ajal toodud väärtustest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse, eelkõige sellest, millist liiki detaili töödeldakse.
- ▶ Proovige hoida vibratsioonidest ja mürast tulenev koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja töötaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töotsükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).

Seade on Parksidi'i seeria  osa ja seda saab kasutada Parksidi'i  seeria akudega.

Parksidi'i  seeria akusid tohib laadida ainult

Parksidi'i  seeria laadimisseadmetega.

Viitesiltide selgitused:

	Lugege ja järgige kasutusjuhendit! Järgige enne toote kasutamist kõiki käsitsus- ja ohutusjuhiseid. Toote kolmandatele isikutele edasiandmisel andke kõik dokumendid kaasa.
	Kandke kaitsekindaid!
	Kandke turvajalatseid!
	Kandke kaitsekiivrit!
	Kandke kuulmiskaitsevahendit!
	Kandke kaitseprille!
	Hoidke läheduses viibivad isikud seadmest eemal!
	Kaitske seadet vihma või niiskuse eest!
	Elektrilöögist tulenev eluoht! Hoiduge kõrgepingeliinidest vähemalt 10 m kaugusele.
	Tähelepanu! Allakukkuvad esemed. Iseäranis peast kõrgemal lõikamisel.
	Tähelepanu! Teravatest teradest tulenev vigastusoht.
	Seadme garanteeritud helivõimsuse tase
	See toode vastab kehtivatele Euroopa ja siseriiklike direktiivide nõuetele.

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhises viitab vahetult järgnevale ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks on surm või raske vigastus.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhises viitab võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla surm või raske vigastus.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhises viitab võimalikule ohuolukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla kerge või mõõdukas vigastus.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhises viitab võimalikule olukorrale, mille eiramise tagajärjeks võiks olla varakahju.
	Juhis: Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme käsitsemist.
	Ärge käidelda elektriseadet olmejäätmete hulgas!
	Suunake pakend keskkonnasõbralikku jäätmekäitlusele.
	Taaskasutatavatest materjalidest pakend. Jälgige tähistust pakkematerjalil jäätmete sorteerimisel: Need on tähistatud järgmise tähendusega lühenditega (a) ja numbritega (b): 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

5. Elektritööriistade üldised ohutusjuhised



HOIATUS!

- Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablit).

5.1. Ohutus töökohal

- Hoidke oma töösoon puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töösoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või auru süüdata.
- Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.** Tähelepanu hajumisel võite kaotada elektritööriista üle kontrolli.

5.2. Elektriohutus

- Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupesasse.** Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
- Hoidke elektritööriista vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
- Ärge kasutage ühenduskaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast välja tõmbamiseks.** Hoidke ühenduskaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis ühenduskaablid suurendavad elektrilöögi riski.

- e) Kui töotate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

5.3. Inimeste ohutus

- a) Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimastite, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate elektritööriista vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistus-instrumentid või mutrivõti. Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalsel kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui monteeritakse tolmuäratõmbe- ja tolmu kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tuluenevaid ohte.

- h) Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete. Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.

5.4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine

- a) Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista. Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti on defektne. Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) Enne seadme seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage äravõetav aku. See ettevaatusabinõu takistab elektritööriista soovimatut käivitumist.
- d) Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske elektritööriista kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) Hooldage elektritööriistu ja instrumente hoolikalt. Kontrollige, kas liikuvad osad talitlevad laimatumalt ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne elektritööriista kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektritööriistades.
- f) Hoidke löikeinstrumentid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate lõikeservadega löikeinstrumentid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) Kasutage elektritööriista, instrumenti, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage seadjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektritööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.
- h) Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad. Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.

5.5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavate laadimiseadmetega. Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimiseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- Kasutage elektritööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.
- Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallasemetest, mis võiksid põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt abi saamiseks arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut. Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- Ärge laske akule mõjuda tule või kõrgetel temperatuuridel. Tuli või temperatuurid üle 130 °C (265 °F) võivad põhjustada plahvatuse.
- Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku. Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.



ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!

Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.



Kaitske akut kuumuse, ni

ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest.

Esineb plahvatusoht.

5.6. Teenindus

- Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektritööriista ohutus säilib.
- Ärge mitte kunagi hooldage kahjustatud akusid. Akude kogu hooldust peaksid tegema ainult tootja või volitatud klienditeenindusasutused.

5.7. Oksalõikurite seadmepõhised ohutusjuhised

⚠ HOIATUS!

- Hoidke kõik kehaosad terast eemal. Ärge üritage terade töötamise ajal eemaldada lõikmeid või hoida lõigatavat materjali kinni. Terad liiguvad pärast lüliti väljalülitamist edasi. Hetkeline tähelepanematus oksalõikuri kasutamisel võib tekitada raskeid vigastusi.
- Kandke oksalõikurit käepidemest seisva tera korral ja jälgige, et te ei vajuta lüliti. Oksalõikuri õige kandmine vähendab soovimatut käituse ja selle tõttu tera poolt põhjustatava vigastuse ohtu.
- Tõmmake oksalõikuri transportimisel või hoiustamisel alati kate teradele. Oksalõikuri sihipärane kasutamine vähendab vigastusohu teraga.
- Veenduge, et enne kinnikiilunud lõikmete eemaldamist või oksalõikuri hooldust on kõik lülitid välja lülitatud ja võrgupistik välja tõmmatud. Oksalõikuri ootamatu käitamine kinnikiilunud materjali eemaldamisel või hooldusel võib tekitada tõsisid vigastusi.
- Hoidke oksalõikurit ainult isoleeritud haardepindadest, sest lõiketera võib tabada varjatud elektrijuhtmeid. Tera kokkupuutumine pingestatud kaabliga võib pingestada ka metallist seadme osad ja tekitada elektrilööki.
- Hoidke kõik võrgukaablid lõikepiirkonnast eemal. Kaablid võivad olla hekkides või pöösastes varjatud ning nendesse võidakse lõigata teraga kogemata sisse.
- Ärge kasutage oksalõikurit halva ilma, eriti mitte äike-sohu korral. See vähendab välgutabamuse ohtu.
- Vähendage surmava elektrilöögi ohtu, selleks ärge mitte kunagi kasutage pikendatud tööulatusga oksalõikurit elektriliinide läheduses. Kasutamine elektriliinide läheduses või nende puudutamine võib tekitada raskeid vigastusi või surmavat elektrilööki.

- **Käsitsege pikendatud tööulatusega oksalõikurit alati mõlema käega.** Hoidke pikendatud tööulatusega oksalõikurit mõlema käega, et vältida kontrolli kaotamist.
- **Kandke pikendatud tööulatusega oksalõikuriga pea kohal tehtavate tööde korral peakaitset.** Allakukkuvad mürdunud tükid võivad tekitada raskeid vigastusi.
- Ärge laske toodet mitte kunagi laste, piiratud kehaliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute või puuduliku kogemuse ja puudulike teadmistega isikute või käesolevaid instruktsioone mittetundvate isikute poolt kasutada. Kohalik seadusandlus reguleerib kasutaja minimaalset vanust.
- Ärge mitte kunagi kasutage toodet äikese või välgu võimaluse korral. Hoidke toodet kindlalt suletud ruumides.
- Jälgige õhuliine.
- Veenduge, et kõik kaitsekatted ja käepidemed on nõuetekohaselt kinnitatud ja heas seisundis.
- Kandke selle seadme kasutamisel täielikku silma- ja kuulmiskaitsevahendit.
- Kandke pikki raskeid pükse, saapaid ja kindaid. Ärge kandke lahtiselt istuvat riietust või tarvikuid. Ärge käige paljajalu.
- Ärge hakake toodet enne kasutama, kui teil on puhast töökoht, kindel asend ning kukkuvatest okstest või oksaharudest eemale suunatud taganemistee.
- Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all.
- Hoidke toodet kasutamisel mõlema käega kinni. Kasutage ühte kätte eesmisest käepidemest kinnihoidmiseks. Kasutage teist kätt tagumistest käepidemest hoidmiseks ning sisselülitustäki ja SEES-/VÄLJAS-lüliti käsitsemiseks.
- Veenduge, et toode on enne selle käivitamist korrektses asendis.
- Ärge mitte kunagi kasutage toodet, kui õhuliinid asuvad 10 m raadiuses lõikeinstrumentidest.
- Tehke regulaarselt pause. Piirake päevast koormust.
- Tagage ohutu asend ja hoidke tasakaalu. Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Ebanormaalne kehahoiak võib tekitada tasakaalu kaotamist ja põhjustada raskeid vigastusi.
- Ärge käitage toodet kahjustatud või ülemääraselt kulunud lõikeinstrumendiga.
- Ärge muutke oma toodet mitte mingil viisil või kasutage seda lisaosade või seadmete, mida teie seadme tootja ei ole soovitanud, käitamiseks.
- Ärge kasutage halva valgustuse korral. Kasutage toodet ainult päeavalguses või hea tehisvalgustusega.
- Ärge kasutage toodet, kui lõikemehhanism ei talitle laitmatult.
- Enda kukkuvate otste eest kaitsmiseks ei tohi te seista otse lõigatava oksa või oksaharu all. Oksalõikurit ei tohiks hoida maapinna suhtes suurema kui 60° nurga all.
- Liikuvatest osadest tuleneva vigastusohu vähendamiseks peatage toode alati, veenduge, et kõik liikuvad osad on peatunud ja eemaldage aku enne kui te
 - puhastate toodet või eemaldate takistust
 - jätate toote järelevalveta
 - monteerite või eemaldate lisaosi.
 - toodet kontrollite, hooldate või töötate sellel
- Hoidke seade lõikmetest ja muust materjalist puhas. Te võite kinnituspaki ja tera vahele kinni jääda.

5.8. Täiendavad ohutusjuhised

- Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohutusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.
- Tähelepanematu tegutsemine võib sekundite jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlil ja määrdest vabad.
- Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitsemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematutes olukordades.
- Ärge kasutage kahjustatud või muudetud akut.
- Kahjustatud või muudetud akud võivad talitleda ettearvamatult ning tekitada tulekahju, plahvatust või vigastusohu.
- Ärge laske akule mõjuda tulel või kõrgetel temperatuuridel.
- Tuli või temperatuurid üle 130 °C võivad tekitada plahvatuse.
- Järgige kõiki laadimise instruktsioone ja ärge mitte kunagi laadige akut või akutööriista väljaspool kasutusjuhendis märgitud temperatuurivahemikku.
- Vale laadimine või laadimine väljaspool lubatud temperatuurivahemikku võib rikkuda akut ja suurendada tuleohtu.

- Hoidke lõikamise ajal piirkond ümbritsevatest inimestest, lastest ja loomadest vaba.
- Jälgige pingul oksa lõikamisel selle tagasipaikumist, et takistuse eemaldamisel ei tabata tagasipaikuvat puitu.
- Hooldage toodet hoolikalt. Parima jõudluse saavutamiseks ja vigastusriski vähendamiseks hoidke lõikeserv terav ja puhas.
- Kontrollige iga kord enne kasutamist ja pärast lööki, et osad ei ole kahjustatud. Iga kahjustatud osa tuleb volitatud klienditeeninduse poolt nõuetekohaselt remontida või osa välja vahetada.
- Kui tootel lasti kukkuda või seda tabas tugev löök või kui toode hakkab ebaharilikult vibreerima, seisake kohe selle toode ja kontrollige sellel kahjustuste puudumist või tuvastage vibratsiooni põhjus. Iga kahjustus tuleb volitatud klienditeeninduse poolt nõuetekohaselt remontida või osa välja vahetada.
- Kontrollige kahjustatud osade puudumist. Enne instrumendi edasist kasutamist tuleb kahjustatud kaitseosadist või mõnda teist kahjustatud osa hoolikalt kontrollida, et veenduda selle talitluses.
- Ärge lõigake seal, kus esineb varjatud kaablite risk.
- Ärge lõigake kaableid läbi.
- Hoidke töösoon kaablitest ja traatidest (nt valgusketid) vaba.

Jäakriskid!

- Isegi siis, kui seadet kasutatakse ettenähtud viisil, on võimatu teatud jääkriski täielikult kõrvaldada. Kasutamisel võivad tekkida järgmised ohud ja kasutaja peaks jälgima eriti järgmisi punkte:
- Vibratsioonist põhjustatud vigastused
 - Kasutage tööülesande jaoks alati õiget tööriista; kasutage ettenähtud käepidemeid ning piirake tööaega ja kasutamist.
- Teradega kokkupuutumine
 - Kui toodet ei kasutata, siis veenduge, et transpordikaitse on monteeritud. Hoidke alati käed ja jalad lõikeinstrumentidest eemal.
- Detaili väljapaisatavatest osadest (laastud ja killud) tulenevad vigastused

5.9. Laadimiseadmete ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.



Laadimiseadme on sobiv käitamiseks ainult sisetingimustes.

- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.

HOIATUS!

- Ärge käitage seadet kahjustatud kaabli, võrgukaabli või võrgupistikuga. Kahjustatud võrgukaablid tähendavad eluohu elektrilöögi tõttu.

5.10. Originaaltarvikud/lisaseadmed

- Kasutage ainult kasutusinstruktsioonis märgitud tarvikuid ja lisaseadmeid. Muude kui kasutusjuhendis soovitatud instrumentide või teiste tarvikute kasutamine võib tähendada teile vigastusohtu.

6. Enne kasutuselevõtmist

6.1. Akupaki laadimine (vt joonis A)

ETTEVAATUST!

- Tõmmake enne akupaki **(23)** kiirlaadimisest **(24)** võtmist või sinna paigaldamist võrgupistik alati välja.
- Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnatemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C.
- ◆ Asetage akupakk kiirlaadimisestusse.

- ♦ Ühendage võrgupistik pistikupessa. Kontroll-LED (25) põleb punaselt.
- ♦ Roheline kontroll-LED (26) näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk on kasutusvalmis.

⚠ TÄHELEPANU!

- ♦ Kui punane kontroll-LED (25) 🟡 peaks vilkuma, siis on akupakk (23) ülekuumenenud ja seda ei saa laadida.
- ♦ Kui punane ja roheline kontroll-LED (25) 🟡 (26) 🟢 🔄 peaksid koos vilkuma, siis on akupakk defektne.
- ♦ Lükake akupakk seadmesse sisse (vt joonis B).

6.2. Akupaki seadmesse paigaldamine / eemaldamine (vt joonis B)

⚠ HOIATUS!

- ▶ Eemaldage enne kõiki töid seadmel aku. Elektrilöögi oht!

Akupaki paigaldamine

- ♦ Laske akupakil (23) tagumisse käepidemesse (13) fikseeruda.

Akupaki eemaldamine (vt joonis C)

- ♦ Vajutage akupaki lukustuse vabastusklahvi (20) ja eemaldage akupakk.

6.3. Akuseisundi kontrollimine

- ♦ Vajutage akuseisundi kontrollimiseks akuseisundi klahvi (22) 🖱️.
Seisundit või jääkvõimsust kuvatakse akuekraani LEDi (21) 📶 abil järgmiselt:
PUNANE / ORANŽ / ROHELINE = maksimaalne laetus/võimsus
PUNANE / ORANŽ = keskmine laetus/võimsus
PUNANE = nõrk laetus - laadige akut

7. Kasutuselevõtmine

7.1. Sisse-/väljalülitamine (vt joonis D)

Sisselülitamine

- ♦ Vajutage sisselülitustõkist (12), hoidke seda vajutatult ja vajutage SEES-/VÄLJAS-lülitit (14).

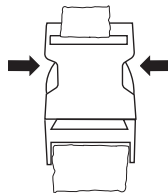
Väljalülitamine

- ♦ Laske SEES-/VÄLJAS-lülitil lahti.

7.2. Õlarihma kinnitamine/monteerimine (vt joonis I)

📘 Juhis

- ▶ Ärge mitte kunagi kasutage seadet ilma õlarihmata (16). Enne õlarihma vabastamist lülitage alati seade välja.
- ▶ Ärge kandke samaaegselt mitut võõrhoidikut ja/või mitut õlarihma.



Õlarihm on varustatud kiirvabastusseadisega (17), et seadet saaks ohuolukorras kiiresti õlarihma küljest lahutada. Vajutage ohuolukorras mõlemal küljel kiirvabastusseadist, et seade õlarihma küljest vabastada.

- ♦ Kinnitage õlarihm karabiinihaagiga (18) kandeasa (10) külge.
- ♦ Sobitage õlarihm vastavalt oma keha suurusele, nii et kandeas asub kinnitatud olekus puusa kõrgusel.
- ♦ Vajadusel saate kandeasa reguleerida, selleks vabastage polti sisekuuskantvõtmega nii palju, kuni kandeasa saab üle toruvarre nihutada. Seejärel keerake polt uuesti kinni.

7.3. Mootoriploki teleskoopvarrele monteerimine/demonteerimine (vt joonis E + joonis H)

- ♦ Vabastage kiirlukk (6) vajutamisega noole suunas 🏠. Tõmmake teleskoopvars (5) nii kaugelt välja, et rõngas on vaba (vt „Detail“ põhijoonisel).
- ♦ Asetage mootoriploki (2) keere nii teleskoopvarre otsale, et mootoriploki saab kuni musta plastrõngani läbi lükata. Jälgige, et rõngas haakub keermel väljalõike sisse (vt „Detail“ põhijoonisel).
- ♦ Teleskoopvarre kinnitamiseks sulgege uuesti kiirlukk.
- ♦ Keerake lukustushülss (4) 🗄️-sümboli suunas mootoriploki kinni.
- ♦ Demonteerimiseks keerake lukustushülss (4) 🗄️-sümboli suunas lahti ja tõmmake teleskoopvarre ots mootoriploki (2) ära.

7.4. Toruvarre monteerimine/demonteerimine (vt joonis F)

- ◆ Sisestage pikendusdetail (7) toruvõlli (11).
- ◆ Vajadusel keerake toruvarr veidi, nii et rõngas haakub keermel väljalõike sisse (vt „Detail“ põhijoonisel).
- ◆ Keerake keermeshülss (8) keermel kinni (vt joonis G).
- ◆ Demonteerimiseks toimige vastupidises järjekorras.

7.5. Teleskoopvarre reguleerimine (vt joonis H)

Teleskoopvart (5) saab astmeteta kiirluku (6) abil reguleerida.

- ◆ Vabastage kiirlukk noole  suunas vajutamisega ning muutke lükkamise ja tõmbamisega varre pikkust.
- ◆ Sulgege jälle kiirlukk ja fikseerige sellega teleskoopvarre soovitus tööpikkus.
- ◆ Kui kiirluku polt peaks olema lahti tulnud, keerake see uuesti sisekuuskantvõtmega kinni.

7.6. Lõikenurga reguleerimine (vt joonis M)

Juhis

- Lõikenurka saab reguleerida 5 astmesse.
- ◆ Eemaldage akupakk (23) seadmest.
- ◆ Vajutage nurgaregulaatori klahvi (3).
- ◆ Kallutage mootoriplokk (2) soovitud asendisse.
- ◆ Laske nurgaregulaatori klahv lahti. Mootoriplokk fikseerub.
- ◆ Asetage akupakk uuesti seadmesse.

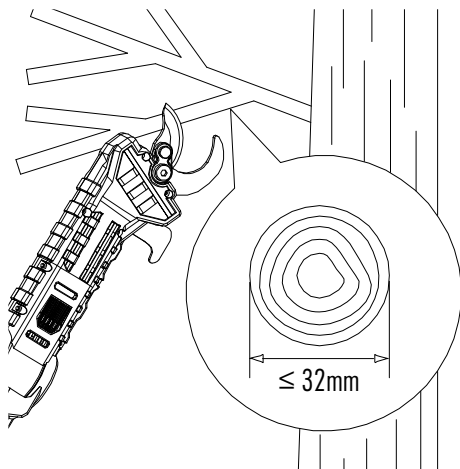
7.7. Lõiketehnikad

HOIATUS!

- Jälgige põhimõtteliselt kukkuvaid lõikmeid.
- Arvestage põhimõtteliselt tagasipõrkuvate okste ohtu.
- Hoidke seadete alati mõlema käega (nagu joonisel N kujutatud).

Väikeste okste lõikamine

- ◆ Lõigake väikesed värsked oksad kuni maksimaalselt Ø 0–32 mm ära (vt joonis).
- Kuivad oksad saab lõigata kuni maksimaalselt Ø 0–28 mm ära.



- Kui lõigatud oks peaks kinni jääma, võite seda metallkonksu (15) abil sellest tõmmata, et see eemaldada (vt joonis O).
- Tõmmake metallkonksuga ainult sirges asendis, et lahtised oksad eemaldada (vt joonis P).

7.8. Ohutu töötamine

- Vigastuste ennetamiseks hoidke seadet heas kasutuseseisundis.
- Kontrollige seadmel pärast selle kukkumist oluliste kahjustuste või defektide puudumist.
- Ärge kasutage seadet redelil või ebakindlal pinnal seistes.
- Ärge laske end läbimõtle mata lõikest eksitada. See võiks ohustada teid ennast ja teisi.
- Jälgige lapsi, et nad ei mängi seadmega.
- Vahetage regulaarselt oma tööasendit. Seadme pikem kasutamine võib tekitada kätel vibratsioonist tingitud verevarustushäireid. Kasutuskestust saate siiski sobivate kinnaste või regulaarsete pausidega pikendada. Arvestage, et isiklikud verevarustushäired, madalad välistemperatuurid või suured haardejõud töötamisel vähendavad kasutuskestust.

8. Transport ja ladustamine

- Transpordiks laske seadmel jahtuda ja kindlustage masin enne selle sõidukiga transportimist libisemise vastu. Sellega tagatakse, et välditakse kahjustusi või vigastusi. Transport toimub alati paigaldatud kaitsekattega (19) (vt joonis K).
- Puhastage seade enne hoiustamist.
- Hoiustamiseks määrige lõiketera (1) alati kaubandusvõrgus saadaval oleva hooldusspreiga.
- Hoidke seadet külmumiskindlas kuivas, lastele kättesaamatus kohas.

9. Puhastamine ja hooldamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadmel seade välja ja eemaldage aku.

- Puhastage ja hooldage seadet regulaarselt pärast iga kasutamist, sõltuvalt kasutustingimustest. Kui seadet ei puhastata, võivad tekkida materiaalsed kahjustused ja väärtalitlused.
- Oksalõikuri vaiguga kattumisel kasutage pehmet harja, niisket lappi ja neutraalset seebivett.
- Seadme sisemusse ei tohi sattuda vedelikke.
- Seade peab olema alati puhas, kuiv ja õlist või määrdetust vaba.
- Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti lagundada.
- Laske lõiketera (1) teritamine teostada kvalifitseeritud spetsialistil.
- Kui liitumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Optimaalne ladustuskliima on jahe ja kuiv.

9.1. Takistuse vabastamine

Kui lõiketera (1) on killu või koore tõttu blokeeritud ja seda takistust ei saa kolme- kuni neljakordse SEES-/VÄLIAS-lüliti (14) vajutamiselega kõrvaldada, siis teostage järgmised sammud:



■ **Kandke kaitseprille.**



■ **Kandke kaitsekindaid.**

- ◆ Eemaldage akupakk (23).
- ◆ Võtke tükk puitu või kummihaamer ja lööge vastu lõiketera (1).
- Pärast takistuse kõrvaldamist paigaldage uuesti akupakk.
- Vajutage SEES-/VÄLIAS-lüliti (14), et lõiketera saaks enne edasi töötamist uuesti täielikult avaneda.

10. Varuosade tellimine

Varuosi saate tellida otse meie teeninduskeskuse kaudu. Esitage tellimisel tingimata masina tüüp ja tootenumber.

i Juhis

- Loetelust puuduvaid varuosi (nagu nt aku, lüliti) saate tellida meie kõnekeskuse kaudu.

11. Jäätmekäitlus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG).

See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsetesse kogumiskohtadesse, taaskasutuskeskustesse või jäätmekäitlustevõtetes.

See jäätmekäitlus on teile tasuta. Säastke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.

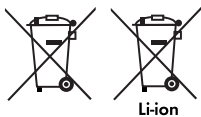
Palun kustutage enne tagasiandmist kõik oma isikuandmed.

Palun eemaldage enne tagasiandmist seadme patareid või akud, mis ei ole kasutatud seadmega ümbritsetud, ning samuti lambid, mida saab mittepurustavalt eemaldada ja suunake need eraldi kogumisse.

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusesse.

Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

11.1. Patareide/akude jäätmekäitlus



Patareisid / akusid tuleb käsitleda ohtlike jäätmetena ja nende jäätmekäitlus tuleb seetõttu vastavates kohtades (müügiesin-

daja, erikauplus, avalikud kommunaalasutused, töõnduslikud jäätmekäitlusettevõtted) teostada keskkonnasõbralikult. Patareid/akud võivad sisaldada mürgiseid raskmetalle.

Sisalduvaid raskmetalle tähistatakse sümboli all oleva tähega: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.

Ärge visake patareisid/akusid seetõttu olmejäätmete hulka, vaid viige need eraldi kogumiskohta.

Andke patareid / akud tagasi ainult tühjana.

Keskonnakaitse

Andke määratud hooldusmaterjalid ja käitusained selleks ettenähtud kogumiskohta.

12. Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Kui sisalduvad tarnekomplektis, kehtib X12V ja X20V Team seeria akupakkidele alates ostukuupäevast samuti 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defekte seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantii-aega ei arvestata.

Garantiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. Garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, nagu nt saelehed, varuterad, lihvpaberid jne või kergesti purunevatele osade, nagu nt lülitiitele või klaasist valmistatud osade kahjustustele.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärilaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantii ei kehti

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 518250_2510, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.

- Kui peaksid ilmnema talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt telefoni teel ühendust allpool nimetatud teenindusosakonnaga või kasutage meie kontaktvormi, mille leiате aadressilt parksides-diy.com kategooriast Teenindus.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnis.

⚠ HOIATUS!

- Laske oma seadmeid remontida teenindusettevõttel või elektrilaisikul ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.
- Laske pistiku või võrgukaabli vahetus teha alati seadme tootjal või tema klienditeenindusel. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

12.1. Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontaktvorm veebilehel parksides-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importija

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

13. Algpärase EG-vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: Härra Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv (2006/42/EC)

Elektromagnetiline ühilduvus (2014/30/EU)

Müraemissiooni direktiiv (2000/14/EC), muudetud (2005/88/EC) ja EU/2024/1208

Helivõimsuse tase LWA

Mõõdetud

$L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Määramatus

$K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$

Garanteeritud

$L_{WA} = 77 \text{ dB}$

RoHSi direktiiv (2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tüüp/seadme tähis:

20 V Akuga teleskoop-oksakäärid PATA 20-Li A1

Tootmisaasta: 02-2026

Tellimuse number: IAN 518250_2510

Bochum, 08.01.2026

 **CE**

Hans-Peter Kompernaß
- Ärijuht -

Võimalikud on edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

14. Varuaku ja laadimisseadme tellimine

Varuakut või laadimisseadet saate alati mugavalt tellida internetist aadressil **www.kompernass.com**.



Skannige oma nutitelefonil/
tahvelarvutiga QR-kood.

Selle QR-koodiga liigute otse
meie veebilehele ning saate
vaadata ja tellida saadaole-
vaid varuosi.

Juhis

- ▶ Kui teil peaks veebitellimusega olema probleeme, võite meie teeninduskeskuse poole pöörduda ka telefoni või e-posti teel.
- ▶ Esitage koos oma tellimusega alati tootenumber (IAN) 518250_2510.
- ▶ Palun arvestage, et varuosade veebitellimused ei ole kõikides tarneriikides võimalikud.

Satura rādītājs

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums	100
2. Aprīkojums	100
3. Piegādes komplekts	100
4. Tehniskie dati	100
5. Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem	102
5.1. Droša darba vieta	102
5.2. Elektrodrošība	102
5.3. Cilvēku drošība	103
5.4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope	103
5.5. Akumulatora instrumenta lietošana un uzturēšana	104
5.6. Serviss	104
5.7. Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz zaru grieznēm	104
5.8. Papildu drošības norādījumi	106
5.9. Drošības norādījumi attiecībā uz uzlādes ierīcēm	106
5.10. Oriģinālie piederumi/papildierīces	107
6. Pirms ekspluatācijas sākšanas	107
6.1. Akumulatoru bloka uzlāde (skatiet A att.)	107
6.2. Akumulatoru bloka ievietošana ierīcē / izņemšana no ierīces (skatiet B att.)	107
6.3. Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude	107
7. Lietošanas sākšana	107
7.1. Ieslēgšana/izslēgšana (skatiet D att.)	107
7.2. Pleca siksnas piestiprināšana/uzmontēšana (skatiet I att.)	107
7.3. Motora bloka uzmontēšana uz teleskopiskā stieņa / nomontēšana no tā (skatiet E att. un H att.)	108
7.4. Caurulveida kāta uzmontēšana/nomontēšana (skatiet F att.)	108
7.5. Teleskopiskā stieņa regulēšana (skatiet H att.)	108
7.6. Griešanas leņķa regulēšana (skatiet M att.)	108
7.7. Griešanas tehnikas	108
7.8. Drošs darbs	109
8. Transportēšana un uzglabāšana	109
9. Tīrīšana un apkope	109
9.1. Nosprostojuma novēršana	109
10. Rezerves daļu pasūtīšana	109
11. Likvidēšana	110
11.1. Bateriju un akumulatoru likvidēšana	110
12. Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	110
12.1. Serviss	111
12.2. Importētājs	111
13. Oriģinālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums	112
14. Rezerves akumulatora un uzlādes ierīces pasūtīšana	112

1. Noteikumiem atbilstošs lietojums

Šī ierīce ir paredzēta nelielu zaru un dzinumu nogriešanai. Negrieziet ar to priekšmetus, kas nav no koka. Ierīce ir paredzēta svaigu, nelielu zaru un dzinumu griešanai, kuru diametrs nepārsniedz 32 mm. Sausus zarus atkarībā no koksnes veida var griezt līdz 28 mm diametrā.

Lietojiet ierīci tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai. Ierīci aizliegts lietot lietū vai mitrā vidē. Izvairieties no ierīces lietošanas temperatūrā, kas ir zemāka par 10 °C. Cita veida pielietojums vai ierīcē veiktas izmaiņas ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstoša lietošana.

2. Aprīkojums

- 1 Griezējasmens
- 2 Motora bloks
- 3 Leņķa regulēšanas taustiņš
- 4 Fiksācijas uzmava (teleskopiskajam stienim)
- 5 Teleskopiskais stienis
- 6 Teleskopiskā stieņa otrais aizslēgs
- 7 Pagarinājuma posms
- 8 Fiksācijas uzmava (caurulveida kātam)
- 9 Rokturis (caurulveida kātam)
- 10 Pārmēsāšanas osa
- 11 Caurulveida kāts
- 12 Ieslēgšanas bloķētājs
- 13 Rokturis
- 14 IESL./IZSL. slēdzis
- 15 Metāla āķis
- 16 Pleca sikсна
- 17 Ātrās atvienošanas mehānisms
- 18 Karabīnes āķis
- 19 Aizsargpārsegs
- 20 Akumulatoru bloka atbloķēšanas poga
- 21 Akumulatora displeja LED indikators 
- 22 Akumulatora uzlādes līmeņa taustiņš 

23 Akumulatoru bloks*

24 Ātrās uzlādes ierīce*

25 Sarkana uzlādes LED kontrollampīna 

26 Zaļa uzlādes LED kontrollampīna 

* AKUMULATORU UN UZLĀDES IERĪCE NEIETILPST PIEGĀDES KOMPLEKTĀ

3. Piegādes komplekts

- 1 ar 20 V akumulatoru darbināmas izbīdāmās zaru grieznes
- 1 aizsargpārsegs
- 1 pleca sikсна
- 1 metāla āķis (uzstādīts jau rūpnīcā)
- 1 lietošanas instrukcija

4. Tehniskie dati

20 V Ar akumulatoru darbināmas teleskopiskās dārza šķēres: PATA 20-Li A1

Nominālais spriegums	20 V --- (līdzstrāva)
Maks. griešanas platums	
Diametrs	maks. Ø 32 mm (mīksta koksne)
Diametrs	maks. Ø 28 mm (cieta koksne)
Izbīdīšanas diapazons	līdz 600 mm
Leņķa regulēšana	5 pakāpēs, 150° (no -75° līdz +75°)
Svars (ar akumulatoru)	apm. 3,5 kg

Trokšņa emisijas vērtības

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar EN 62841-4-2. Tipiskais elektroinstrumenta radītais A-izsvartais trokšņa līmenis lietotāja atrašanās vietā:

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 65,8$ dB
Nenoteiktība	$K_{pA} = 3$ dB
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 73,8$ dB
Nenoteiktība	$K_{WA} = 2,21$ dB



Lietot dzirdes aizsargus!

Vibrāciju kopējās vērtības

(katram rokturim) noteiktas saskaņā ar EN 62841-4-2:

Vibrācija	$a_h < 2,5$ m/s ²
Nenoteiktība	$K = 1,5$ m/s ²

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Skaņas spiediena līmenis atkarībā no lietošanas un veicamajām darbībām jāsamazina tiktāl, lai tas neietekmētu lietotāja veselību. Skaņas spiediena līmenis darba vietā var pārsniegt 80 dB (A). Šādā gadījumā attiecībā uz lietotāju jāveic trokšņa aizsardzības pasākumi (piemēram, jālieto dzirdes aizsargi).
- Samaziniet arī vibrāciju radīto risku (piemēram, „Reino sindroma” rašanās risku), nodrošinot biežus darba pārtraukumus, kuru laikā, piemēram, vienu pret otru berzējiet savas plaukstas!

i Norāde

- Norādītā kopējā vibrācijas vērtība un trokšņa emisijas vērtība ir mērīta ar standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot savstarpējai elektroinstrumentu salīdzināšanai.
- Norādīto kopējo vibrācijas vērtību un trokšņa emisijas vērtību var izmantot arī, lai iepriekš novērtētu slodzi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Elektroinstrumenta faktiskās izmantošanas laikā vibrācijas un trokšņa emisija var atšķirties no norādītajām vērtībām, jo tās ir atkarīgas no elektroinstrumenta lietošanas veida un paņēmiena, it īpaši no tā, kāda veida detaļa tiek apstrādāta.
- Centieties vibrācijas un trokšņa radīto slodzi uzturēt pēc iespējas zemāku. Vibrācijas radīto slodzi var samazināt, piemēram, instrumenta ekspluatācijas laikā uzvelkot cimdus un saīsinot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir ieslēgti, un arī laiks, kad tas ir ieslēgts, taču darbojas bezslodzes režīmā).

Ierīce ir Parkside izstrādājumu sērijas  sastāvdaļa, un to var darbināt ar Parkside sērijas  akumulatoriem.

Parkside sērijas  akumulatoru uzlādi drīkst veikt tikai ar Parkside sērijas  uzlādes ierīcēm.

Izmantoto norāžu plāksnišu skaidrojums:

	Izlasīt un ievērot lietošanas instrukciju! Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Nododot izstrādājumu lietošanā citiem, dodiet līdzi arī visus dokumentus.
	Valkāt aizsargcimdus!
	Valkāt drošības apavus!
	Lietot aizsargķiveri!
	Lietot dzirdes aizsargus!
	Lietot aizsargbrilles!
	Nodrošināt, ka ierīces tuvumā neatrodas cilvēki!
	Sargāt ierīci no lietus vai slapjuma!
	Strāvas trieciena radīti draudi dzīvībai! Ievērot vismaz 10 m attālumu līdz virszemes elektroinīnijām.
	Ievēribai! Kritoši priekšmeti. It īpaši, griežot virs galvas augstuma.
	Ievēribai! Asu asmeņu radīts traumu risks.
	Ierīces garantētais skaņas jaudas līmenis
	Šis izstrādājums atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām.

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI” apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti nopietni miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti nopietni miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU” apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai mēreni miesas bojājumi.
	IEVĒRĪBAI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒRĪBAI” apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var rasties materiālais kaitējums.
	Norāde. Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.
	Elektroierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumos!
	Atbrīvojieties no iepakojuma videi nekaitīgā veidā.
	Iepakojums ir izgatavots no pārstrādājamiem materiāliem. Šķirojot atkritumus, ņemiet vērā iepakojuma materiālu marķējumus. Tie ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa; 20–22: papīrs un kartons; 80–98: kompozītmateriāli.

5. Vispārīgi drošības norādījumi attiecībā uz elektroinstrumentiem



BRĪDINĀJUMS!

- Izlasiet visus drošības norādījumus, instrukcijas, attēlus un tehniskos parametrus, kas attiecas uz šo elektroinstrumentu. Neievērojot tālāk sniegtos norādījumus, pastāv elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un/vai smagu traumu risks.

Saglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais jēdziens „elektroinstrument” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti elektrotīklam (ar barošanas kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez barošanas kabeļa).

5.1. Droša darba vieta

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvoties ierīcei. Novēršot uzmanību, varat zaudēt kontroli pār elektroinstrumentu.

5.2. Elektrodrošība

- Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktspraudnim ir jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādā veidā pārveidot. Nelietojiet adaptera spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plīti un ledusskapjiem. Ja ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskās strāvas trieciena risks.

- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai aiz tā nestu vai pakarinātu elektroinstrumentu, vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet pieslēguma kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām detaļām. Bojāti vai samudžināti pieslēguma kabeli palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabelu pagarinātājus, kurus atļauts izmantot arī ārpus telpām. Lietojot āra apstākļiem piemērotus kabelu pagarinātājus, samazinās elektriskās strāvas trieciena risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža lietošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Sargiet matus un apģērbu no kustīgām daļām. Kustīgas daļas var aizķert vaļīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tās ir jāpieslēdz un jāizmanto pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.
- h) Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet informāciju par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus. Neuzmanīga rīcība sekundes simtdaļas laikā var radīt smagas traumas.

5.3. Cilvēku drošība

- a) Ievērojiet piesardzību un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr nēsājiet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – putekļu respiratora, neslīdošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu – lietošana atkarībā no elektroinstrumenta veida un lietojuma samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārliedzieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja turat pirkstu uz slēdža, kamēr nesat elektroinstrumentu, vai pievienojat ieslēgtu elektroinstrumentu elektrotīklam, var notikt nelaimes gadījums.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas instrumentus vai uzgriežņu atslēgas. Instruments vai atslēga, kas atrodas elektroinstrumenta rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Ieņemiet stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- a) Nepārslogojiet elektroinstrumentu. Izmantojiet tikai konkrētā darba veikšanai atbilstošu elektroinstrumentu. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veikties labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis. Elektroinstrumenti, ko vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstami, tāpēc tas jāsalabo.
- c) Atvienojiet spraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet noņemamo akumulatoru, pirms sākat regulēt ierīci, mainīt darbinstrumenta daļas vai liekat nost elektroinstrumentu. Šādi piesardzības pasākumi novērsīs nejaušu elektroinstrumenta iedarbināšanu.
- d) Neizmantojiet elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet elektroinstrumentu lietot personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šos norādījumus. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- e) Rūpīgi kopiet gan elektroinstrumentu, gan darbinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst un vai daļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms elektroinstrumenta izmantošanas nodrošiniet bojāto daļu salabošanu. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- f) Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.

5.4. Elektroinstrumenta lietošana un apkope

- g) Izmantojiet elektroinstrumentu, darbinstrumentu un citus ievietojamos darbarīkus atbilstoši šiem norādījumiem. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus tādiem mērķiem, kas atšķiras no to paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.
- h) Gādājiet, lai rokturi un satveramās virsmas būtu sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām. Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu.

5.5. Akumulatora instrumenta lietošana un uzturēšana

- a) Akumulatoru uzlādei izmantojiet tikai tādas uzlādes ierīces, ko ir ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas ir paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.
- b) Ievietojiet elektroinstrumentos tikai tiem paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un ugunsbīstamību.
- c) Nenovietojiet neizmantoātu akumulatoru biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvieņošanu. Isslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.
- d) Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var iztekt šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares skalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties pēc medicīniskās palīdzības. No akumulatora iztečušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt ķīmiskus apdegumus.
- e) Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru. Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt aizdegšanos, sprādzieni vai traumas.
- f) Nepakļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai. Uguns vai temperatūra virs 130 °C (265 °F) var izraisīt eksploziju.
- g) Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras diapazonu. Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.



UZMANĪBU! SPRĀDZIEBĪSTAMĪBA!

Nekad nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.



Sargiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

5.6. Serviss

- a) Sava elektroinstrumenta remontu uzticiet vienīgi kvalificētiem speciālistiem un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.
- b) Nekad neveiciet bojātu akumulatoru apkopi. Akumulatoru apkope jāveic tikai ražotājam vai pilnvarotiem klientu apkalpošanas centriem.

5.7. Specifiski drošības norādījumi attiecībā uz zaru grieznēm



BRĪDINĀJUMS!

- Turiet visas ķermeņa daļas atstatu no asmeņa. Nemēģiniet no darbībā esošiem asmeņiem noņemt sagrieztu materiālu vai pieturēt griezamo materiālu. Pēc slēdža izslēgšanas asmeņi turpina kustēties. Viens neuzmanības mirklis zaru griežņu lietošanas laikā var izraisīt smagas traumas.
- Pārnēsājiet zaru grieznes, turot tās aiz roktura, kamēr asmeņi ir nekustīgi, un uzmanieties, lai neaktivizētu nevienu slēdzi. Pareiza zaru griežņu nešana samazina nejaušas darbības un no tām izrietošu, asmeņu radītu traumu risku.
- Zaru griežņu transportēšanas vai uzglabāšanas laikā vienmēr uzvelciet uz asmeņiem aizsargpārsegu. Pareiza rīkošanās ar zaru grieznēm samazina asmeņu radīto traumu risku.
- Pirms noņemat iesprūdušo griezamo materiālu vai veicat zaru griežņu apkopi, pārbaudiet, vai visi slēdži ir izslēgti un tīkla kontaktspraudnis ir atvienots. Negaidīta zaru griežņu darbība, izņemot iesprūdušu materiālu vai veicot to apkopi, var radīt nopietnas traumas.

- Turiet zaru grieznes tikai aiz izolētajām satveramajām virsmām, jo griezējasmepi var trāpīt slēptiem elektrības vadiem vai savam tikla kabelim. Asmeņu saskare ar vadu, pa kuru plūst strāva, var pārvadīt spriegumu arī uz ierīces metāla daļām un izraisīt strāvas triecienu.
- Turiet visus strāvas vadus atstātus no griešanas zonas. Kabeli var būt paslēpti dzīvžogos vai krūmos un nejauši tikt sagriezti ar asmeni.
- Nelietojiet zaru grieznes sliktos laikapstākļos, jo īpaši pērkona negaisa laikā. Tas samazinās zibens spēriena risku.
- Lai samazinātu letāla elektriskās strāvas trieciena risku, nekādā gadījumā nelietojiet zaru grieznes ar pagarinātu darbības rādiusu augstsprieguma elektropārvades līniju tuvumā. Pieskaršanās vai instrumenta lietošana augstsprieguma elektropārvades līniju tuvumā var izraisīt nopietnas traumas vai letālu elektriskās strāvas triecienu.
- Vienmēr ar abām rokām turiet zaru grieznes ar pagarinātu darbības rādīsu. Lai nezaudētu kontroli, zaru grieznes ar pagarinātu darbības rādīsu turiet ar abām rokām.
- Strādājot ar zaru grieznēm ar pagarinātu darbības rādīsu, lietojiet galvas aizsargu. Kritoši zaru fragmenti var radīt nopietnas traumas.
- Nekad neļaujiet ierīci lietot bērniem, personām ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai mentālajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, vai personām, kas nav iepazinušās ar šiem norādījumiem. Vietējie normatīvie akti nosaka lietotāja minimālo vecumu.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu, ja pastāv negaisa vai zibens iespējamība. Glabājiet izstrādājumu drošā vietā slēgtās telpās.
- Pievērsiet uzmanību virszemes elektrolīnijām.
- Pārliedzinieties, vai visi aizsargpārsegi un rokturi ir pareizi nostiprināti un ir labā stāvoklī.
- Strādājot ar šo ierīci, lietojiet pilnu acu un dzirdes aizsargaprīkojumu.
- Valkājiet garas, izturīgas bikses, zābakus un cimdus. Nevalkājiet vaļīgu, plandošu apģērbu vai aksesuārus. Neejiet basām kājām.
- Nesāciet lietot izstrādājumu, kamēr darba zona nav attīrīta, neesat ieņēmis drošu un stabilu pozu un nav nodrošināts atkāpšanās ceļš prom no kritošiem zariem.
- Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē.
- Lietošanas laikā turiet izstrādājumu stingri ar abām rokām. Izmantojiet vienu roku, lai pieturētu priekšējo rokturi. Ar otru roku turiet aizmugurējo rokturi un darbiniet ieslēgšanas bloķētāju un IESL./IZSL. slēdzi.
- Pirms izstrādājuma iedarbināšanas pārliedzinieties, ka tas ir pareizi novietots.
- Nekad nelietojiet izstrādājumu, ja 10 m rādiusā ap griezējinstrumentiem atrodas gaisvadu elektrolīnijas.
- Ievērojiet regulārus darba pārtraukumus. Ierobežojiet dienas laikā radīto ierīces slodzi.
- Ieņemiet drošu un stabilu pozu un saglabājiet līdzsvaru. Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Nedabiska ķermeņa poza var izraisīt līdzsvara zudumu un smagas traumas.
- Nelietojiet izstrādājumu ar bojātu vai pārmērīgi nolietotu griezējinstrumentu.
- Nekādā veidā nepārveidojiet izstrādājumu un neizmantojiet to tādu papildierīču vai ierīču darbināšanai, ko nav ieteicis izstrādājuma ražotājs.
- Nelietojiet ierīci vājā apgaismojumā. Lietojiet izstrādājumu tikai diennakts gaišajā laikā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja griezēj mehānisms darbojas ar traucējumiem.
- Lai pasargātu sevi no kritošiem zariem, nestāviet tieši zem zara vai atzara, kas tiek griezts. Zaru grieznes nedrīkst turēt leņķī, kas ir lielāks par 60° attiecībā pret zemes virsmu.
- Lai samazinātu kustīgo daļu radīto traumu risku, vienmēr apturiet izstrādājumu, pārliedzinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās, un izņemiet akumulatoru, pirms
 - tīrāt ierīci vai novērstāt tās nosprostojumu;
 - atstājat izstrādājumu bez uzraudzības;
 - uzstādāt vai noņemat papildierīces;
 - pārbaudāt izstrādājumu, veicot tā apkopi vai citus darbus pie tā.
- Uzturiet ierīci tīru no nogrieztā materiāla un citiem materiāliem. Varat iesprūst starp satvērējzokli un asmeni.

5.8. Papildu drošības norādījumi

- Nepaļaujieties uz viltus drošības sajūtu un izlasiet informāciju par elektroinstrumentu drošības noteikumiem arī tad, ja esat jau daudzreiz lietojis elektroinstrumentus.
- Neuzmanīga rīcība dažu sekunžu laikā var radīt smagas traumas.
- Gādājiet, lai rokturi un satveramās virsmas būtu sausas, tīras, bez eļļas un smērvielām.
- Slideni rokturi un satveramās virsmas neļauj neparedzētās situācijās droši lietot un kontrolēt elektroinstrumentu.
- Nelietojiet bojātu vai pārveidotu akumulatoru.
- Bojāti vai pārveidoti akumulatori var reaģēt neparedzamā veidā un izraisīt aizdegšanos, sprādzienu vai traumas.
- Nepaļaujiet akumulatoru uguns vai pārāk augstas temperatūras iedarbībai.
- Uguns vai temperatūra virs 130 °C var izraisīt sprādzienu.
- Ievērojiet visus uzlādes norādījumus un nekad nelādējiet akumulatoru vai akumulatora elektroinstrumentu, pārsniedzot lietošanas instrukcijā norādīto temperatūras diapazonu.
- Nepareiza uzlāde vai uzlāde ārpus pieļaujamā temperatūras diapazona var sabojāt akumulatoru un palielināt aizdegšanās risku.
- Griešanas laikā nodrošiniet, lai darba zonā neatrastas apkārt stāvošas personas, bērni un dzīvnieki.
- Griežot nosprīgotu zaru, uzmanieties no tā atsitiena, lai pēc pretestības novēršanas jums netrāpītu atpakaļ nostiepts koks.
- Rūpīgi kopiet izstrādājumu. Lai nodrošinātu optimālu veikspēju un mazinātu traumu risku, uzturiet griežmalu asu un tīru.
- Pirms katras lietošanas reizes un pēc katra sitiena pārbaudiet, vai neviena daļa nav bojāta. Katra bojātā daļa ir pienācīgi jāsalabo vai jānomaina pilnvarotam klientu apkalpošanas centra speciālistam.
- Ja izstrādājums ir nokritis, guvis spēcīgu triecienu vai sāk neparasti vibrēt, nekavējoties apturiet tā darbību un pārbaudiet, vai tas nav bojāts, vai arī noskaidrojiet vibrēšanas cēloni. Katrs bojājums ir pienācīgi jāsalabo vai jānomaina pilnvarotam klientu apkalpošanas centra speciālistam.
- Pārbaudiet, vai nav bojātu daļu. Pirms turpmākas instrumenta lietošanas bojāta aizsargierīce vai cita bojāta daļa ir rūpīgi jāpārbauda, lai noteiktu, vai tā pilda savu funkciju.
- Negriežiet vietās, kur pastāv slēptu kabeļu risks.

- Nesagriežiet kabeļus.
- Uzturiet darba zonu brīvu no kabeļiem un vadiem (piemēram, lampiņu virtenēm).

Atlikušie riski!

- Pat ja ierīce tiek lietota atbilstoši noteikumiem, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus atlikušos riskus. Lietošanas laikā var rasties tālāk minētie apdraudējumi, un lietotājam jāpievērš īpaša uzmanība šādiem aspektiem:
- Vibrāciju radītas traumas
 - Vienmēr izmantojiet attiecīgajam darba uzdevumam paredzēto instrumentu; izmantojiet paredzētos rokturus un ierobežojiet darba laiku un ierīces iedarbību uz jūsu ķermeni.
- Saskare ar asmeņiem
 - Pārliecinieties, ka laikā, kad izstrādājums netiek lietots, ir uzstādīts transportēšanas aizsargs. Vienmēr turiet rokas un kājas atstatas no griežējinstrumentiem.
- Traumas, ko rada gaisā izsviestas apstrādājamā materiāla daļas (koka skaidas un šķembas).

5.9. Drošības norādījumi attiecībā uz uzlādes ierīcēm

- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, uztveres vai prāta spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus. Bērni nedrīkst rotāļāties ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.



Uzlādes ierīce ir piemērota tikai izmantošanai telpās.

- Ja ierīces barošanas kabelis ir bojāts, ražotājam, tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Nedarbiniet ierīci ar bojātu kabeli, tikla kabeli vai tikla kontaktspraudni. Bojāts kabelis rada draudus dzīvībai, ko izraisa elektriskās strāvas trieciens.

5.10. Oriģinālie piederumi/papildierīces

- Izmantojiet tikai tādus piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā. Izmantojot citus darbinstrumentus vai piederumus, kas nav norādīti lietošanas instrukcijā, pastāv traumu gūšanas risks.

6. Pirms ekspluatācijas sākšanas

6.1. Akumulatoru bloka uzlāde (skatiet A att.)

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Vienmēr atvienojiet tikla kontaktspraudni, pirms izņemat no ātrās uzlādes ierīces (24) vai ievietojat tajā akumulatoru bloku (23).
- Nekad nelādējiet akumulatoru bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C.
- ♦ Ievietojiet akumulatoru bloku ātrās uzlādes ierīcē.
- ♦ Iespraidiet tikla kontaktspraudni kontaktlīdzdā. LED kontrol-lampīna (25) deg sarkanā krāsā.
- ♦ Zaļā LED kontrollampīna (26) signalizē, ka uzlāde ir pabeigta un akumulatoru bloks ir gatavs darbam.

⚠ IEVĒRĪBAI!

- ♦ Ja mirgo sarkanā LED kontrollampīna (25) , akumulatoru bloks (23) ir pārkarsis un to nevar uzlādēt.
- ♦ Ja vienlaicīgi mirgo sarkanā un zaļā LED kontrollampīna (25)  (26) , akumulatoru bloks ir bojāts.
- ♦ Iebīdīet akumulatoru bloku ierīcē (skatiet B att.).

6.2. Akumulatoru bloka ievietošana ierīcē / izņemšana no ierīces (skatiet B att.)

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izņemiet no tās akumulatoru.
- Apdraudējums, ko rada elektriskās strāvas trieciens!

Akumulatoru bloka ievietošana

- ♦ Ļaujiet akumulatoru blokam (23) nofiksēties aizmugurējā rokturī (13).

Akumulatoru bloka izņemšana (skatiet C att.)

- ♦ Nospiediet atbloķēšanas taustiņu (20) un izņemiet akumulatoru bloku.

6.3. Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

- ♦ Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaudes nolūkā nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa taustiņu (22)  . Uzlādes līmenis jeb atlikusī jauda tiek attēlota ar akumulatora displeja LED indikatora (21)  palīdzību šādi:
SARKANA/ORANŽA/ZAĻA = maksimāla uzlāde/jauda
SARKANA/ORANŽA = vidēja uzlāde/jauda
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru

7. Lietošanas sākšana

7.1. Ieslēgšana/izslēgšana (skatiet D att.)

Ieslēgšana

- ♦ Nospiediet ieslēgšanas bloķētāju (12), turiet to nospiestu un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (14).

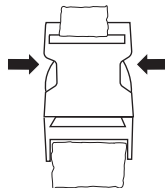
Izslēgšana

- ♦ Atlaidiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi.

7.2. Pleca siksnas piestiprināšana/uzmontēšana (skatiet I att.)

❗ Norāde

- ▶ Nekad nelietojiet ierīci bez pleca siksnas (16). Pirms pleca siksnas noņemšanas vienmēr izslēdziet ierīci.
- ▶ Nelietojiet vienlaicīgi vairākus jostas stiprinājumus un/vai vairākas plecu siksnas.



Pleca siksnā ir aprīkota ar ātrās atvienošanas mehānismu (17), lai apdraudējuma gadījumā ierīci varētu ātri atvienot no pleca siksnas. Apdraudējuma gadījumā nospiediet ātrās atvienošanas

mehānisma abas puses, lai ierīci atvienotu no pleca siksnas.

- ♦ Iekariet pleca siksnu ar karabīnes āķi (18) pārnēsāšanas osā (10).
- ♦ Pielāgojiet pleca siksnu savam augumam tā, lai pārnēsāšanas osa ar iekarinātu ierīci atrastos gurnu augstumā.
- ♦ Ja nepieciešams, varat pārregulēt pārnēsāšanas osu, ar sešstūra galatslēgu atskrūvējot skrūvi tik tālu, līdz pārnēsāšanas osu var pārbīdīt pa caurulveida kātu. Pēc tam atkal stingri pievelciet skrūvi.

7.3. Motora bloka uzmontēšana uz teleskopiskā stieņa / nomontēšana no tā (skatiet E att. un H att.)

- ◆ Atbrīvojiet ātro aizslēgu (6), spiežot to bultiņas virzienā . Izvelciet teleskopisko stieni (5) tik tālu, līdz ir atsegts gredzens (skatiet galvenā attēla detalizēto skatu).
- ◆ Uzlieciet motora bloku (2) viršoto daļu uz teleskopiskā stieņa gala tā, lai motora bloku varētu uzbidīt līdz gredzenam. Raugiet, lai gredzens iekertos viršotās daļas padziļinājumā (skatiet galvenā attēla detalizēto skatu).
- ◆ Atkal aizveriet ātro aizslēgu, lai nofiksētu teleskopisko stieni.
- ◆ Cieši pievelciet fiksācijas uznavu (4) simbola  virzienā uz motora bloka.
- ◆ Lai veiktu nomontēšanu, atskrūvējiet vaļā fiksācijas uznavu (4), griežot to simbola  virzienā, un nobidiet teleskopiskā stieņa galu no motora bloka (2).

7.4. Cauruļveida kāta uzmontēšana / nomontēšana (skatiet F att.)

- ◆ Levietojiet pagarinājuma daļu (7) caurules vārpstā (11).
- ◆ Ja nepieciešams, nedaudz pagriežiet cauruļveida kātu tā, lai gredzens iekertos viršotās daļas padziļinājumā (skatiet galvenā attēla detalizēto skatu).
- ◆ Cieši pievelciet skrūvējamo uznavu (8) uz viršotās daļas (skatiet G att.).
- ◆ Lai veiktu nomontēšanu, rīkojieties apgrieztā secībā.

7.5. Teleskopiskā stieņa regulēšana (skatiet H att.)

Teleskopisko stieni (5) ir iespējams regulēt bezpakāpju režīmā, izmantojot ātro aizslēgu (6).

- ◆ Atbrīvojiet ātro aizslēgu, spiežot to bultiņas virzienā  un mainiet stieņa garumu, pabīdot vai pavelkot to.
- ◆ Atkal aizveriet ātro aizslēgu un nofiksējiet vēlamo teleskopiskā stieņa darba garumu.
- ◆ Ja ātrā aizslēga skrūve ir atskrūvējusies, pievelciet to vēlreiz ar sešstūra galatslēgu.

7.6. Griešanas leņķa regulēšana (skatiet M att.)

Norāde

- Griešanas leņķi iespējams regulēt 5 pakāpēs.
- ◆ Izņemiet no ierīces akumulatoru bloku (23).
- ◆ Nospiediet leņķa regulēšanas taustiņu (3).
- ◆ Sasveriet motora bloku (2) vēlamojā pozīcijā.
- ◆ Atlaidiet leņķa regulēšanas taustiņu. Motora bloks nofiksējas.
- ◆ Ievietojiet akumulatoru bloku atpakaļ ierīcē.

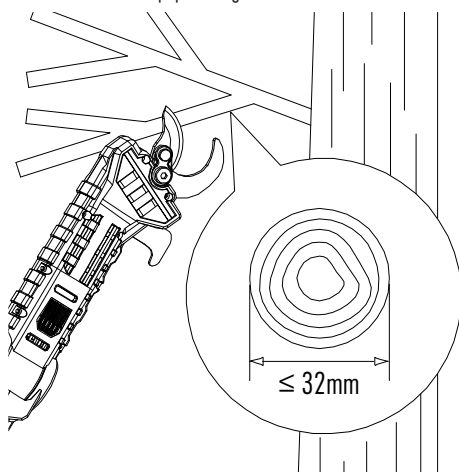
7.7. Griešanas tehnikas

BRĪDINĀJUMS!

- Uzmanieties no krišoša nozāgētā materiāla.
- Uzmanieties no atpakaļvirzienā lidojošiem zariem.
- Vienmēr satveriet ierīci ar abām rokām (kā parādīts N att.).

Mazu zaru griešana

- ◆ Griežiet mazus, jaunus zarus līdz maks. Ø 0-32 mm (skatiet attēlu).
- Sausu zarus iespējams nogriezt līdz maks. Ø 0-28 mm.



- Ja nogrieztais zars iesprūst, ar metāla āķa (15) palīdzību varat to pavelkt, lai atbrīvotu to (skatiet O att.).
- Velciet ar metāla āķi tikai taisnā pozīcijā, lai atbrīvotu vajagus zarus (skatiet P att.).

7.8. Drošs darbs

- Uzturiet ierīci labā darba kārtībā, lai novērstu traumas.
- Ja ierīce ir nokritusi, pārbaudiet, vai tajā nav radušies būtiski bojājumi vai defekti.
- Neizmantojiet ierīci, stāvēt uz kāpnēm vai uz nestabilas pamatnes.
- Neveiciet griezumus, par ko neesat pārliecināts. Tas var apdraudēt jūs un arī citus.
- Lai nodrošinātu, ka bērni nerotaļājas ar ierīci, viņi ir jāpie-skata.
- Regulāri mainiet darba pozīciju. Ilgstoša ierīces lietošana var izraisīt vibrācijas radītus asinsrites traucējumus rokās. Tomēr ierīces lietošanas ilgumu iespējams pagarināt, valkājot piemērotus cimdus vai ievērojot regulārus darba pārtraukumus. Ņemiet vērā, ka lietošanas ilgumu saīsina individuāli nosacījumi, piemēram, traucēta asinsrite, zema āra temperatūra vai liels satvēriena spēks darba laikā.

8. Transportēšana un uzglabāšana

- Pirms transportēšanas ļaujiet ierīcei atdzist, un, transportējot ierīci ar automašīnu, nostipriniet to, lai novērstu ierīces slīdēšanu. Šādi tiks novērsti iespējamie bojājumi vai savainojumi. Transportēšanas laikā vienmēr jābūt uzliktam aizsargpārsegam **(19)** (skatiet **K att.**).
- Notīriet ierīci pirms tās novietošanas glabāšanā.
- Pirms uzglabāšanas vienmēr apsmidziniet griezējasmehānismu **(1)** ar tīrznīcībā pieejamu apkopes aerosolu.
- Uzglabājiet ierīci pret salu aizsargātā, sausā, bērniem nepieejamā vietā.

9. Tīrīšana un apkope



BRĪDINĀJUMS! TRAUMU RISKS! Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

- Tīriet ierīci un veiciet tās apkopi regulāri un atkarībā no lietošanas apstākļiem. Ja ierīce netiek tīrīta, iespējami materiāla bojājumi un kļūdainas funkcijas.
- Ja zaru grieznes ir aplīpušas ar sveķiem, izmantojiet tīrīšanai mikstu birsti, mitru lupatīņu un maigu ziepjūdeni.
- Ierīces iekšpusē nedrīkst iekļūt šķidrums.
- Ierīcei vienmēr jābūt tīrai, sausai, bez eļļas vai smērvielām.

- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu lupatīņu. Nekādā gadījumā nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.
- Uzīciet griezējasmehānismu **(1)** atkārtoto asināšanu kvalificētam specialistam.
- Ja litiija jonu akumulatoru nepieciešams uzglabāt ilgāku laiku, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir no 50 % līdz 80 %. Optimālais uzglabāšanas klimats ir vēss un sauss.

9.1. Nosprostojuma novēršana

Ja griezējasmehānisms **(1)** ir nosprostoies šķembu vai mizu dēļ un nosprostojumu nav iespējams novērst, trīs līdz četras reizes nospiežot IESL./IZSL. slēdzi **(14)**, rīkojieties šādi:

-  **Lietojiet aizsargbrilles.**

-  **Valkājiet aizsargcimdus.**

- ◆ Izņemiet akumulatoru bloku **(23)**.
- ◆ Paņemiet koka gabalu vai gumijas āmuru un uzsiņiet pa griezējasmehānismu **(1)**.
- Kad nosprostojums ir novērsts, ievietojiet akumulatoru bloku atkal atpakaļ.
- Nospiediet IESL./IZSL. slēdzi **(14)**, lai griezējasmehānisms atkal varētu līdz galam atvērties, pirms turpināt darbu.

10. Rezerves daļu pasūtīšana

Rezerves daļas varat pasūtīt, sazinoties tieši ar servisa centru. Veicot pasūtījumu, obligāti norādiet ierīces tipu un preces numuru.

Norāde

- Nenorādītās rezerves daļas (piem., akumulatoru, slēdzus) varat pasūtīt, zvanot uz mūsu uzziņu tālruni.

11. Likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rīteņiem norāda, ka uz šo ierīci attiecas Likums par elektroiekārtām un elektroniskajām iekārtām (ElektroG). Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod īpaši izveidotajos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtējo vidi un likvidējiet ierīci atbilstoši noteikumiem.

Pirms atpakalnodšanas lūdzam izdēst visus datus.

Pirms atpakalnodšanas izņemiet no nolietotās ierīces baterijas vai akumulatorus, kas tajā nav iebūvēti, kā arī lampas, kuras var izņemt, tās nesabojājot, un nogādājiet tās atsevišķā savākšanas punktā.

Iepakojums ir izgatavots no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat izmantot vietējos atkritumu pārstrādes centros.

Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

11.1. Bateriju un akumulatoru likvidēšana



Pret baterijām un akumulatoriem jāattiecas kā pret bīstamiem atkritumiem, tāpēc tie videi nekaitīgā veidā jānodod likvidēšanai atbilstošos punktos (pie izplatītāja, specializētā tirgotāja, publiski pieejamos pašvaldības izveidotajos punktos, komerciālos atbilstošās pārstrādes uzņēmumos). Baterijas un akumulatori var saturēt indīgus smagos metālus.

Sastāvā esošos smagos metālus apzīmē ar burtiem zem attiecīgā simbola: Cd = kadmijijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins.

Tāpēc neizmetiet baterijas un akumulatorus sadzīves atkritumos, bet gan nododiet tos atsevišķos savākšanas punktos.

Lūdzu, atgrieziet akumulatorus un baterijas tikai tad, kad tās ir pilnībā izlādējušās.

Apkārtējās vides aizsardzība

Netīrus apkopes materiālus un ekspluatācijas vielas nododiet atbilstošā savākšanas punktā.

12. Uzņēmuma

«Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. X12V un X20V Team sērijas akumulatoru blokiem (ja tādi ir iekļauti piegādes komplektācijā) arī tiek piešķirta 3 gadu garantija, skaitot no pirkuma datuma. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgas tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments. Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomaiņām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Garantijas apjoms neattiecas uz tām izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām daļām, piemēram, uz zāģa plātnēm, rezerves asmeņiem, slīppapīru u.c., vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem. Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzē-

tajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas pakalpojums neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 518250_2510 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai citu veidu defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot pa tālruni vai izmantojot mūsu kontaktformu, kuru atradīsiet vietnē parksidediy.com sadaļā «Serviss».
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam elektriķim, kurš izmanto vienīgi oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts ierīces drošums.
- Kontaktspraudņa vai tikla kabeļa nomaiņu vienmēr uzticiet ierīces ražotājam vai tā klientu apkalpošanas centram. Tā tiks garantēts ierīces drošums.

12.1. Serviss

LV Serviss Latvija

Tālr.: 80000040

Saziņas veidlapa vietnē parksidediy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importētājs

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

13. Oriģinālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentācijas sastādīšanu: Hanss Pēters Kompennass, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, ar šo apliecinām, ka izstrādājums atbilst tālāk norādītajiem standartiem, normatīvajiem aktiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva (2006/42/EC)

Elektromagnētiskā saderība (2014/30/EU)

Trokšņa emisiju direktīva (2000/14/EC), grozīta ar (2005/88/EC) un EU/2024/1208

Skaņas jaudas līmenis LWA

Izmērītais $L_{WA} = 73,8$ dB

Nenoteiktība $K_{WA} = 2,21$ dB

Garantētais $L_{WA} = 77$ dB

RoHS direktīva (direktīva par dažu toksisku un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās) (2011/65/EU)*

* Visu atbilstību par atbilstības deklarācijas sagatavošanu uzņemas ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Tips / ierīces nosaukums: 20 V Ar akumulatoru darbināmas teleskopiskās dārza šķēres PATA 20-Li A1

Ražošanas gads: 02-2026

Pasūtījuma numurs: IAN 518250_2510

Bohumā, 08.01.2026.

Hanss Pēters Kompennass
- izpilddirektors -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

14. Rezerves akumulatora un uzlādes ierīces pasūtīšana

Tīmekļa vietnē www.kompennass.com varat ērti un pastāvīgi pasūtīt rezerves akumulatoru un uzlādes ierīci.



Noskenējiet šo kvadrāt kodu ar savu viedtālruni/plānšet datoru.

Izmantojot šo kvadrāt kodu, uzreiz atvērsies mūsu tīmekļa vietne, kur var apskatīt un pasūtīt pieejamās rezerves daļas.

Norāde

- Ja rodas problēmas ar pasūtīšanu tiešsaistē, varat vērsties telefoniski vai pa e-pastu mūsu servisa centrā.
- Veicot pasūtījumu, vienmēr norādiet preces artikula numuru (IAN) 518250_2510.
- Ņemiet vērā, ka ne visās piegādes valstīs rezerves daļas ir iespējams pasūtīt tiešsaistē.

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	114
2. Ausstattung	114
3. Lieferumfang	114
4. Technische Daten	114
5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	116
5.1. Arbeitsplatzsicherheit	116
5.2. Elektrische Sicherheit	116
5.3. Sicherheit von Personen	117
5.4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	117
5.5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	118
5.6. Service	118
5.7. Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Astscheren	119
5.8. Zusätzliche Sicherheitshinweise	120
5.9. Sicherheitshinweise für Ladegeräte	121
5.10. Originalzubehör/-zusatzgeräte	121
6. Vor der Inbetriebnahme	122
6.1. Akku-Pack laden (siehe Abb. A)	122
6.2. Akku-Pack ins Gerät einsetzen/ entnehmen (siehe Abb. B)	122
6.3. Akkuzustand prüfen	122
7. Inbetriebnahme	122
7.1. Ein-/Ausschalten (siehe Abb. D)	122
7.2. Schultergurt befestigen/montieren (siehe Abb. I)	122
7.3. Motoreinheit an Teleskopstiel montieren/demontieren (siehe Abb. E + Abb. H)	123
7.4. Rohrschaft montieren/demontieren (siehe Abb. F)	123
7.5. Teleskopstiel verstellen (siehe Abb. H)	123
7.6. Schnittwinkel verstellen (siehe Abb. M)	123
7.7. Schnitttechniken	123
7.8. Sicheres Arbeiten	124
8. Transport und Lagerung	124
9. Reinigung und Wartung	124
9.1. Lösen einer Blockierung	124
10. Ersatzteilbestellung	125
11. Entsorgung	125
11.1. Batterien/Akkus entsorgen	125
12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	126
12.1. Service	127
12.2. Importeur	127
13. Original-EG-Konformitätserklärung	127
14. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung	128

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Schneiden von kleinen Zweigen und Trieben vorgesehen. Schneiden Sie keine Gegenstände, die nicht aus Holz sind. Das Gerät ist zum Schneiden von frischen, kleinen Zweigen und Trieben mit einem Durchmesser von bis zu 32 mm vorgesehen. Trockene Zweige lassen sich, je nach Holzart, bis zu einem Durchmesser von 28 mm schneiden.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten. Vermeiden Sie den Einsatz des Gerätes bei einer Umgebungstemperatur von weniger als 10° C. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2. Ausstattung

- 1 Schneidmesser
- 2 Motoreinheit
- 3 Taste für die Winkelverstellung
- 4 Verriegelungshülse (Teleskopstiel)
- 5 Teleskopstiel
- 6 Schnellverschluss für Teleskopstiel
- 7 Verlängerungsstück
- 8 Verriegelungshülse (Rohrschaft)
- 9 Handgriff (Rohrschaft)
- 10 Trageöse
- 11 Rohrschaft
- 12 Einschaltperre
- 13 Handgriff
- 14 EIN-/AUS-Schalter
- 15 Metallhaken
- 16 Schultergurt
- 17 Schnelllöse-Vorrichtung
- 18 Karabinerhaken
- 19 Schutzabdeckung

20 Taste zur Entriegelung des Akku-Packs

21 Akku-Display-LED 

22 Taste Akkuzustand 

23 Akku-Pack*

24 Schnell-Ladegerät*

25 Rote Ladekontroll-LED 

26 Grüne Ladekontroll-LED 

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

3. Lieferumfang

- 1 20 V Akku-Teleskop-Astscher
- 1 Schutzabdeckung
- 1 Schultergurt
- 1 Metallhaken (vormontiert)
- 1 Bedienungsanleitung

4. Technische Daten

20 V Akku-Teleskop-Astscher: PATA 20-Li A1

Bemessungsspannung 20 V === (Gleichstrom)

Max. Schnittbreite

Durchmesser max. Ø 32 mm (Weichholz)

Durchmesser max. Ø 28 mm (Hartholz)

Teleskopierbereich bis 600 mm

Winkelverstellung 5 Stufig, 150° (-75° bis +75°)

Gewicht (mit Akku) ca. 3,5 kg

Geräuschemissionswerte

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841-4-2.

Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs am Ort des Benutzers beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 65,8 \text{ dB}$

Unsicherheit $K_{pA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel $L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Unsicherheit $K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$



Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte

(für jeden Handgriff) ermittelt entsprechend EN 62841-4-2:

Vibration $a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

⚠️ **WARNUNG!**

- Der Schalldruckpegel ist in Abhängigkeit von der Nutzung und den zu verrichtenden Tätigkeiten so weit zu reduzieren, dass keine Beeinträchtigungen der Gesundheit des Bedieners entstehen. Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z. B. Tragen eines Gehörschutzes).
- Vermindern Sie auch die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung, durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. ihre Handflächen aneinander reiben!

ℹ️ **Hinweis**

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der / die angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ **WARNUNG!**

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Erläuterungen der Hinweisschilder:

	Betriebsanleitung lesen und beachten! Vor Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.
	Schutzhandschuhe tragen!
	Sicherheitsschuhe tragen!
	Schutzhelm tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Schutzbrille tragen!
	Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.
	Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNING! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNING“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

5. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



⚠️ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

5.1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

5.2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

5.3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.

5.4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku. Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

5.5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku

vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.

Es besteht Explosionsgefahr.

5.6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original - Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

5.7. Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Astscheren

WARNUNG!

- Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern. Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von Starkstromleitungen benutzen. Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.
- Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen. Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- Tragen Sie bei Überkopparbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz. Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- Lassen Sie niemals Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen. Die lokale Gesetzgebung regelt das Mindestalter des Benutzers.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn die Möglichkeit von Gewitter oder Blitz besteht. Bewahren Sie das Produkt sicher in geschlossenen Räumen auf.
- Achten Sie auf Freileitungen.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schutzabdeckungen und Griffe ordnungsgemäß befestigt und in gutem Zustand sind.
- Tragen Sie bei Einsatz dieses Geräts vollen Augen- und Gehörschutz.
- Tragen Sie lange, schwere Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Zubehör. Gehen Sie nicht barfuß.
- Fangen Sie nicht an, das Produkt zu benutzen, bevor Sie über einen sauberen Arbeitsplatz, sicheren Stand und einen Rückzugsweg weg von den fallenden Ästen oder Zweigen verfügen.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

- Halten Sie das Produkt bei der Benutzung mit beiden Händen fest. Benutzen Sie eine Hand, um den vorderen Griff festzuhalten. Benutzen Sie die andere Hand, um den hinteren Griff zu halten und die Auslöseverriegelung und den EIN- / AUS-Schalter zu bedienen.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt korrekt positioniert ist, bevor Sie es starten.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Freileitungen sich innerhalb von 10m im Umkreis der Schneidwerkzeuge befinden.
- Machen Sie regelmäßige Pausen. Beschränken Sie die Beanspruchung pro Tag.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie das Gleichgewicht. Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Eine abnormale Körperhaltung kann zu einem Verlust des Gleichgewichts führen und schwere Verletzungen verursachen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht mit beschädigtem oder übermäßig abgenutztem Schneidwerkzeug.
- Verändern Sie Ihr Produkt nicht auf irgendeine Weise oder verwenden es, um Anbauteile oder Geräte, die nicht vom Hersteller Ihres Produktes empfohlen sind, anzutreiben.
- Nicht bei schlechter Beleuchtung verwenden. Benutzen Sie das Produkt nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn der Schneidmechanismus nicht einwandfrei funktioniert.
- Um sich vor fallenden Ästen zu schützen, dürfen Sie nicht direkt unter dem Ast oder Zweig stehen, der geschnitten wird. Die Axtschere sollte nicht in einem Winkel größer als 60° zur Bodenoberfläche gehalten werden.
- Um die Verletzungsgefahr durch sich bewegende Teile zu verringern, stoppen Sie das Produkt immer, stellen Sie sicher, dass alle sich bewegende Teile gestoppt sind und entfernen Sie den Akku, bevor
 - Sie reinigen oder eine Blockierung entfernen
 - Sie das Produkt unbeaufsichtigt zurücklassen
 - Sie Anbauteile montieren oder entfernen.
 - Sie das Produkt prüfen, warten oder daran arbeiten

- Halten Sie das Gerät sauber von Schnittgut und anderem Material. Sie können zwischen Klemmbacke und Messer stecken bleiben.

5.8. Zusätzliche Sicherheitshinweise

- Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.
- Achtloses Handeln kann binnen Sekunden zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
- Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.
- Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.
- Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.
- Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.
- Halten Sie während des Schneidens den Bereich frei von umstehenden Personen, Kindern und Tieren.
- Beim Schneiden eines Astes unter Spannung auf Zurückschnellen achten, damit man bei Entfernung des Widerstands nicht durch zurückschnellendes Holz getroffen wird.
- Pflegen Sie das Produkt sorgfältig. Halten Sie die Schneidkante scharf und sauber, um die beste Leistung zu erzielen und das Verletzungsrisiko zu senken.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung und nach jedem Schlag, dass keine Teile beschädigt sind. Jedes beschädigte Teil muss durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.

- Wenn das Produkt fallen gelassen wurde oder einen schweren Schlag erhielt oder anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, stoppen Sie das Produkt sofort und überprüfen es auf Schäden oder identifizieren Sie die Ursache der Vibration. Jeder Schaden sollte durch den autorisierten Kundendienst ordnungsgemäß repariert oder ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie beschädigte Teile. Vor dem weiteren Einsatz des Werkzeugs muss eine beschädigte Schutzvorrichtung oder ein anderes beschädigtes Teil sorgfältig überprüft werden, um festzustellen, ob es seine Funktion erfüllt.
- Schneiden Sie nicht dort, wo das Risiko verborgener Kabel besteht.
- Zerschneiden Sie keine Kabel.
- Halten Sie den Arbeitsbereich frei von Kabeln und Drähten (z. B. Lichterketten).

Restrisiken!

- Sogar wenn das Gerät wie vorgeschrieben benutzt wird, ist es unmöglich, ein gewisses Restrisiko vollständig zu beseitigen. Die folgenden Gefahren können bei der Benutzung entstehen und der Benutzer sollte besonders auf folgende Punkte achten:
- Durch Vibrationen verursachte Verletzungen
 - Benutzen Sie immer das richtige Werkzeug für die Aufgabe; benutzen Sie die vorgesehenen Griffe und schränken die Arbeitszeit und Exposition ein.
- Kontakt mit Messern
 - Stellen Sie sicher, dass der Transportschutz montiert ist, wenn das Produkt nicht benutzt wird. Halten Sie immer Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen fern.
- Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile des Werkstücks (Holzspäne und Splitter)

5.9. Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Kabel, Netzkabel oder Netzstecker. Beschädigte Netzkabel bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

5.10. Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

6. Vor der Inbetriebnahme

6.1. Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack (23) aus dem Schnell-Ladegerät (24) nehmen bzw. einsetzen.
- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack in das Schnell-Ladegerät.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED (25) leuchtet rot.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED (26) signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ◆ Sollte die rote Kontroll-LED (25)  blinken, dann ist der Akku-Pack (23) überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ◆ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED (25)  (26)  gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack defekt.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack in das Gerät ein (siehe Abb. B).

6.2. Akku-Pack ins Gerät einsetzen/ entnehmen (siehe Abb. B)

⚠ WARNUNG!

- Entfernen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Akku. Gefahr durch elektrischen Schlag!

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack (23) in den hinteren Handgriff (13) einrasten.

Akku-Pack entnehmen (siehe Abb. C)

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung (20) und entnehmen Sie den Akku-Pack.

6.3. Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand (22) .
- Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED (21)  wie folgt angezeigt:
- ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung/Leistung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung/Leistung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

7. Inbetriebnahme

7.1. Ein-/Ausschalten (siehe Abb. D)

Einschalten

- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperr (12), halten Sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein- / Ausschalter (14).

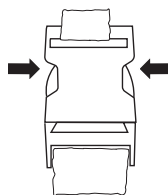
Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den EIN-/Ausschalter los.

7.2. Schultergurt befestigen/montieren (siehe Abb. I)

i Hinweis

- Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schultergurt (16). Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Schultergurt ablegen.
- Tragen Sie nicht gleichzeitig mehrere Gürtelhalterungen und/oder mehrere Schultergurte.



Der Schultergurt ist mit einer Schnelllöse-Vorrichtung (17) ausgestattet, um das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Schultergurt zu trennen. Drücken Sie in einer Gefahrensituation auf beide Seiten der Schnelllöse-Vorrichtung, um das Gerät vom Schultergurt zu lösen.

- ◆ Hängen Sie den Schultergurt mit dem Karabinerhaken (18) in die Trageöse (10) ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.
- ◆ Bei Bedarf können Sie die Trageöse verstellen, indem Sie die Schraube mit dem Innensechskantschlüssel so weit lösen, bis sich die Trageöse über den Rohrschaft verschieben lässt. Ziehen Sie anschließend die Schraube wieder fest.

7.3. Motoreinheit an Teleskopstiel montieren/demontieren (siehe Abb. E + Abb. H)

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss (6) durch Drücken in Pfeilrichtung . Ziehen Sie den Teleskopstiel (5) soweit heraus, dass der Ring frei liegt (siehe „Detail“ Hauptabbildung).
- ◆ Setzen Sie das Gewindestück der Motoreinheit (2) so auf das Teleskopstielse, dass die Motoreinheit bis zum Ring durchgeschoben werden kann. Achten Sie darauf, dass der Ring in die Aussparung am Gewindestück hineingreift (siehe „Detail“ Hauptabbildung).
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss wieder, um den Teleskopstiel zu fixieren.
- ◆ Drehen Sie die Verriegelungshülse (4) in Richtung des -Symbols auf der Motoreinheit fest.
- ◆ Zum Demontieren drehen Sie die Verriegelungshülse (4) in Richtung des -Symbols auf und ziehen das Teleskopstielende von der Motoreinheit (2) ab.

7.4. Rohrschaft montieren/demontieren (siehe Abb. F)

- ◆ Stecken Sie das Verlängerungsstück (7) in den Rohrschaft (11).
- ◆ Falls nötig, drehen Sie den Rohrschaft ein wenig, so dass der Ring in die Aussparung am Gewindestück hineingreift (siehe „Detail“ Hauptabbildung).
- ◆ Drehen Sie die Schraubhülse (8) auf dem Gewindestück fest (siehe Abb. G).
- ◆ Zum Demontieren gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

7.5. Teleskopstiel verstellen (siehe Abb. H)

Der Teleskopstiel (5) kann stufenlos über den Schnellverschluss (6) verstellt werden.

- ◆ Lösen Sie den Schnellverschluss durch Drücken in Pfeilrichtung  und verändern Sie die Stiellänge durch Schieben und Ziehen.
- ◆ Schließen Sie den Schnellverschluss wieder und fixieren Sie damit die gewünschte Arbeitslänge des Teleskopstiels.
- ◆ Sollte sich die Schraube des Schnellverschlusses gelöst haben, ziehen Sie diese wieder mit dem Innensechskant-schlüssel fest.

7.6. Schnittwinkel verstellen (siehe Abb. M)

Hinweis

- Der Schnittwinkel lässt sich in 5 Stufen verstellen.
- ◆ Entfernen Sie den Akku-Pack (23) aus dem Gerät.
- ◆ Drücken Sie die Taste für die Winkelverstellung (3).
- ◆ Neigen Sie die Motoreinheit (2) in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie die Taste für die Winkelverstellung los. Die Motoreinheit rastet ein.
- ◆ Setzen Sie den Akku-Pack wieder in das Gerät ein.

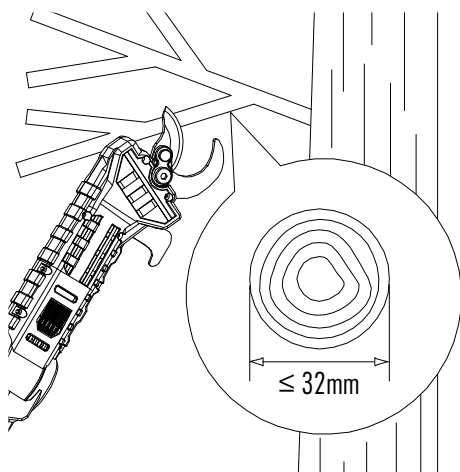
7.7. Schnitttechniken

WARNUNG!

- Achten Sie grundsätzlich auf das herabfallende Schnittgut.
- Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von zurückschlagenden Ästen.
- Fassen Sie das Gerät immer mit beiden Händen an (wie in Abb. N dargestellt).

Schneiden von kleinen Ästen

- ◆ Schneiden Sie kleine frische Äste bis zu einem max. Ø 0–32 mm ab (siehe Abbildung). Trockene Äste lassen sich bis zu einem max. Ø 0–28 mm abschneiden.



- Sollte sich der abgeschnittene Ast verfangen, können Sie mit Hilfe des Metallhakens (15) an diesem ziehen, um ihn zu entfernen (siehe Abb. O).
- Ziehen Sie nur in gerader Stellung mit dem Metallhaken, um lose Äste zu entfernen (siehe Abb. P).

7.8. Sicheres Arbeiten

- Halten Sie das Gerät in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Benutzen Sie das Gerät nicht auf einer Leiter stehend oder auf einem unsicheren Standplatz.
- Lassen Sie sich nicht zu einem unüberlegten Schnitt verleiten. Das könnte Sie selbst und andere gefährden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wechseln Sie regelmäßig Ihre Arbeitsposition. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

8. Transport und Lagerung

- Für den Transport lassen Sie das Gerät abkühlen und sichern Sie die Maschine vor dem Verrutschen bevor Sie diese mit einem Fahrzeug transportieren. Hierbei wird sichergestellt, dass Beschädigungen oder Verletzungen verhindert werden. Der Transport erfolgt immer mit einer aufgesteckten Schutzabdeckung **(19)** (siehe **Abb. K**).
- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Zur Aufbewahrung schmieren Sie die Schneidmesser **(1)** stets mit handelsüblichen Wartungsspray.
- Bewahren Sie das Gerät an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

9. Reinigung und Wartung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

- Reinigen und warten Sie das Gerät regelmäßig nach jedem Gebrauch, abhängig von den Einsatzbedingungen. Wenn das Gerät nicht gereinigt wird, kann es zu Materialschäden und Fehlfunktionen kommen.
- Bei Verharzung der Astschere, verwenden Sie eine weiche Bürste, ein feuchtes Tuch und eine milde Seifenlauge.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Lassen Sie das Nachschleifen der Schneidmesser **(1)** durch ein qualifiziertes Fachpersonal durchführen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

9.1. Lösen einer Blockierung

Wenn das Schneidmesser **(1)** durch Splitter oder Rinde blockiert ist und die Blockade nicht durch drei- bis viermaliges Drücken des EIN- / Ausschalters **(14)** behoben werden kann, befolgen Sie diese Schritte:

-  **Tragen Sie eine Schutzbrille.**
-  **Tragen Sie Schutzhandschuhe.**
- ◆ Entnehmen Sie den Akku-Pack **(23)**.
- ◆ Nehmen Sie ein Stück Holz oder einen Gummihammer und schlagen Sie gegen das Schneidmesser **(1)**.
- Nachdem die Blockade beseitigt wurde, setzen Sie den Akku-Pack wieder ein.
- Drücken Sie den EIN-/Ausschalter **(14)**, damit sich das Schneidmesser wieder vollständig öffnen kann, bevor Sie weiterarbeiten.

10. Ersatzteilbestellung

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Artikelnummer an.

Hinweis

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

11. Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass

Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

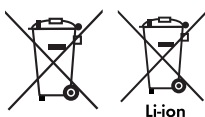
Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

11.1. Batterien/Akkus entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler,

öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Umweltschutz

Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.

12. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akkupacks der X12V und X20V Team Serie ebenfalls 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgesehen oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 518250_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

12.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf parkside-diy.com

IAN 518250_2510

12.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

13. Original-EG-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission (2000/14/EG),
geändert durch (2005/88/EG) und EU/2024/1208

Schalleistungspegel LWA

Gemessen

$L_{WA} = 73,8 \text{ dB}$

Unsicherheit

$K_{WA} = 2,21 \text{ dB}$

Garantiert

$L_{WA} = 77 \text{ dB}$

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN ISO 12100-1:2010

PPP 58100C:2023

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung:

20 V Akku-Teleskop-Astscherer PATA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 02-2026

Auftragsnummer: IAN 518250_2510

Bochum, 08.01.2026



Hans-Peter Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

14. Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter **www.kompernass.com** dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

Hinweis

- Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 518250_2510 bei Ihrer Bestellung mit an.
- Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af information

Stan informacjī · Informācijas data · Teabe seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums

Stand der Informationen: 02/2026 · Ident.-No.: PATA20-LIA1-022026-1

IAN 518250_2510

